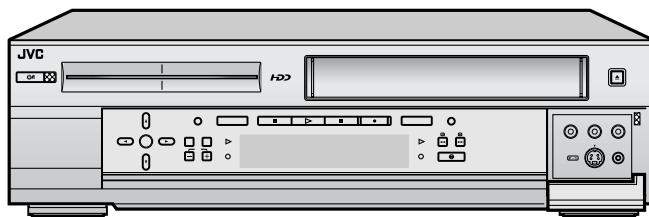


# JVC

# FRANÇAIS

## MAGNETOSCOPE HDD&S-VHS

# HM-HDS1EU



**HDD** **SVHS**  
625

**ShowView® Hi-Fi**  
DELUXE

**Super VHS ET**

**MODE D'EMPLOI**

### SOMMAIRE

<b>SÉCURITÉ D'ABORD</b>	<b>2</b>
Pour votre sécurité .....	2
<b>INDEX</b>	<b>5</b>
<b>INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU MAGNÉTOSCOPE</b>	<b>12</b>
Raccordement de base .....	12
Raccordement S-VIDEO .....	13
<b>RÉGLAGES INITIAUX</b>	<b>14</b>
Réglage automatique .....	14
Téléchargement pré-réglé .....	16
Langue .....	18
<b>RÉGLAGE DU CONTRÔLEUR SAT</b>	<b>19</b>
Installation du récepteur et du contrôleur satellite .....	19
<b>T-V LINK</b>	<b>21</b>
Fonctions de T-V Link .....	21
<b>ENREGISTREMENT/LECTURE SUR LA PLATINE HDD</b>	<b>22</b>
Enregistrement simple .....	22
Lecture simple .....	23
Lecture par Navigation HDD .....	24
Lecture Live Memory (mémoire vive) .....	26
Fonctions de lecture .....	27
Fonctions d'enregistrement .....	29
<b>ENREGISTREMENT/LECTURE SUR LA PLATINE VHS</b>	<b>30</b>
Enregistrement simple .....	30
Lecture simple .....	31
Lecture par Navigation VCR .....	32
Fonctions de lecture .....	34
Fonctions d'enregistrement .....	37
Système d'image B.E.S.T. ....	41
<b>ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE</b>	<b>42</b>
Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW® .....	42
Enregistrement programmé express .....	44
Enregistrement automatique d'émission satellite .....	47
<b>FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE</b>	<b>48</b>
<b>MONTAGE</b>	<b>51</b>
A propos de la Navigation Hybride .....	51
Modifier les informations .....	52
Copie .....	56
Copie normale (de HDD à VHS) .....	58
Copie normale (de VHS à HDD) .....	59
Montage par mémorisation de séquences .....	60
Montage à partir d'un caméscope .....	62
Réglage d'entrée/sortie .....	64
Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope .....	66
Doublage audio .....	68
<b>RACCORDEMENTS DE SYSTÈME</b>	<b>70</b>
Raccordement à un récepteur satellite .....	70
Raccordement/utilisation d'un décodeur .....	72
Raccordement/utilisation d'une chaîne stéréo .....	73
<b>RÉGLAGES AUXILIAIRES</b>	<b>74</b>
Réglage de mode .....	74
Réglage du système SHOWVIEW® .....	79
Réglage du tuner .....	80
Réglage de l'horloge .....	88
<b>EN CAS DE DIFFICULTÉS</b>	<b>90</b>
<b>QUESTIONS ET RÉPONSES</b>	<b>97</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>98</b>
<b>LISTE DES TERMES</b>	<b>99</b>

**FR**

# Pour votre sécurité

La plaque d'identification et les précautions à observer pour votre sécurité se trouvent sur l'arrière de l'appareil.

## ATTENTION: TENSION DANGEREUSE À L'INTERIEUR

## ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

### ATTENTION

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le magnétoscope pendant une longue période, il est recommandé de débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Tension dangereuse à l'intérieur. Pour les réparations internes, s'adresser à un personnel qualifié. Pour éviter l'électrocution ou les risques d'incendie, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder ou de débrancher tout câble de signal ou d'antenne.

### ATTENTION

Il y a deux types différents de systèmes couleur SECAM: SECAM-L, utilisé en France (aussi appelé SECAM-West), et SECAM-B, utilisé dans les pays de l'Europe de l'Est (aussi appelé SECAM-East).

1. Ce magnétoscope peut également recevoir les signaux de télévision couleur SECAM-B pour l'enregistrement et la lecture.
2. Des enregistrements faits à partir de signaux télévision SECAM-B produisent des images monochromes s'ils sont lus sur un magnétoscope de standard SECAM-L, ou ne produisent pas des images couleur normales s'ils sont lus sur un magnétoscope PAL avec système SECAM-B incorporé (même si le téléviseur est compatible SECAM).
3. Des cassettes préenregistrées SECAM-L ou des enregistrements faits avec un magnétoscope SECAM-L produisent des images monochromes en lecture avec ce magnétoscope.
4. Ce magnétoscope ne peut pas être utilisé pour le standard SECAM-L. Utiliser un magnétoscope SECAM-L pour enregistrer des signaux SECAM-L.

### IMPORTANT

- Bien lire les diverses précautions aux pages 2 et 4 avant d'installer ou de faire fonctionner le magnétoscope.
- Il peut être illégal de réenregistrer des cassettes préenregistrées, des disques ou d'autres matériaux protégés par copyright sans le consentement du détenteur des droits d'auteur du son ou de l'enregistrement vidéo.



- Les cassettes portant la marque "S-VHS" ou "VHS" peuvent être utilisées avec ce magnétoscope. Toutefois, les enregistrements S-VHS ne sont possibles qu'avec les cassettes portant la marque "S-VHS".  
En utilisant la fonction S-VHS ET, il est possible d'enregistrer et de lire des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS sur ce magnétoscope.
- SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.
- Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des revendications de méthode de certains brevets américains et par d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision Corporation. Elle n'est destinée qu'à un usage privé ou autre visionnement limité sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'analyse par rétrotechnique et le désosseage de cette technologie sont interdits.

**Pour l'Italie:**

"Il est déclaré que ce produit, de marque JVC, est conforme au décret ministériel n. 548 du 28 août 1995 publié dans le journal officiel de la République Italienne n. 301 du 28 décembre 1995."

La touche STANDBY/ON  $\psi/I$  ne coupe pas complètement l'alimentation de l'appareil, mais commute le courant de fonctionnement. " $\psi$ " indique le mode d'attente de l'alimentation et "I" correspond à marche.

Les bandes vidéo enregistrées avec ce magnétoscope dans le mode LP/EP (longue durée/durée prolongée) ne peuvent pas être lues sur un magnétoscope à simple vitesse.

Lorsque l'appareil est installé dans un meuble ou des étagères, s'assurer qu'il y a un espace suffisant sur tous les côtés pour permettre une bonne aération (10 cm ou plus sur les deux côtés, au-dessus et à l'arrière).

Pour jeter des piles, il faut prendre en compte les problèmes liés à l'environnement et respecter strictement les réglementations ou lois locales régissant la mise au rebut de ces piles.

**Ne pas respecter les précautions suivantes peut endommager le magnétoscope, la télécommande ou la cassette.**

**1. NE PAS placer le magnétoscope ...**

- ... dans un endroit soumis à des températures ou à une humidité extrêmes.
- ... en plein soleil.
- ... dans un endroit poussiéreux.
- ... dans un endroit où des champs magnétiques puissants sont générés.
- ... sur une surface qui est instable ou soumise à des vibrations.

**2. NE PAS boucher les ouvertures ou trous d'aération du magnétoscope.**

(Si les ouvertures ou trous d'aération sont bouchés par un journal, du tissu, etc., la chaleur peut ne pas pouvoir se dissiper.)

**3. NE PAS poser d'objets lourds sur le magnétoscope ou la télécommande.**

**4. NE PAS poser d'objet susceptible de se renverser sur le dessus du magnétoscope ou de la télécommande.**

(Un incendie ou une décharge électrique peut se produire si de l'eau ou du liquide pénètre dans cet appareil.)

**5. NE PAS exposer l'appareil à des gouttes ou à des projections.**

**6. NE PAS utiliser cet appareil dans une salle de bains ni des endroits où il y a de l'eau. Et NE PAS poser un récipient rempli d'eau ou de liquide (comme des produits de beauté ou médicaments, un vase de fleurs, une plante en pot, une tasse, etc.) au-dessus de cet appareil.**

**7. NE PAS poser une source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.**

**8. EVITER de faire subir des chocs violents au magnétoscope pendant son transport.**

### **CONDENSATION DE L'HUMIDITÉ**

L'humidité dans l'air se condensera sur le magnétoscope quand vous le transportez d'une pièce froide à une pièce chaude, ou sous des conditions de très forte humidité, comme des gouttelettes d'eau qui se forment à la surface d'un verre rempli d'un liquide froid. La condensation de l'humidité sur le tambour de têtes causera des dommages à la bande. Dans les cas où la condensation de l'humidité peut se produire, laisser l'alimentation mise pendant quelques heures pour que le magnétoscope devienne sec.

## PRÉCAUTIONS POUR le lecteur de disque dur

### 1. Avant d'installer le magnétoscope

Ce magnétoscope est doté d'un lecteur de disque dur intégré dont le dispositif fait la lecture de minuscules variations magnétiques. Le mécanisme intérieur de ce dispositif est fabriqué avec précision, aussi devez-vous prendre note des points suivants lors de l'installation du magnétoscope :

- NE PAS utiliser le magnétoscope dans un endroit sujet aux vibrations ou exposé à la poussière.
- NE PAS placer le magnétoscope là où les variations de température sont considérables (de la condensation risque de se former) ou là où l'humidité est très élevée.
  - Lorsque de la condensation se forme  
Des gouttelettes d'eau se forment sur le disque dur ou sur les tambours de têtes à l'intérieur, entraînant un risque d'endommagement du disque dur et des têtes.
  - A propos de la condensation  
Lorsque de la bière bien froide est versée dans un verre, il arrive souvent que des gouttelettes d'eau se forment sur sa surface extérieure. Ce phénomène est appelé la condensation.
- NE PAS installer le magnétoscope là où ses ventilateurs risquent d'être bloqués, où dans un meuble fermé.
- NE PAS utiliser le magnétoscope en le plaçant à la verticale.

### REMARQUES:

*Il se peut que le disque dur produise un bruit d'origine mécanique, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.*

### 2. Avant d'utiliser le magnétoscope

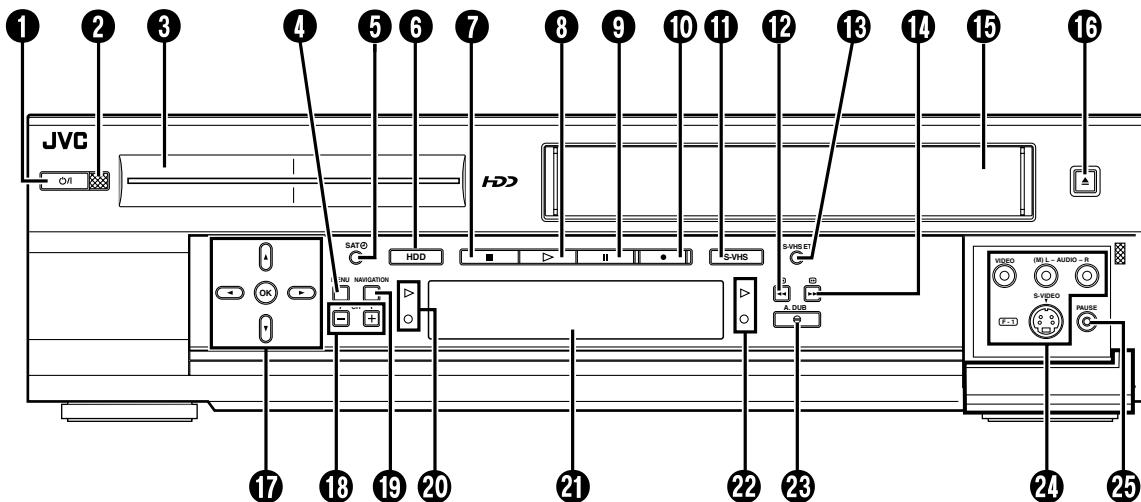
Lorsque l'appareil est sous tension, son disque dur tourne continuellement à grande vitesse. Vous devez donc prendre note des points suivants :

- NE PAS le faire vibrer ou le frapper.  
En cas de choc sévère, non seulement les données enregistrées seront-elles endommagées, mais le disque dur lui-même risque de l'être également.
- NE PAS laisser près du magnétoscope tout objet fortement magnétique ou émettant des ondes électromagnétiques puissantes (téléphones cellulaires, etc.).
- NE PAS débrancher la fiche d'alimentation de la prise murale lorsque le magnétoscope est sous tension.  
Si l'alimentation est coupée pendant que le disque dur fonctionne, cela risque de l'endommager ou d'endommager les données qui y sont sauvegardées. Assurez-vous d'avoir appuyé sur la touche d'alimentation avant de couper l'alimentation.

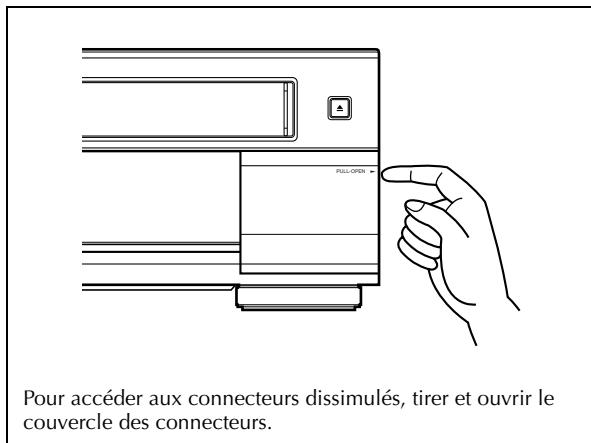
### 3. Pendant l'utilisation du magnétoscope

Lors du visionnement d'un programme en sélectionnant HDD (lecteur de disque dur), il se produit un léger décalage par rapport au temps réel de diffusion du programme. Cela provient du fait que les images captées sont d'abord sauvegardées sur le disque dur avant d'être lues. Ce décalage est d'environ 3 secondes. Si vous mettez l'alimentation alors que le disque dur est déjà sélectionné, il faudra environ 30 secondes avant que les images captées n'apparaissent sur l'écran. Entre-temps, toutes les opérations seront désactivées. Il ne s'agit toutefois pas d'un dysfonctionnement.

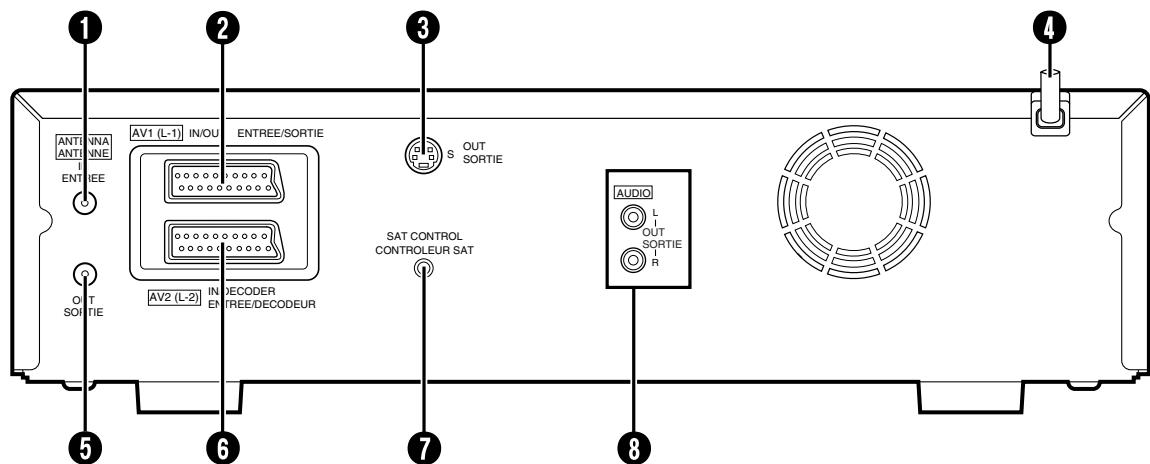
## VUE DE FACE



- ① Touche STANDBY/ON ⏻/I ↴ p. 14
- ② Fenêtre de réception infrarouge
- ③ Illumination du lecteur de disque dur
- ④ Touche MENU ↴ p. 18
- ⑤ Touche SAT ↴ p. 47
- ⑥ Touche HDD ↴ p. 22
- ⑦ Touche d'arrêt (■) ↴ p. 22
- ⑧ Touche de lecture (▶) ↴ p. 23
- ⑨ Touche de pause (II) ↴ p. 23
- ⑩ Touche d'enregistrement (●) ↴ p. 22
- ⑪ Touche S-VHS ↴ p. 30
- ⑫ Touche de retour rapide (◀◀) ↴ p. 27
- ⑬ Touche S-VHS ET ↴ p. 39
- ⑭ Touche d'avance rapide (▶▶) ↴ p. 27
- ⑮ Fenêtre de chargement de la cassette
- ⑯ Touche d'éjection ▲ ↴ p. 30
- ⑰ Touches ▲▼◀▶ et touche OK (sont identiques aux touches △▽◀▶ de la télécommande.) ↴ p. 14
- ⑱ Touches de canal +/-(PR +/-) ↴ p. 22
- ⑲ Touche NAVIGATION ↴ p. 24
- ⑳ Indicateurs de mode HDD ↴ p. 22
- ㉑ Panneau d'affichage avant ↴ p. 7
- ㉒ Indicateurs de mode VHS ↴ p. 30
- ㉓ Touche de doublage audio (A.DUB) ↴ p. 69
- ㉔ Connecteurs d'entrée S-vidéo/vidéo/audio (S-VIDEO/VIDEO/AUDIO) ↴ p. 62
- ㉕ Connecteur de PAUSE de télécommande ↴ p. 62



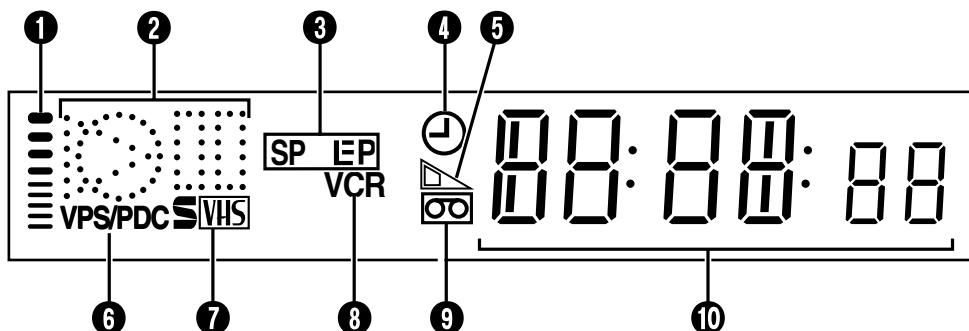
## VUE ARRIÈRE



- ❶ Connecteur d'entrée d'antenne (ANTENNE ENTREE) ↪ p. 12
- ❷ Connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ↪ p. 12, 66, 70, 71, 72
- ❸ Connecteur de sortie S-Vidéo (S SORTIE) ↪ p. 13
- ❹ Cordon d'alimentation ↪ p. 12

- ❺ Connecteur de sortie d'antenne (ANTENNE SORTIE) ↪ p. 12
- ❻ Connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR ↪ p. 19, 66, 70, 71, 72
- ❼ Connecteur de CONTROLEUR SAT ↪ p. 19
- ❽ Connecteurs SORTIE AUDIO (L/R) ↪ p. 73

## PANNEAU D'AFFICHAGE AVANT



- ① Affichage du système d'image B.E.S.T. ↗ p. 41  
 ② Indicateurs de mode symboliques

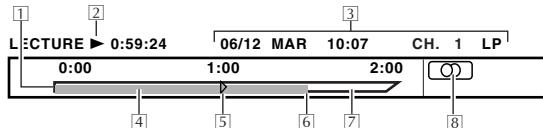
LECTURE: RECHERCHE AVANT/ARRIÈRE À VITESSE VARIABLE:	ARRÊT SUR IMAGE: RALENTI AVANT:	
	ENREGISTRE- MENT:	
	PAUSE ENREGIS- TREMENT:	
	DOUBLAGE AUDIO:	
PAUSE DOUBLAGE AUDIO:		

- ③ Indicateurs de vitesse d'enregistrement ↗ p. 22  
 ④ Indicateur de mode de minuterie ↗ p. 43, 45  
 ⑤ Indicateur de durée de bande restante ↗ p. 38  
 ⑥ Indicateur VPS/PDC ↗ p. 45  
 ⑦ Indicateur S-VHS ↗ p. 39, 75  
 ⑧ Indicateur VCR  
 ⑨ Indicateur de "cassette chargée"  
 ⑩ Affichage du compteur et de la chaîne et de l'horloge et de la durée restante  
 (Le compteur peut afficher jusqu'à +/- "99:99:99". Si le temps de lecture ou d'enregistrement dépasse cette limite, l'affichage commence à compter à partir de "0:00:00".)

## AFFICHAGES SUR ÉCRAN (pour la platine HDD)

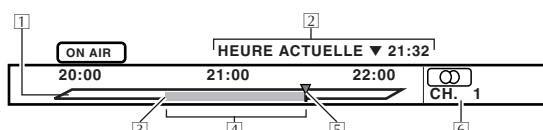
Quand "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 78), divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l'écran TV.

### Lors de la lecture d'un programme enregistré



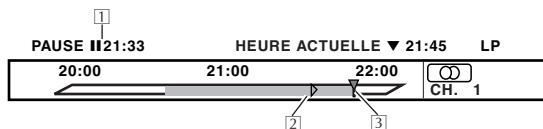
- [1] Début du programme
- [2] Mode et temps de lecture
- [3] Informations d'enregistrement  
(Date, heure de début, canal et vitesse d'enregistrement)
- [4] Échelle de temps du programme en cours  
(Ce programme a un contenu d'une heure et demie.)
- [5] Point de lecture actuel
- [6] Fin du programme
- [7] Échelle de temps
- [8] Mode audio

### Lors du visionnement d'un programme en cours de diffusion



- [1] Échelle de temps aux environs de l'heure actuelle
- [2] Heure actuelle
- [3] Point de début de ce programme  
(Le magnétoscope commence à capter ce programme vers 20:30.)
- [4] Durée disponible pour la Lecture Live Memory (lecture de mémoire vive).
- [5] Pointeur de l'heure actuelle  
(Le magnétoscope capte ce programme depuis une heure.)
- [6] Canal actuel

### Lors de la pression sur PAUSE



- [1] II (pause) est pressé à 21:33.
- [2] Pointeur de l'image actuelle
- [3] Le magnétoscope capture de nouvelles images à ce point.

### Lors de l'utilisation de la Lecture Live Memory



- [1] Le compteur de temps utilisant l'heure courante
- [2] Pointeur de l'image actuelle
- [3] Le magnétoscope capture de nouvelles images à ce point.

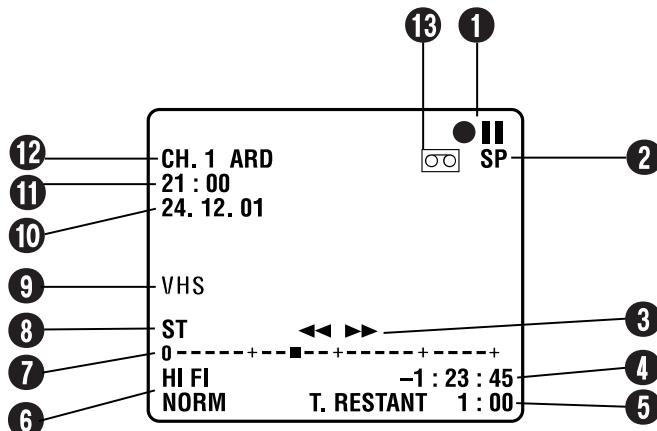
### Pendant l'enregistrement



- [1] Indicateur d'enregistrement
- [2] Échelle de temps aux environs de l'heure actuelle
- [3] Heure actuelle
- [4] Vitesse d'enregistrement
- [5] Point de début de l'enregistrement
- [6] Durée disponible pour la Lecture Live Memory (lecture de mémoire vive).
- [7] Point d'enregistrement actuel
- [8] Mode audio
- [9] Canal d'enregistrement

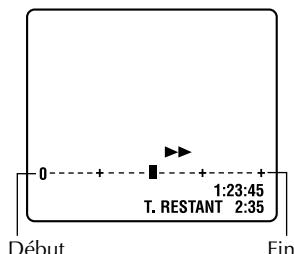
## AFFICHAGES SUR ÉCRAN (pour la platine VHS)

Quand "O.S.D." est réglé sur "M." (☞ p. 78), divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l'écran TV.



- 1** Indicateurs de mode de fonctionnement
- 2** Vitesse d'enregistrement SP/LP/EP
- 3** Sens de défilement de la bande
- 4** Affichage de compteur
- 5** Indicateur de durée de bande restante ☞ p. 38
- 6** Affichage du mode audio ☞ p. 36
- 7** Indicateur de position de bande

L'indicateur de position de bande apparaît sur l'écran TV quand vous appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** à partir du mode d'arrêt ou effectuez une recherche indexée (☞ p. 35). La position de "**■**" par rapport à "0" (début) ou "+" (fin) vous indique où vous êtes sur la bande.

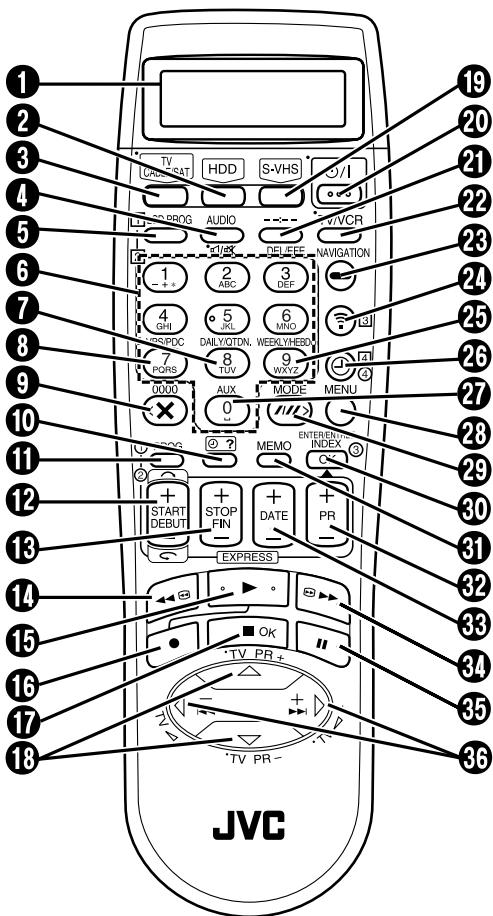


- 8** Type d'émission ☞ p. 40
- 9** Indicateurs VHS
- 10** Jour/mois/année
- 11** Affichage de l'horloge
- 12** Numéro de position du canal (chaîne) et nom de station/indicateur d'entrée auxiliaire (L-1, L-2, F-1, DUB ou SAT\*)
- \* Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT" (☞ p. 65), "SAT" apparaît plutôt que "L-2".
- 13** Indicateur de "cassette chargée"

### REMARQUE:

*En fonction du type de bande utilisée, l'indicateur de position de bande peut ne pas apparaître correctement.*

## TÉLÉCOMMANDE



Les touches avec un petit point sur la gauche du nom peuvent également être utilisées pour commander votre téléviseur. (☞ p. 49)

- ① Afficheur LCD ☞ p. 42
- ② Touche HDD ☞ p. 22
- ③ Touche TV/CABLE/SAT (téléviseur/câble/satellite) ☞ p. 49, 50
- ④ Touche AUDIO ☞ p. 28, 36  
Touche de silencieux (🔇) ☞ p. 49
- ⑤ Touche de programmation sur afficheur (LCD PROG) ☞ p. 42
- ⑥ Touches numériques ☞ p. 22, 42
- ⑦ Touche de séries quotidiennes (DAILY/QTDN.) ☞ p. 43, 45
- ⑧ Touche VPS/PDC ☞ p. 43, 45
- ⑨ Touche de remise à zéro du compteur (0000) ☞ p. 38  
Touche d'annulation (X) ☞ p. 42  
Touche < ☞ p. 53
- ⑩ Touche de vérification de programme (⊕ ?) ☞ p. 46
- ⑪ Touche PROG ☞ p. 44
- ⑫ Touche d'heure de début (START/DEBUT+/-) ☞ p. 44
- ⑬ Touche d'heure de fin (STOP/FIN+/-) ☞ p. 44
- ⑭ Touche de retour rapide (◀) ☞ p. 27
- ⑮ Touche de lecture (▶) ☞ p. 23
- ⑯ Touche d'enregistrement (●) ☞ p. 22
- ⑰ Touche d'arrêt (■) ☞ p. 22, 23  
Touche OK ☞ p. 15
- ⑱ Touche △ ▽ ☞ p. 14  
Touche de chaîne de téléviseur (TV PR +/-) ☞ p. 49
- ⑲ Touche S-VHS ☞ p. 30
- ⑳ Touche STANDBY/ON ⏻/⏻ ☞ p. 14
- ㉑ Touche d'affichage (—:-—) ☞ p. 38  
Touche DEL/EFE ☞ p. 53
- ㉒ Touche TV/VCR
- ㉓ Touche NAVIGATION ☞ p. 24
- ㉔ Touche de transmission (⌚) ☞ p. 42
- ㉕ Touche de séries hebdomadaires (WEEKLY/HEBDO) ☞ p. 43, 45
- ㉖ Touche de minuterie (⊕) ☞ p. 43, 45
- ㉗ Touche d'entrée auxiliaire (AUX) ☞ p. 63
- ㉘ Touche MENU ☞ p. 18
- ㉙ Touche d'alignement // (Tracking) ☞ p. 36  
Touche MODE ☞ p. 22  
Touche > ☞ p. 53
- ㉚ Touche OK ☞ p. 15  
Touche INDEX ☞ p. 52
- ㉛ Touche MEMO ☞ p. 25
- ㉜ Touche de canal (PR +/-) ☞ p. 22
- ㉝ Touche DATE +/- ☞ p. 44
- ㉞ Touche d'avance rapide (▶▶) ☞ p. 27
- ㉟ Touche de pause (II) ☞ p. 27
- ㉟ Touche ◀▶ ☞ p. 18, 27  
Touche de volume TV ▲ +/- ☞ p. 49

## Utilisation

La télécommande peut commander la plupart des fonctions de votre magnétoscope, ainsi que les fonctions de base des téléviseurs et des récepteurs satellites JVC et d'autres marques. (☞ p. 49, 50)

- Diriger la télécommande vers la fenêtre de réception infrarouge.
- La distance de fonctionnement maximale de la télécommande est de 8 m environ.

### REMARQUES:

- En introduisant les piles, bien s'assurer de les introduire dans le bon sens, comme indiqué sous le couvercle des piles.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, retirer les piles, attendre un moment, remettre les piles puis essayer de nouveau.

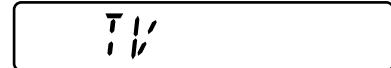
## Afficheur LCD de la télécommande

La télécommande peut commander les fonctions du magnétoscope, ainsi que certaines fonctions de votre téléviseur et de votre récepteur satellite. L'afficheur LCD indique lequel, entre (VIDEO, TV ou CABLE/SAT), la télécommande peut opérer en ce moment. A l'achat de la télécommande, ou juste après le remplacement des piles, VIDEO A (code A) est sélectionné.

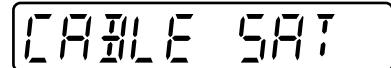
- [1] Pour commander votre magnétoscope, appuyer d'abord sur **HDD** ou **S-VHS**. Pour commuter le code A/B/C/D de la télécommande, voir page 48.



- [2] Pour commander votre téléviseur, appuyer d'abord sur **TV/CABLE/SAT** jusqu'à ce que "TV" apparaisse sur l'afficheur LCD. (☞ p. 49)



- [3] Pour commander votre récepteur satellite, appuyer d'abord sur **TV/CABLE/SAT** jusqu'à ce que "CABLE SAT" apparaisse sur l'afficheur LCD. (☞ p. 50)



### REMARQUES:

Même si "TV" apparaît sur l'afficheur LCD, il est possible d'effectuer les opérations suivantes sans changer de mode.

- Opérations de base sur le magnétoscope  
Lorsqu'une opération est terminée, "TV" réapparaît sur l'afficheur LCD.
- Opérations d'enregistrement programmé express et d'enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW  
Pour effectuer de nouveau une opération TV, passez d'abord en mode TV.
- Accéder au menu principal  
Pour effectuer de nouveau une opération TV, passez d'abord en mode TV.

# Raccordement de base

Il est essentiel que votre magnétoscope soit correctement branché pour des résultats corrects.

CES ÉTAPES DOIVENT ÊTRE TERMINÉES AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION VIDÉO.

## 1 Vérifier le contenu.

S'assurer que l'emballage contient tous les accessoires indiqués dans "CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES" à la page 98.

## 2 Trouver une place pour le magnétoscope.

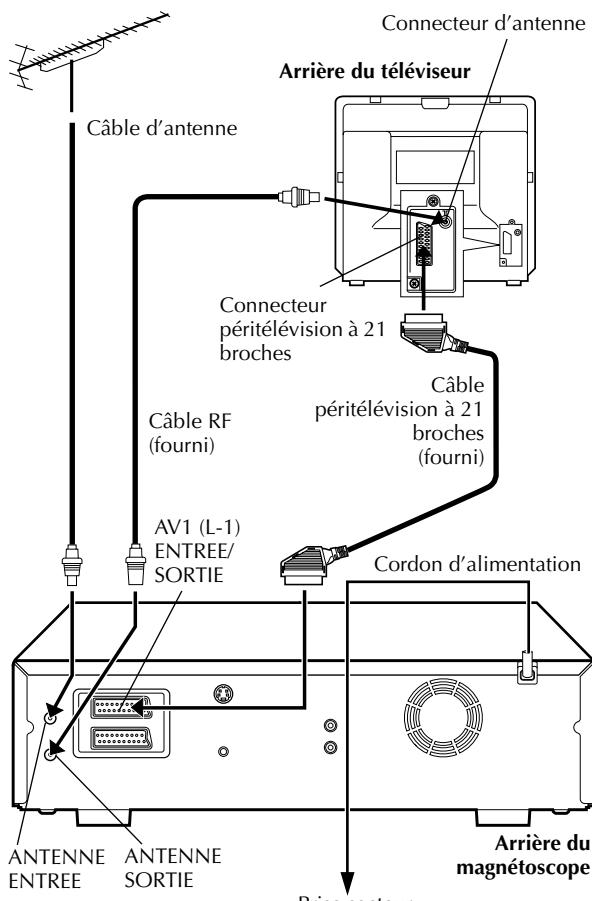
Poser le magnétoscope sur une surface horizontale stable.

## 3 Raccorder le magnétoscope au téléviseur.

- 1 Débrancher le câble d'antenne TV du téléviseur.
- 2 Raccorder le câble d'antenne TV au connecteur ANTENNE ENTREE sur l'arrière du magnétoscope.
- 3 Raccorder le câble RF fourni entre le connecteur ANTENNE SORTIE sur l'arrière du magnétoscope et le connecteur d'antenne du téléviseur.
- 4 Raccorder le câble péritélévision à 21 broches (fourni) entre le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE sur l'arrière du magnétoscope et le connecteur péritélévision à 21 broches sur le téléviseur.
- Le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE peut recevoir et délivrer soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Si le connecteur d'entrée péritélévision à 21 broches de votre téléviseur est compatible avec le signal Y/C, régler "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO" après que le raccordement et le réglage initiaux sont terminés (p. 64). Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritélévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)
- Régler votre téléviseur en mode VIDEO (ou AV), Y/C ou RVB en fonction du type du connecteur péritélévision de votre téléviseur.
- Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.
- Pour obtenir des images S-VHS de haute qualité, vous pouvez également utiliser le raccordement S-VIDEO décrit à la page 13.

## 4 Brancher le magnétoscope sur le secteur.

Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

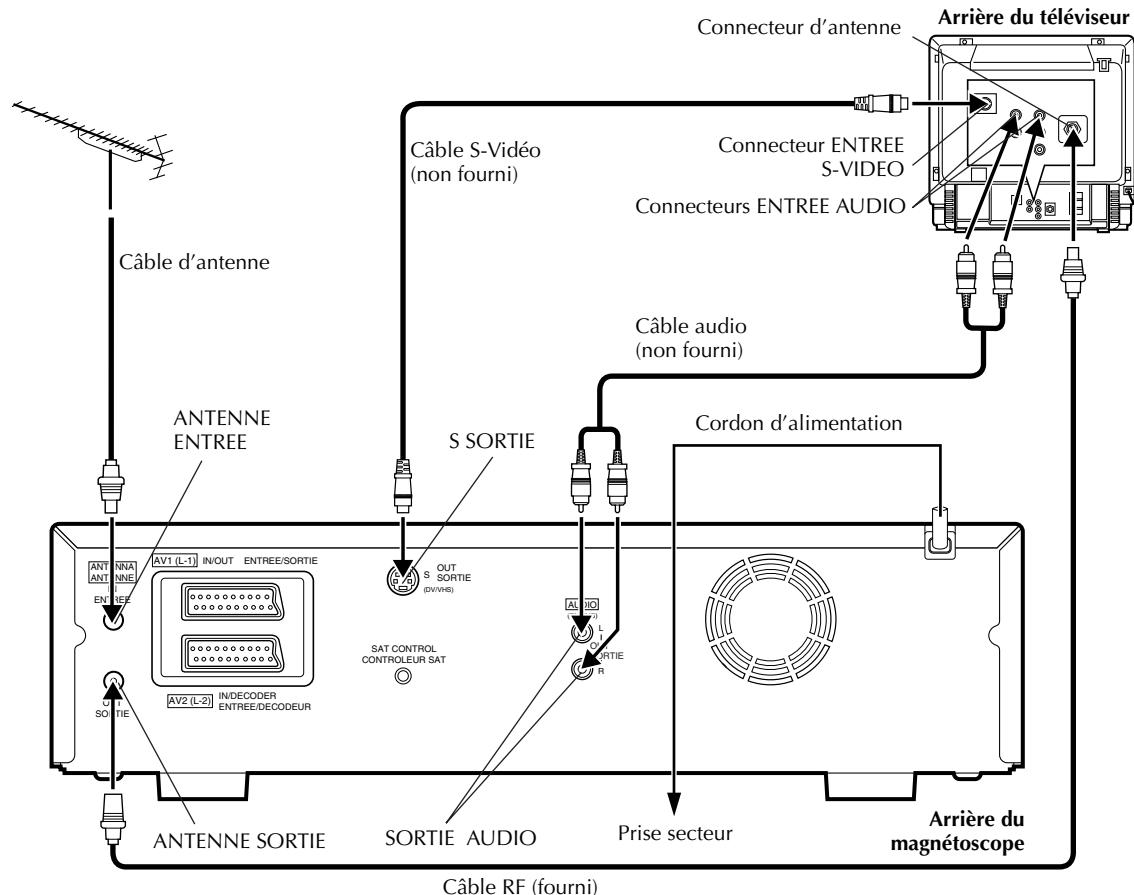


### ATTENTION:

Le téléviseur doit être muni d'un connecteur d'entrée AV péritélévision à 21 broches pour le raccordement au magnétoscope.

Une fois le raccordement terminé, effectuer "Réglage automatique" à la page 14.

# Raccordement S-VIDEO



## ■ Pour raccorder un téléviseur avec connecteurs ENTREE S-VIDEO/AUDIO ...

### 1 Raccorder le magnétoscope au téléviseur.

- 1 Raccorder l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur comme dans "Raccordement de base" (☞ p. 12).
- 2 Raccorder le connecteur S SORTIE du magnétoscope au connecteur ENTREE S-VIDEO du téléviseur.
- 3 Raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO du magnétoscope aux connecteurs ENTREE AUDIO du téléviseur.

### 2 Brancher le magnétoscope sur le secteur.

Brancher la fiche du cordon d'alimentation sur une prise secteur.

## REMARQUES:

- Vous pouvez obtenir des images S-VHS de haute qualité.
- Si votre téléviseur n'est pas stéréo, utiliser les connecteurs SORTIE AUDIO du magnétoscope pour le raccordement à un amplificateur audio pour la reproduction du son Hi-Fi stéréo. (☞ p. 73)
- Pour faire fonctionner le magnétoscope avec votre téléviseur en utilisant le raccordement S-VIDEO, régler votre téléviseur sur son mode AV.
- Pour changer le mode du téléviseur, se reporter au manuel d'instructions de votre téléviseur.

Une fois le raccordement terminé, effectuer "Réglage automatique" à la page 14.

# Réglage automatique

## Réglage automatique des chaînes/ réglage automatique de l'horloge/ réglage automatique des numéros guides

Après que vous ayez appuyé sur la touche  $\odot/\text{I}$  du magnétoscope ou de la télécommande pour allumer le magnétoscope pour la première fois, vous pouvez, par simple sélection de votre pays\*, régler automatiquement les chaînes, l'horloge\*\* et les numéros guides.

\* Si vous résidez en Belgique (BELGIUM) ou en Suisse (SUISSE), vous avez également besoin de sélectionner votre langue.

\*\* Si vous résidez en Hongrie (MAGYARORSZÁG), en République Tchèque (CESKÁ REPUBLIKA), en Pologne (POLSKA) ou autre pays d'Europe de l'Est (OTHER EASTERN EUROPE), réglez l'horloge manuellement.

### Avant de commencer, s'assurer de la suite:

- Le câble de l'antenne TV doit être raccordé au magnétoscope.
- Le cordon d'alimentation du magnétoscope doit être branché à une prise secteur.
- Si vous voulez utiliser l'affichage sur écran, le téléviseur doit être réglé sur son mode AV.

### 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur  $\odot/\text{I}$  du magnétoscope ou de la télécommande. L'affichage du réglage de pays apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou sur l'écran TV.

SET 32

#### REMARQUE:

Pendant quelques secondes après la pression sur  $\odot/\text{I}$ , vous ne pouvez pas arrêter le réglage automatique même en appuyant sur **MENU** pour annuler cette procédure.

BELGIUM
ČESKÁ REPUBLIKA
DANMARK
DEUTSCHLAND
ESPAÑA
GREECE
ITALIA
MAGYARORSZÁG
NEXT PAGE
[▲▼→OK]
[MENU] : EXIT

### 2 Sélectionner votre pays.

#### Sur le panneau d'affichage avant

Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour sélectionner le code de téléphone international de votre pays en vous référant au tableau sur la colonne gauche.

(Ex.) L'Allemagne (DEUTSCHLAND) (49) est sélectionnée.

SET 49

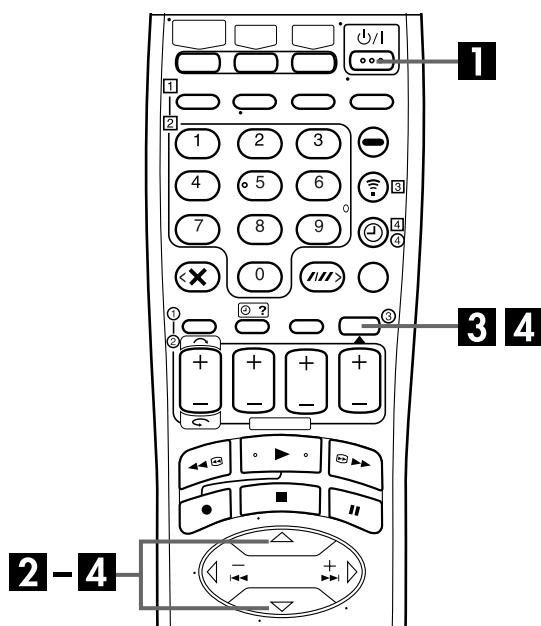
#### Sur l'affichage sur écran

Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays.

BELGIUM
ČESKÁ REPUBLIKA
DANMARK
DEUTSCHLAND
ESPAÑA
GREECE
ITALIA
MAGYARORSZÁG
NEXT PAGE
[▲▼→OK]
[MENU] : EXIT

#### REMARQUES:

- Si vous avez sélectionné BELGIUM (32) ou SUISSE (41), passez à l'étape 3.
- Si vous avez sélectionné MAGYARORSZÁG (36), ČESKÁ REPUBLIKA (42), POLSKA (48) ou OTHER EASTERN EUROPE (EE), appuyez sur **OK**. L'écran de réglage de l'horloge apparaît. Réglez l'horloge manuellement (参见 p. 88), puis passez à l'étape 4.
- Si vous avez sélectionné un autre nom de pays (code), appuyez sur **OK** et passez à l'étape 4.



#### Code de téléphone international des pays

BELGIUM	:	32	NORGE	:	47
ČESKÁ REPUBLIKA	:	42	ÖSTERREICH	:	43
DANMARK	:	45	POLSKA	:	48
DEUTSCHLAND	:	49	PORTUGAL	:	351
ESPAÑA	:	34	SUISSE	:	41
GREECE	:	30	SUOMI	:	358
ITALIA	:	39	SVERIGE	:	46
MAGYARORSZÁG	:	36	OTHER WESTERN EUROPE	:	--
NEDERLAND	:	31	OTHER EASTERN EUROPE	:	EE

### 3 Sélectionner la langue.

Appuyer sur **OK**. L'affichage du réglage de la langue apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou sur l'écran TV.

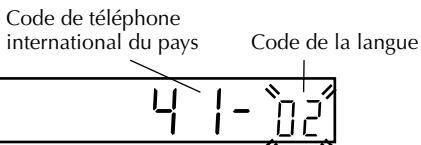
#### Sur le panneau d'affichage avant

Appuyer sur  $\Delta\triangledown$  pour sélectionner le code de votre langue.

##### Code de la langue

ENGLISH	:	01	NEDERLANDS	:	06
DEUTSCH	:	02	SVENSKA	:	07
FRANCAIS	:	03	NORSK	:	08
ITALIANO	:	04	SUOMI	:	09
CASTELLANO	:	05	DANSK	:	10

(Ex.) DEUTSCH (02) est sélectionné pour la SUISSE (41).



#### Sur l'affichage sur écran

Appuyer sur  $\Delta\triangledown$  pour déplacer la barre illuminée ( curseur) sur la langue de votre choix.

DANSK  
SUOMI  
NORSK  
SVENSKA  
NEDERLANDS  
CASTELLANO  
ITALIANO  
FRANCAIS  
**DEUTSCH**  
ENGLISH  
[▲▼] → [OK]  
[MENU] : ENDE

### 4 Effectuer le réglage automatique.

Appuyer sur **OK**. L'affichage de REGL. AUTO. DES CANAUX/T-V LINK apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou l'écran TV.

#### Sur le panneau d'affichage avant

Appuyer sur  $\Delta\triangledown$  pour sélectionner "Auto" et appuyer sur **OK** ou  $\triangleright$ .

Auto

#### Sur l'affichage sur écran

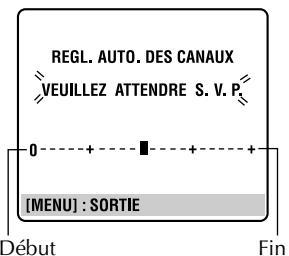
Appuyer sur  $\Delta\triangledown$  pour déplacer la barre illuminée ( curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX" et appuyer sur **OK** ou  $\triangleright$ .

**REGL. AUTO. DES CANAUX**  
T-V LINK  
[▲▼] → [OK]  
[MENU] : SORTIE

"Auto" apparaît sur le panneau d'affichage avant en clignotant; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d'affichage montre l'heure, "(CH) 1" ou "-:-" comme illustré à la page 17.

- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran REGL. AUTO. DES CANAUX apparaîtra. Comme le réglage automatique progresse, la marque "■" sur l'écran TV se déplace de la gauche vers la droite. Une fois le réglage automatique terminé, "RECHERCHE TERMINEE" apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'écran normal est rétabli.

- Si vous avez raccordé le magnétoscope à un téléviseur muni de T-V Link via un câble périphérique à 21 broches (☞ p. 12) et si le téléviseur est allumé, le magnétoscope effectuera automatiquement le "Téléchargement pré-réglé" (☞ p. 16) même si vous sélectionnez "Auto" à l'étape 4.



### ATTENTION

Une fois que vous avez effectué le réglage automatique, même si le soutien mémoire du magnétoscope est expiré, toutes les stations mémorisées et leurs numéros guides restent dans la mémoire du magnétoscope et le magnétoscope n'effectuera pas de nouveau le réglage automatique. Vous avez seulement besoin de régler l'horloge. (☞ p. 88)

Si vous avez déménagé dans une zone différente, effectuez chaque réglage comme requis.

- Réglage du tuner (☞ p. 80)
- Réglage de l'horloge (☞ p. 88)

Si une nouvelle station commence à émettre dans votre région, effectuez le réglage du tuner (☞ p. 80).

### REMARQUES:

- Dans une région où aucune station TV ne transmet de signal PDC (Programme Delivery Control), le magnétoscope ne peut effectuer ni le réglage automatique de l'horloge ni le réglage automatique des numéros guides.
- S'il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur  $\odot/\text{l}$  ou **MENU** alors que le réglage automatique est en cours, le réglage automatique sera interrompu; bien couper une fois l'alimentation du magnétoscope et essayer de nouveau à partir de l'étape 1.
- Le réglage automatique de l'horloge peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.
- S'il n'y a pas de son avec l'image ou si le son n'est pas naturel sur certains canaux mémorisés à l'aide de la fonction de réglage automatique des canaux, il se peut que le réglage du système de télévision pour ces canaux soit incorrect. Sélectionner alors le système de télévision approprié pour ces canaux (☞ p. 86, "INFORMATION").

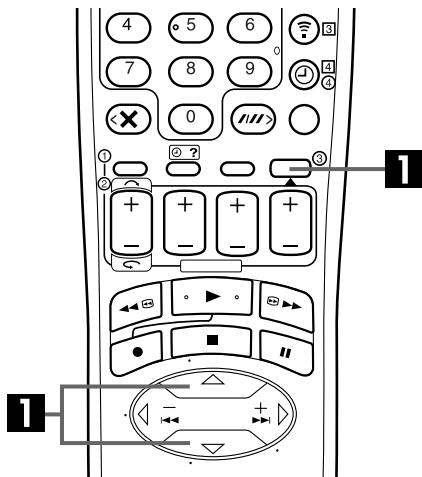
# Téléchargement pré-réglé

## Réglage automatique des chaînes par téléchargement via le téléviseur / réglage automatique de l'horloge / réglage automatique des numéros guide

### ATTENTION

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link ou DATA LOGIC à l'aide d'un câble périphérique à 21 broches entièrement câblé.

\* Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link ou DATA LOGIC à l'aide d'un câble périphérique à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.



### REMARQUES:

- Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.
- Dans une région où aucune station TV ne transmet de signal PDC (Programme Delivery Control), le magnétoscope ne peut effectuer ni le réglage automatique de l'horloge ni le réglage automatique des numéros guides.
- S'il y a une coupure de courant, ou si vous appuyez sur  $\odot/\text{I}$  ou **MENU** alors que le téléchargement ou la configuration sont en cours, ces opérations seront interrompues; bien couper une fois l'alimentation du magnétoscope et essayer de nouveau à partir du commencement.
- Le réglage automatique de l'horloge peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.
- Sur ce magnétoscope, vous pouvez utiliser les caractères: A-Z, 0-9, -, \*, + et — (espace) pour nommer une station (N.TV). Les noms de certaines stations téléchargées peuvent être différents de ceux de votre téléviseur (p. 85).

Si vous avez raccordé le magnétoscope à votre téléviseur via un câble périphérique à 21 broches (p. 12), le magnétoscope effectuera automatiquement le téléchargement pré-réglé plutôt que le réglage automatique à l'étape 4 à la page 15. Après le téléchargement, le magnétoscope règle l'heure et le numéro guide automatiquement.

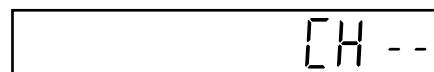
Avant de continuer, effectuez les étapes 1 à 3 de "Réglage automatique" à la page 14.

### 1 Télécharger à partir du téléviseur.

Appuyer sur **OK**. L'affichage de REGL. AUTO. DES CANAUX/T-V LINK apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou l'écran TV.

#### Sur le panneau d'affichage avant

Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour sélectionner "CH --" et appuyer sur **OK** ou  $\triangleright$ .



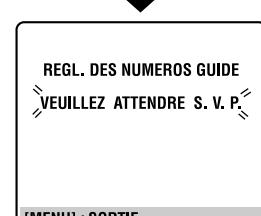
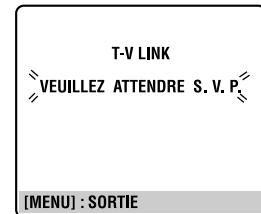
#### Sur l'affichage sur écran

Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "T-V LINK" et appuyer sur **OK** ou  $\triangleright$ .



Les positions pré-réglées indiquées sur le panneau d'affichage croissent à partir de "CH1"; ne PAS appuyer sur des touches du magnétoscope ou de la télécommande avant que le panneau d'affichage montre l'heure, "(CH) 1" ou "— :—" comme illustré à la page 17.

- Si vous utilisez l'affichage sur écran, l'écran de T-V LINK apparaît. Puis l'écran de REGL. DES NUMEROS GUIDE apparaît pendant le réglage du numéro guide. Une fois le téléchargement pré-réglé terminé, "TERMINÉ" apparaît pendant environ 5 secondes, puis l'écran normal est rétabli.
- Une pression sur n'importe quelle touche du magnétoscope ou de la télécommande interrompra un téléchargement en cours.



## Le résultat du réglage automatique/Téléchargement pré-réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant



**Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont été effectués avec succès, l'heure actuelle correcte est affichée.**

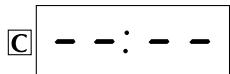
Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire du magnétoscope en utilisant les touches PR.

- Si des noms de station (N.TV – ↗ p. 87) ont également été mis dans la mémoire du magnétoscope, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran TV pendant 5 secondes environ lorsque la chaîne est changée.
- Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, pour changer les positions pré-réglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 82 – 87.



**Si le réglage automatique des canaux a fonctionné mais que le réglage automatique de l'horloge n'a pas marché, "1" (No de chaîne) est affiché.**

- 1 Mettre en marche le téléviseur et sélectionner son mode AV, puis s'assurer que toutes les stations nécessaires ont été mises dans la mémoire du magnétoscope en utilisant les touches PR.
- Si des noms de station (N.TV – ↗ p. 87) ont également été mis dans la mémoire du magnétoscope, le nom de station sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran TV pendant 5 secondes environ lorsque la chaîne est changée.
- Si vous voulez régler manuellement le tuner pour ajouter ou sauter des canaux, pour changer les positions pré-réglées ou pour régler ou changer des noms de station, voir pages 82 – 87.
- 2 Effectuer "Réglage de l'horloge" à la page 88.



**Si le réglage automatique des canaux et le réglage automatique de l'horloge ont tous les deux échoué, "--:--" est affiché.**

S'assurer que les câbles sont raccordés correctement et couper une fois l'alimentation du magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope.

L'affichage du réglage du pays apparaît sur le panneau d'affichage avant et/ou sur l'écran TV, effectuer de nouveau "Réglage automatique" à la page 14 ou "Téléchargement pré-réglé" à la page 16.

### IMPORTANT

- Pour vérifier si les numéros guide ont été réglés correctement, effectuer l'enregistrement programmé SHOWVIEW (↗ p. 42).
- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuteur un programme TV avec le système SHOWVIEW, le magnétoscope enregistrera le programme TV d'une autre chaîne. En programmant la minuterie en mode système SHOWVIEW, bien vérifier que la chaîne désirée est correctement sélectionnée (↗ p. 42, "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW").
- Votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable (↗ p. 83, "Eliminer une chaîne").

### INFORMATION

#### Langue pour l'affichage sur écran

Le réglage automatique sélectionne également la langue de façon automatique pour l'affichage sur écran en fonction du réglage du pays que vous avez fait dans l'étape 2 à la page 14 (sauf si vous avez sélectionné BELGIUM ou SUISSE), comme montré ci-dessous.

SUOMI	→ SUOMI	DANMARK	→ DANSK	NEDERLAND	→ NEDERLANDS
PORTUGAL	→ ENGLISH	ÖSTERREICH	→ DEUTSCH	GREECE	→ ENGLISH
DEUTSCHLAND	→ DEUTSCH	ČESKÁ REPUBLIKA	→ ENGLISH	OTHER WESTERN EUROPE	→ ENGLISH
POLSKA	→ ENGLISH	ITALIA	→ ITALIANO	OTHER EASTERN EUROPE	→ ENGLISH
NORGE	→ NORSK	MAGYARORSZÁG	→ ENGLISH		
SVERIGE	→ SVENSKA	ESPAÑA	→ CASTELLANO		

Si vous voulez changer manuellement le réglage de la langue, voir "Langue" à la page 18.

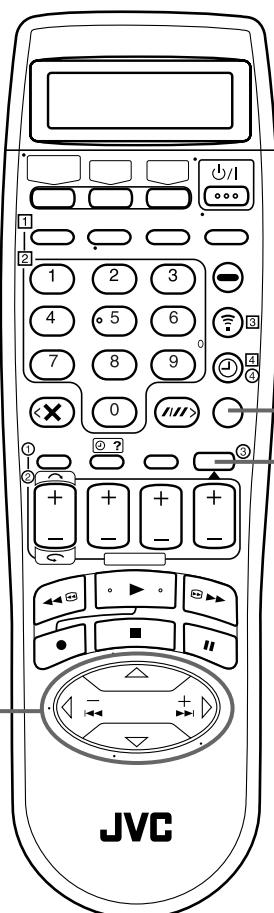
#### Juste à l'heure (HEURE AUTO)

Votre magnétoscope dispose de la fonction Juste à l'heure qui fournit un maintien précis de l'heure par des ajustements automatiques à des intervalles réguliers, en lisant des données d'un signal PDC. Si vous voulez profiter de cette fonction, la régler simplement sur "M." (↗ p. 88, "Juste à l'heure (HEURE AUTO)").

# Langue

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

Ce magnétoscope vous offre le choix de voir les messages sur écran en 10 langues différentes. Bien que le réglage automatique sélectionne automatiquement la langue (☞ p. 17), vous pouvez changer manuellement le réglage de la langue si nécessaire.



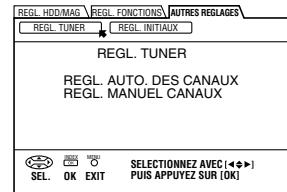
## 1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur MENU.

## 2 Accéder à l'écran "REGL. TUNER".

- ① Appuyer sur □▷ pour déplacer la flèche sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur ▽ ou OK.

- ② Appuyer sur □▷ pour déplacer la flèche sur "REGL. TUNER", puis appuyer sur OK.



## 3 Accéder à l'écran de réglage du pays.

- Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX", puis appuyer sur OK ou ▷.



## 4 Sélectionner votre pays.

- Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays, puis appuyer sur OK ou ▷.

## 5 Sélectionner la langue.

- Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur la langue de votre choix.

- Vous ne devez pas appuyer sur OK; une pression sur OK fait apparaître l'écran de REGL. AUTO. DES CANAUX/T-V LINK.



## 6 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur MENU.

# Installation du récepteur et du contrôleur satellite

La procédure qui suit est nécessaire si vous captez des canaux satellite avec un récepteur satellite. Environ 20 secondes avant l'enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW (☞ p. 42) ou l'enregistrement programmé express (☞ p. 44), le magnétoscope règle son mode d'entrée sur "L-2" et passe automatiquement sur la chaîne du récepteur satellite en utilisant le contrôleur satellite fourni.

## Installation du contrôleur satellite

### 1 Positionner le contrôleur satellite.

Placer le contrôleur satellite de telle sorte que rien n'obstrue la voie entre son émetteur et le capteur du récepteur satellite.

### 2 Fixer le contrôleur satellite.

Fixer solidement à l'aide du ruban adhésif attaché à l'arrière du contrôleur satellite.

### 3 Effectuer les raccordements.

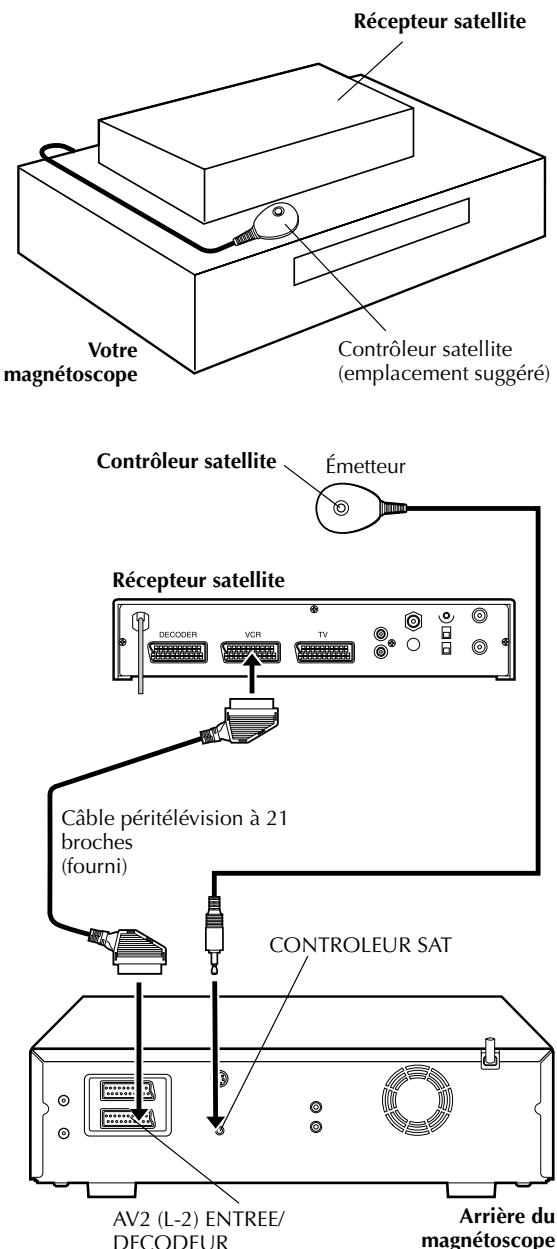
S'assurer de raccorder le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/ DECODEUR du magnétoscope au connecteur péritelévision à 21 broches du récepteur satellite.

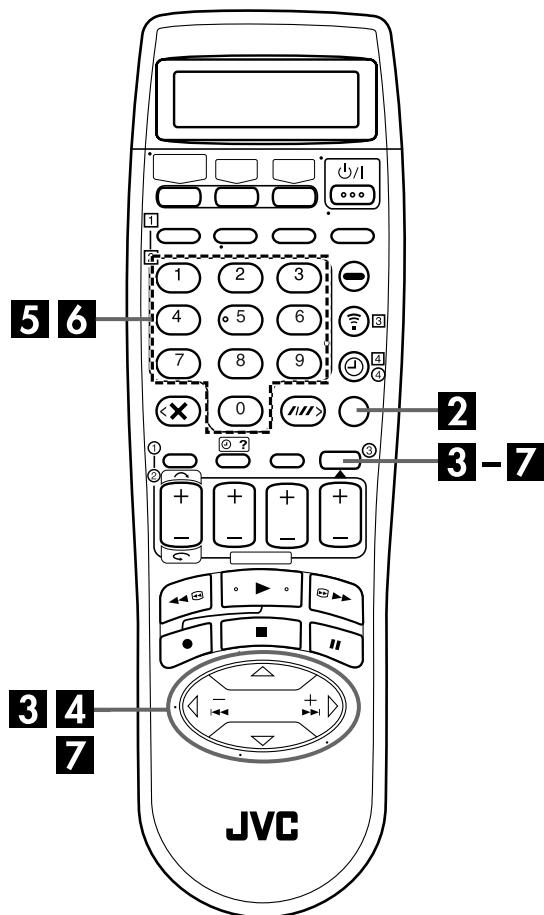
#### **REMARQUE:**

*Lors du raccordement du récepteur satellite, se référer à son manuel d'instruction.*

### 4 Raccorder le contrôleur satellite au magnétoscope.

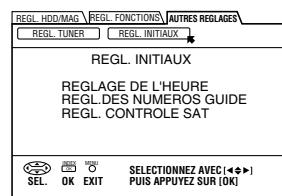
Raccorder le contrôleur satellite au connecteur CONTROLEUR SAT sur le panneau arrière.





### 3 Accéder à l'écran "REGL. INITIAUX".

- [1] Appuyer sur  $\triangle\triangleright$  pour déplacer la flèche sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur  $\triangledown$  ou OK.  
[2] Appuyer sur  $\triangle\triangleright$  pour déplacer la flèche sur "REGL. INITIAUX", puis appuyer sur OK.



### 4 Accéder à l'écran "REGL. CONTROLE SAT".

Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. CONTROLE SAT", puis appuyer sur OK ou  $\triangleright$ .



### 5 Entrer la marque du récepteur satellite.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour entrer le code de marque à partir de la liste à la page 21, puis appuyer sur OK.

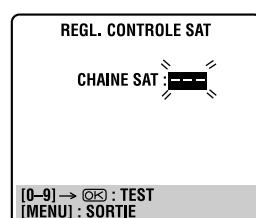
- Si le code de marque entré n'est pas valide, le champ d'entrée de code est remis à l'état initial. Recommencer pour entrer le bon code de marque.
- Si la magnétoscope est en mode de lecture ou d'enregistrement, vous ne pouvez pas régler le code de marque.



### 6 Sélectionner la chaîne du récepteur satellite pour le test.

Appuyer sur les **touches numériques** appropriées pour entrer une des positions de la chaîne sur le récepteur satellite, puis appuyer sur OK.

- Vous pouvez régler la position de la chaîne de 1 à 999.
- Après la pression sur OK, le magnétoscope entre en mode de test.



## Réglage de la marque et du canal du récepteur satellite

Après l'installation, régler correctement la marque et le canal ; sinon, le contrôleur satellite ne peut pas fonctionner correctement.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

### 1 Mettre en marche le récepteur satellite.

Mettre l'alimentation sur le récepteur satellite.

### 2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL" sur le magnétoscope.

Appuyer sur MENU.

## 7 Vérifier les résultats du test.

Si le numéro de chaîne du récepteur satellite a été changé pour le même que vous avez réglé à l'étape 6 ...

Appuyer sur  $\Delta\triangledown$  pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "CHAINE TUNER SAT ....", puis appuyer sur **OK** ou  $\triangleright$  pour sortir du mode de réglage du contrôleur SAT.

**Si le numéro de chaîne du récepteur satellite n'a pas été changé correctement...**

Appuyer sur  $\Delta\triangledown$  pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "CHAINE INCHANGEE", puis appuyer sur **OK** ou  $\triangleright$ . Reprendre ensuite la procédure à partir de l'étape 5.



NOM DE MARQUE	CODE
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR	78, 79, 80
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65
HIRSCHMANN	64, 78
ITT NOKIA	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87
PACE	65, 67, 74, 86, 92
PANASONIC	74
PHILIPS	66, 84
RFT	69
SAGEM	83
SALORA	68
SIEMENS	64
SKYMASTER	69
TPS	83
TRIAX	91
WISI	64

### REMARQUES:

- Le contrôleur satellite peut ne pas fonctionner avec tous les types de récepteur satellite.
- Pour certains récepteurs satellite, vous devez régler le mode d'entrée de canaux pour l'entrée de deux chiffres.
- Si votre récepteur satellite a plus de deux modes de canaux, s'assurer de le régler sur le "mode tous canaux". Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.
- Lors de la sélection du canal du récepteur satellite (étape 6), les signaux émis par la télécommande peuvent interférer avec les signaux transmis par le contrôleur satellite. Dans ce cas, placer la télécommande le plus près possible de la fenêtre de réception infrarouge du magnétoscope.

# Fonctions de T-V Link

Lorsque vous raccordez le magnétoscope et votre téléviseur à l'aide d'un câble péri-télévision à 21 broches entièrement câblé (voir p. 12), ce magnétoscope offre les fonctions décrites ci-après. Vous pouvez utiliser ces fonctions uniquement avec un téléviseur offrant T-V Link, etc.\*

Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.

\* Compatible avec des téléviseurs offrant T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link ou DATA LOGIC à l'aide d'un câble péri-télévision à 21 broches entièrement câblé. Le degré de compatibilité et le nombre de fonctions disponibles peuvent varier en fonction du système utilisé.

## Mise en marche automatique du téléviseur

Le téléviseur se met en marche et se règle automatiquement sur son mode AV chaque fois que vous lisez une cassette. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.

## Mise en mode d'attente automatique du magnétoscope

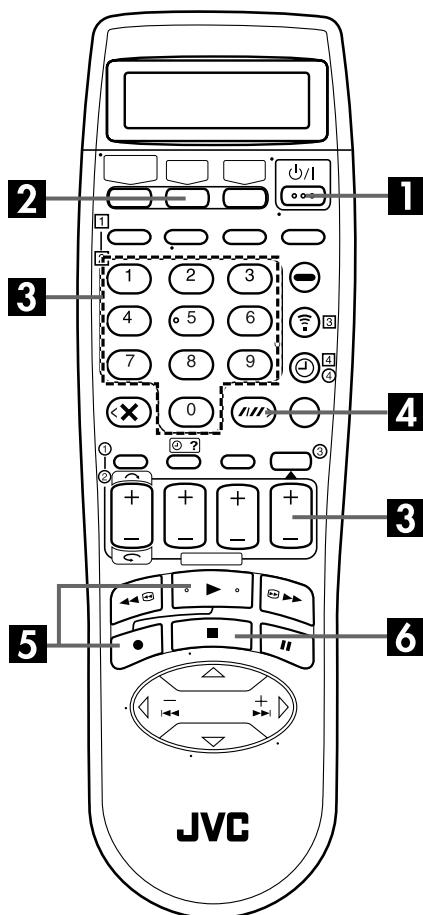
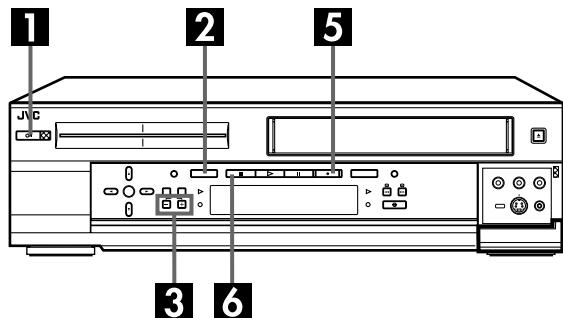
Vous pouvez couper l'alimentation de votre magnétoscope à l'aide de la télécommande de votre téléviseur. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'instructions du téléviseur.

## Direct Rec

Vous pouvez facilement commencer à enregistrer le programme que vous visionnez sur le téléviseur. Quand vous utilisez cette fonction, régler "DIRECT REC" sur "M." (voir p. 78).

# Enregistrement simple

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine HDD sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.



## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur **①**.

- La touche correspondant à la platine précédemment sélectionnée s'allume sur le magnétoscope.

## 2 Sélectionner la platine HDD.

Appuyer sur **HDD**.

- La touche HDD s'allume sur le magnétoscope.

## 3 Choisir un programme.

Appuyer sur **PR +/-** ou sur les **touches numériques** pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.

- Lorsque vous commutez les canaux sur la platine HDD, l'image apparaît quelques secondes plus tard. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

## 4 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **MODE (//)**.

- Pour plus de détails sur la vitesse d'enregistrement, voir page 23.

## 5 Commencer l'enregistrement.

Maintenir pressé **●** et appuyer sur **▶** de la télécommande, ou appuyer sur **●** sur le magnétoscope.

- L'indicateur d'enregistrement HDD s'allume sur le magnétoscope.

## 6 Arrêter l'enregistrement.

Appuyer sur **■**.

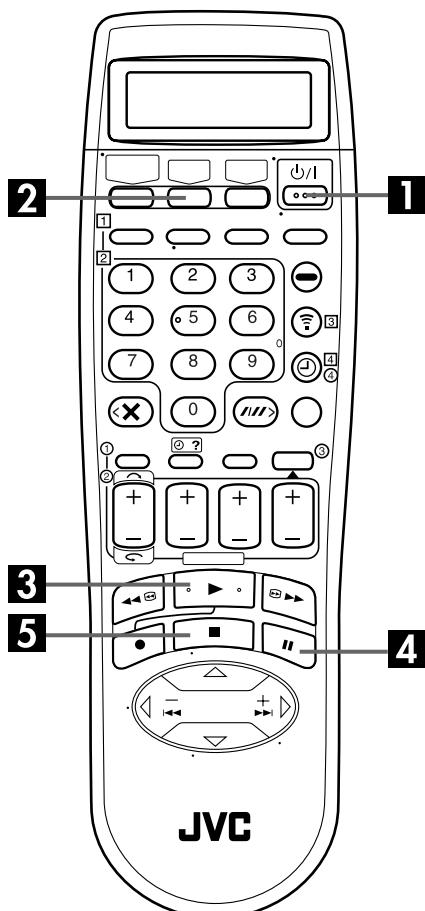
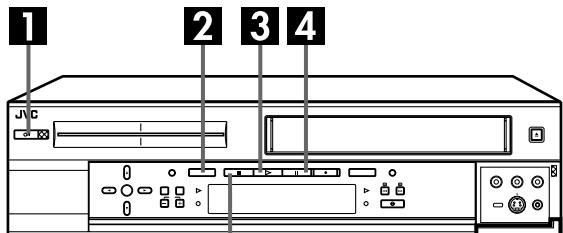
- L'indicateur d'enregistrement HDD s'éteint.
- Il se peut qu'il y ait un délai de quelques secondes avant que l'écran normal ne soit rétabli. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

### REMARQUES:

- Il n'est pas possible d'enregistrer un programme de télévision simultanément sur la platine HDD et la platine VHS. De plus, il n'est pas possible d'enregistrer simultanément à partir de la même entrée externe.
- Il n'est pas possible de faire une pause d'enregistrement sur la platine HDD pendant l'enregistrement de canaux autres que "L-1", "F-1", "DUB". (☞ p. 59, 63)
- Pendant l'enregistrement d'un programme, vous pouvez faire la lecture de la partie précédemment enregistrée, par "Lecture Live Memory". (☞ p. 26)

# Lecture simple

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine HDD sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.



## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur **P/B**.

- La touche correspondant à la platine précédemment sélectionnée s'allume sur le magnétoscope.

## 2 Sélectionner la platine HDD.

Appuyer sur **HDD**.

- La touche HDD s'allume sur le magnétoscope.

## 3 Lancer la lecture.

Appuyer sur **▶**.

- L'indicateur de lecture HDD s'allume sur le magnétoscope.

Un des écrans suivants apparaîtra :

- programme qui a été enregistré sur la platine HDD la dernière fois et dont la lecture n'a pas encore été effectuée
- programme qui a été interrompu pendant la lecture
- écran de Navigation HDD (☞ p. 24)
- Au moment de son expédition de l'usine, la platine HDD contient quelques programmes de démonstration.

## 4 Faire une pause de lecture.

Appuyer sur **II**.

- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **▶**.

## 5 Arrêter la lecture.

Appuyer sur **■**.

- L'indicateur de lecture HDD s'éteint.

### REMARQUE:

*Pendant l'enregistrement d'un programme, vous pouvez faire la lecture de la partie précédemment enregistrée, par "Lecture Live Memory". (☞ p. 26)*

### Vitesse d'enregistrement sur la platine HDD

Ce magnétoscope est doté d'un disque dur de 40 Go. Les images et les sons enregistrés sur la platine HDD, ainsi que d'autres informations, sont inscrits sur le disque dur.

Le format d'enregistrement de la platine HDD est le format MPEG2, soit le même que pour les DVD. En guise de référence pour la qualité d'image, l'unité "bps" est utilisée pour représenter la quantité de données enregistrables par seconde. Plus cette valeur est élevée, plus la qualité de l'image est grande, mais plus cela nécessite d'espace pour l'enregistrement.

Selectionner SP pour les programmes qui comportent des mouvements rapides, tels que les programmes sportifs ; sélectionner SEP pour les infovariétés, etc., qui comportent relativement moins de mouvements.

Les vitesses d'enregistrement du magnétoscope sont réglées comme suit :

Vitesse d'enregistrement	Taux d'enregistrement (approx.)	Temps d'enregistrement maximal (approx.)
SP	6,4 Mo/s	14 heures
LP	4,5 Mo/s	20 heures
EP	3,2 Mo/s	28 heures
SEP	2,2 Mo/s	40 heures

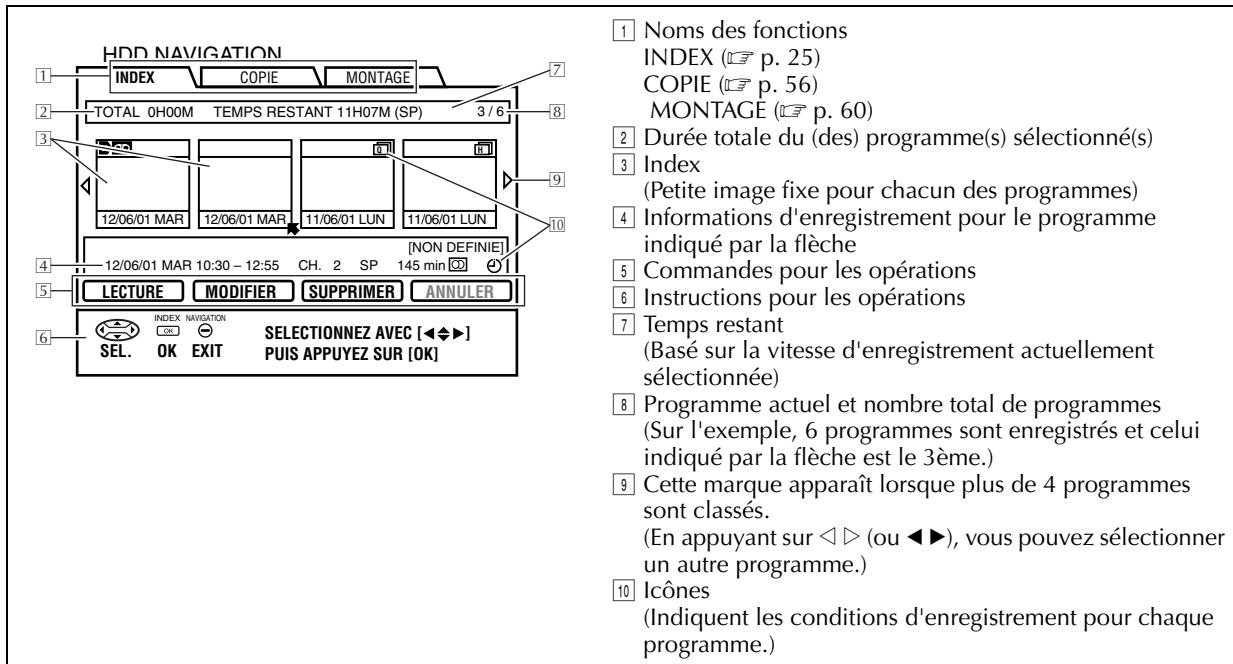
# Lecture par Navigation HDD

La Navigation HDD vous permet de chercher et sélectionner très facilement les programmes désirés parmi ceux enregistrés sur la platine HDD.

Ce magnétoscope est doté d'un disque dur de 40 Go. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 60 programmes sur la platine HDD. Chaque fois qu'un programme est enregistré sur la platine HDD, les informations de ce programme sont automatiquement classées pour la Navigation HDD.

Vous pouvez ainsi vérifier les informations des programmes enregistrés sur le disque dur au moyen de l'écran de Navigation HDD. Vous pouvez également sélectionner l'un ou l'autre des programmes enregistrés sur la platine HDD au moyen de la Navigation HDD.

L'écran suivant apparaît en tant qu'écran de Navigation HDD lorsque vous appuyez sur **NAVIGATION** alors que la platine HDD est sélectionnée. Vous pouvez déplacer la flèche pour sélectionner la position désirée sur l'écran en appuyant sur  $\triangleleft \triangleup \triangleright \triangledown$  sur la télécommande (ou  $\blacktriangleleft \blacktriangleup \blacktriangleright \blacktriangledown$  sur le magnétoscope).

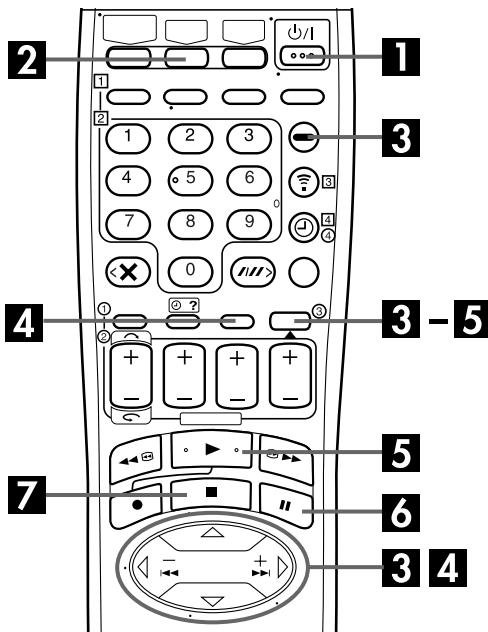


## La signification des icônes

	Ce programme a été enregistré en mode d'enregistrement par minuterie quotidien.
	Ce programme a été enregistré en mode d'enregistrement par minuterie hebdomadaire.
	Ce programme est stéréophonique.
	Ce programme comporte des pistes son bilingues.
	Ce programme a été enregistré en enregistrement par minuterie.

## Balayage du début des programmes

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine HDD sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.



La Navigation HDD vous permet de balayer facilement le début des programmes.

### 1 Mettre en marche le magnétoscope.

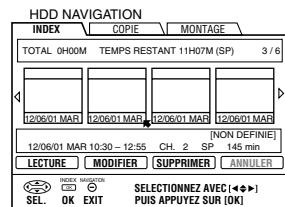
Appuyer sur **▢/I**.

### 2 Sélectionner la platine HDD.

Appuyer sur **HDD**.

### 3 Accéder à l'écran "INDEX".

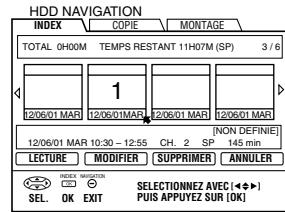
- Appuyer sur **NAVIGATION**. L'écran de Navigation HDD apparaît.
- Vérifier que l'écran "INDEX" apparaît. Appuyer ensuite sur **▽** ou **OK**.



### 4 Sélectionner le(s) programme(s).

Appuyer sur **◀ ▶** pour déplacer la flèche sur l'index (petites images fixes) du programme désiré.

- Pour faire la lecture continue de plusieurs programmes, appuyer sur **MEMO** après avoir sélectionné le programme désiré. Les numéros de l'ordre de lecture apparaissent sur l'index. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 programmes.
- Pour modifier l'ordre, déplacer la flèche sur l'index désiré et appuyer sur **MEMO**. Le numéro disparaît et le magnétoscope numérote à nouveau les autres programmes automatiquement.
- Pour annuler l'ordre, déplacer la flèche sur "ANNULER" et appuyer sur **OK**.



### 5 Lancer la lecture.

Appuyer sur **OK** pour déplacer la flèche sur "LECTURE" sur l'écran "INDEX", puis appuyer de nouveau sur **OK**. Ou bien, appuyer simplement sur **▷**. La lecture commence.

### 6 Faire une pause de lecture.

Appuyer sur **▢/I**.

- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **▷**.

### 7 Arrêter la lecture.

Appuyer sur **■**.

# Lecture Live Memory (mémoire vive)

Muni d'un disque dur, ce magnétoscope y permet l'écriture et la lecture d'informations, à grandes vitesses. Vous pouvez tirer profit de cette fonction en enregistrant temporairement des programmes captés au moyen du tuner ou d'un appareil raccordé extérieurement, puis en les visionnant à peine quelques secondes après le moment de leur diffusion.

Avec ce magnétoscope, le visionnement d'un programme via le disque dur (et non d'un programme enregistré) signifie toujours que vous visionnez un programme enregistré temporairement sur ce magnétoscope.

Cette fonction vous permet de faire reculer le programme pour en visionner toute partie antérieure. Cette fonction, qui porte le nom de "Lecture Live Memory", était jusqu'ici impossible. Vous pouvez sélectionner la durée de l'enregistrement temporaire entre désactivée, 30 minutes, 1 heure et 3 heures (☞ p. 75).

## A propos de la "Lecture Live Memory"

En réservant une certaine quantité d'espace (pour 30 minutes, 1 heure ou 3 heures) sur le disque dur, le magnétoscope enregistre les émissions captées ou l'entrée de signaux provenant d'un appareil raccordé extérieurement.

Même lorsque vous inversez un programme pour en revoir une séquence précédente, le magnétoscope continue d'enregistrer ce programme ou les signaux émis par la source externe.

## REMARQUE:

*Lorsque la quantité de temps (ou d'espace) réservée est épuisée, le magnétoscope enregistre par-dessus les enregistrements précédents du disque dur, à partir du plus ancien, et de façon répétée si nécessaire. Si vous tentez d'augmenter la quantité de temps réservé sur le disque dur après avoir enregistré un certain nombre de programmes, il se peut que cette opération ne soit pas permise à cause d'une insuffisance d'espace ; le magnétoscope vous en avisera en affichant un message sur l'écran.*

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine HDD sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.

## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur **○/I**.

## 2 Sélectionner la platine HDD.

Appuyer sur **HDD**.

## 3 Choisir un programme.

Appuyer sur **PR +/-** ou sur les **touches numériques** pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.

- L'enregistrement temporaire commence.

## 4 Commencer la lecture Live Memory.

Appuyer sur **◀** ou **◀◀** pour chercher une séquence antérieure du programme, puis appuyer sur **▶**.

## 5 Arrêter la lecture Live Memory.

Appuyer sur **■**.

- L'écran revient à la diffusion en cours.

## REMARQUES:

- Vous pouvez utiliser diverses fonctions de lecture pendant la Lecture Live Memory. (☞ p. 27)
- Si vous avez lancé l'enregistrement en cours en appuyant sur **●**, la pression sur **■** à l'étape 5 ne fait que rétablir l'écran de la diffusion en cours. Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyer de nouveau sur **■**.

## A propos des limites de la Lecture Live Memory

L'enregistrement temporaire pour la Live Memory (mémoire vive) est annulé dans les cas suivants et reprend du début lorsqu'il est réactivé.

- Lors des changements de canal
- Lorsque l'alimentation est coupée
- Lorsque les petites images sont modifiées
- Lorsque le réglage de la Lecture Live Memory est modifié
- Lorsque l'enregistrement est lancé via la platine HDD ou la platine VHS
- Lorsqu'un programme enregistré est lu ou effacé

# Fonctions de lecture

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine HDD sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.

## Recherche à grande vitesse

Pendant la lecture (ou la Lecture Live Memory), appuyer sur ►► pour la recherche à grande vitesse avant, ou sur ◀◀ pour la recherche à grande vitesse inverse.

- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

### REMARQUES:

- Pour des recherches courtes, pendant la lecture ou l'arrêt sur image, maintenir pressé ►► ou ◀◀ pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale reprend.
- Si le début ou à fin du programme est atteint en recherche à grande vitesse, la lecture normale reprend.

## Arrêt sur image/lecture image par image

### 1 Faire une pause pendant la lecture.

Appuyer sur II.

### 2 Lire image par image.

Appuyer sur II ou ▷ de façon répétée pour avancer d'une image à la fois. Appuyer sur ◁ de façon répétée pour reculer d'une image à la fois.

- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.

## Ralenti

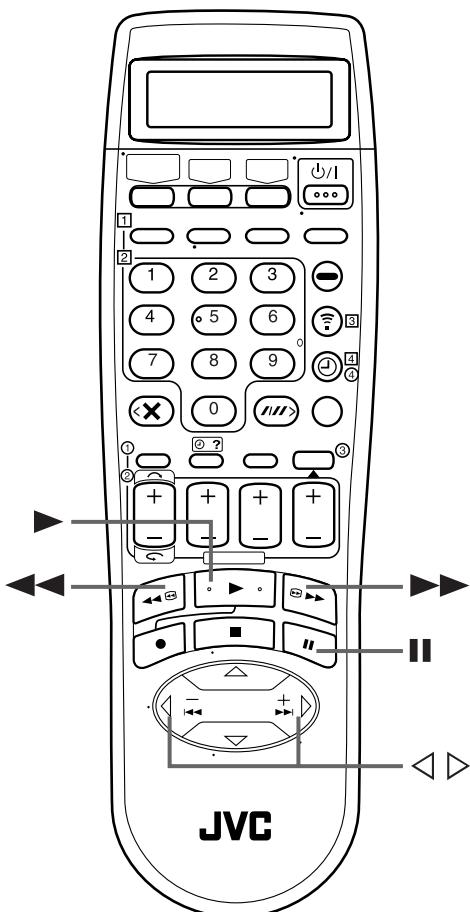
### 1 Faire une pause pendant la lecture.

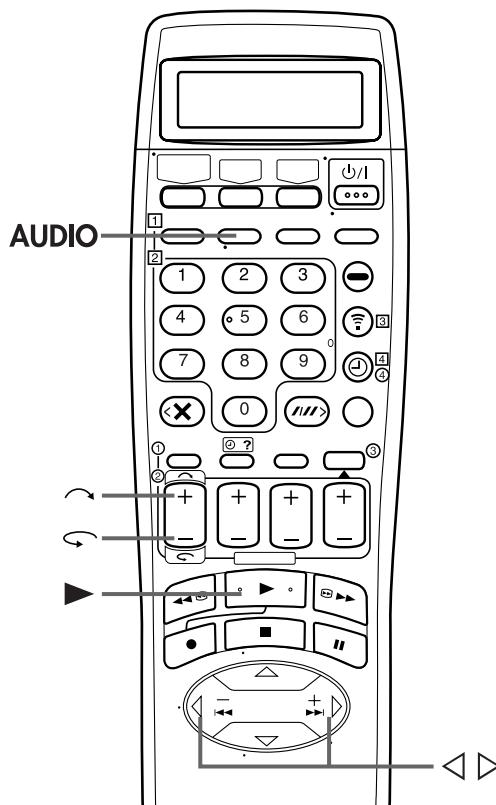
Appuyer sur II.

### 2 Activer la lecture au ralenti.

Appuyer sur ▷ ou ◁ et maintenir pendant plus de 2 secondes.

- Dans chacun des sens, la vitesse de lecture change en appuyant respectivement sur ▷ ou ◁ de façon répétée.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ►.





## Bref saut vers l'avant

Pendant la lecture (ou la Lecture Live Memory), appuyer sur ▷ (START/DEBUT +). Le magnétoscope saute vers l'avant (d'environ 30 secondes à la fois) puis reprend la lecture.

- Si la touche est pressée de manière répétée, le magnétoscope saute de manière continue puis reprend la lecture.

## Lecture répétée

Votre magnétoscope peut répéter automatiquement la lecture d'un programme entier 100 fois.

Pendant la lecture, appuyer sur ▶ et maintenir pendant plus de 5 secondes, puis relâcher.

- L'indicateur de lecture (▶) sur le panneau d'affichage avant, ainsi que l'indicateur de lecture HDD clignotent lentement.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ▶.

### REMARQUE:

*La lecture répétée n'est pas possible pendant la Lecture Live Memory.*

## Sélection de la piste son

La platine HDD peut enregistrer 2 pistes son (L et R).

### Pendant la lecture

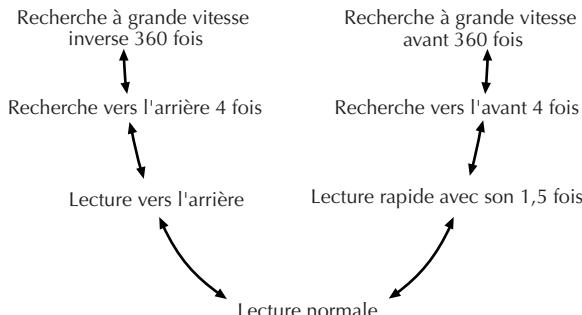
Appuyer sur **AUDIO** change la piste son comme suit:

PISTE	UTILISATION
●	Pour un programme stéréo
○	Pour un programme monaural
I	Pour l'audio principal d'un programme bilingue
II	Pour l'audio secondaire d'un programme bilingue
NICAM ●	Pour un programme stéréo NICAM
NICAM ○	Pour un programme monaural NICAM
NICAM I	Pour l'audio principal NICAM d'un programme bilingue
NICAM II	Pour l'audio secondaire NICAM d'un programme bilingue
NICAM FM	Pour un programme NICAM FM
AUX (L+R)	Pour les sons d'entrée AUX (L+R)
AUX (L)	Pour le son d'entrée AUX (L)
AUX (R)	Pour le son d'entrée AUX (R)

## Recherche à vitesse variable

Pendant la lecture (ou la Lecture Live Memory), appuyer sur ▷ pour la recherche à vitesse variable avant, ou sur ◁ pour la recherche à vitesse variable inverse.

- Dans chacun des sens, la vitesse de lecture change en appuyant respectivement sur ▷ ou ◁ de façon répétée. Se référer à l'illustration ci-dessous.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ▶.

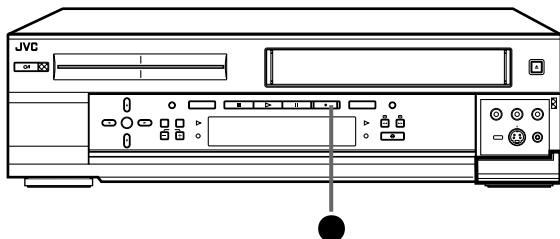


## Bref recul rapide

Pendant la lecture (ou la Lecture Live Memory), appuyer sur ▷ (START/DEBUT -). Le magnétoscope recule un peu l'image (d'environ 7 secondes) puis reprend la lecture.

- Si la touche est pressée de manière répétée, le magnétoscope recule de manière continue puis reprend la lecture.

# Fonctions d'enregistrement



## Réception de programmes stéréo et bilingues

Votre magnétoscope dispose d'un décodeur de son multiplex (A2) et d'un décodeur de son stéréo numérique (NICAM) également, rendant possible la réception des émissions stéréo et bilingues.

Lorsque la chaîne est changée, le type de l'émission reçue sera affiché sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes.

Type d'émission reçue	Affichage sur écran
Stéréo A2	○
Bilingue A2	I II
Monophonique normal	○
Stéréo NICAM	NICAM ○
Bilingue NICAM	NELI NELII
Monophonique NICAM	NICAM ○
Son FM NICAM	NICAM

### REMARQUE:

"O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (☞ p. 78).

### Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)

Les programmes stéréo sont automatiquement enregistrés en stéréo.

- Les programmes bilingues sont automatiquement enregistrés en bilingue.

### Enregistrement des programmes NICAM bilingues

Régler "ENR AUDIO NICAM" sur "STEREO" pour enregistrer un programme NICAM bilingue (☞ p. 75).

### REMARQUES:

- Si la qualité du son stéréo capté est mauvaise, l'émission est reçue en mono avec une meilleure qualité.
- Avant la lecture d'un programme enregistré en stéréo, ou d'un programme bilingue, se référer à "Sélection de la piste son" à la page 28.

## Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

Une fois l'enregistrement en cours, tout ce que vous devez faire est de régler les commandes de chaîne sur le téléviseur pour la station que vous voulez visionner.

- Le programme sélectionné avec les commandes de chaîne du téléviseur apparaît sur l'écran du téléviseur alors que celui sélectionné avec les touches **PR** du magnétoscope est enregistré sur la bande.
- Si un décodeur est raccordé au magnétoscope (☞ p. 72), vous pouvez sélectionner aussi bien un canal brouillé avec les commandes de chaîne du téléviseur.

## Minuterie d'arrêt (ITR)

Cette méthode facile vous permet d'enregistrer de 30 minutes à 6 heures (par tranches de 30 minutes), et de couper le magnétoscope après la fin de l'enregistrement.

### 1 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● sur le magnétoscope.

### 2 Engager le mode ITR.

Appuyer de nouveau sur ●. "○" clignote et "0:30" apparaît sur le panneau d'affichage avant.

### 3 Régler la durée d'enregistrement.

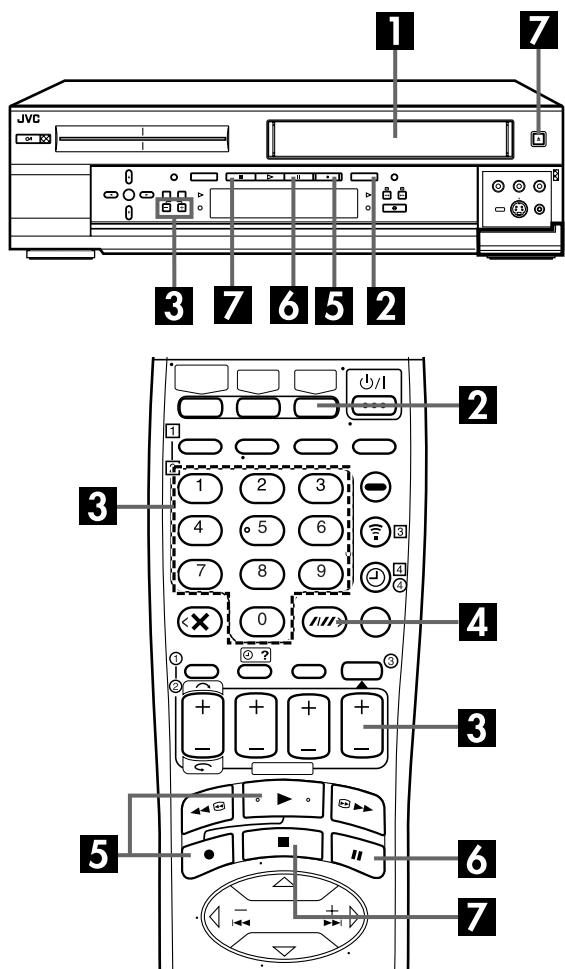
Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur ● pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

### REMARQUE:

Vous pouvez effectuer ITR seulement en utilisant la touche ● sur le panneau avant du magnétoscope.

# Enregistrement simple

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine HDD sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.



## REMARQUE:

*Il n'est pas possible d'enregistrer un programme de télévision simultanément sur la platine HDD et la platine VHS. De plus, il n'est pas possible d'enregistrer simultanément à partir de la même entrée externe.*

## 1 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope.

- Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.
- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.
- Pendant que “—” clignote sur le panneau d'affichage avant, la bande défile pendant quelques secondes pour rechercher le numéro de cassette.
- Si vous désirez utiliser la Navigation VCR pour sélectionner le programme après l'enregistrement au moyen de ce magnétoscope, régler “NAVIGATION” sur “M.” (☞ p. 75).

## 2 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur **S-VHS**.

- La touche S-VHS s'allume sur le magnétoscope.

## 3 Choisir un programme.

Appuyer sur **PR +/-** ou sur les **touches numériques** pour sélectionner le canal que vous voulez enregistrer.

## 4 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **MODE (//)**. Regarder l'indicateur SP/LP/EP sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope pour confirmer la vitesse d'enregistrement sélectionnée.

- En mode EP, la durée d'enregistrement est multipliée par trois.
- Si vous enregistrez un programme en mode EP avec ce magnétoscope, il est recommandé de lire la bande enregistrée en mode EP avec ce magnétoscope.
- Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP si “SYST.COULEUR” est réglé sur “MESECAM”. (☞ p. 76)

## 5 Commencer l'enregistrement.

Maintenir pressé ● et appuyer sur ▶ de la télécommande, ou appuyer sur ● sur le magnétoscope.

- L'indicateur d'enregistrement VHS s'allume sur le magnétoscope.

B.E.S.T. prend place au début du premier enregistrement SP et du premier enregistrement LP (ou EP) après introduction de la cassette. (☞ p. 41)

Si “DIRECT REC” est réglé sur “M.”, le programme apparaissant actuellement sur l'écran du téléviseur sera enregistré (☞ p. 78).

## 6 Faire une pause/reprise d'enregistrement.

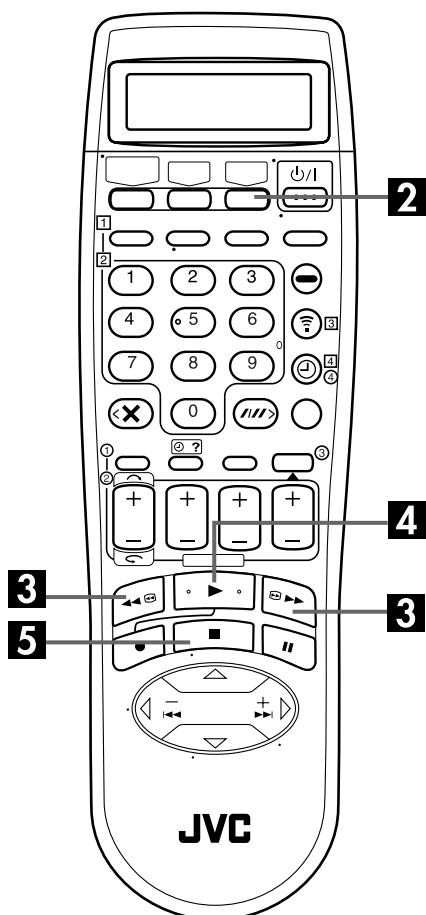
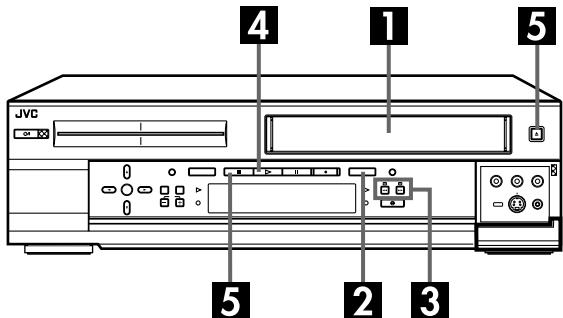
Appuyer sur **II**. Appuyer sur ▶ pour reprendre l'enregistrement.

## 7 Arrêter l'enregistrement.

Appuyer sur **■**. Appuyer ensuite sur **▲** pour retirer la cassette.

# Lecture simple

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine HDD sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.



## 1 Charger une cassette.

S'assurer que la face de la cassette portant la fenêtre est en haut, que le côté arrière portant l'étiquette est face à vous et que la flèche sur le devant de la cassette est pointée vers le magnétoscope.

- Ne pas appliquer trop de force pour l'introduction.
- L'alimentation du magnétoscope est mise automatiquement.
- Pendant que "— — —" clignote sur le panneau d'affichage avant, la bande défile pendant quelques secondes pour rechercher le numéro de cassette.
- Si la languette de sécurité d'enregistrement de la cassette a été retirée, la lecture commence automatiquement.

## 2 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur S-VHS.

- La touche S-VHS s'allume sur le magnétoscope.

## 3 Trouver le début du programme.

Si la bande est avancée au-delà du point de début, appuyer sur  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ . Pour aller vers l'avant, appuyer sur  $\triangleright\triangleright$ .

## 4 Lancer la lecture.

Appuyer sur  $\triangleright$ . "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope pendant l'alignement automatique. (☞ p. 41)

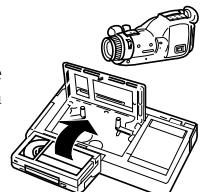
- L'indicateur de lecture VHS s'allume sur le magnétoscope.

## 5 Arrêter la lecture.

Appuyer sur  $\blacksquare$ . Appuyer ensuite sur  $\blacktriangle$  pour retirer la cassette.

### Cassettes utilisables

- Des enregistrements de caméscope VHS compact peuvent être lus sur ce magnétoscope. Placer simplement la cassette enregistrée dans un adaptateur de cassette VHS et elle peut être utilisée comme toute cassette VHS de taille standard.
- Ce magnétoscope peut enregistrer sur des cassettes VHS ordinaires et Super VHS. Alors que seulement des signaux VHS peuvent être enregistrés sur des cassettes VHS ordinaires\*, des signaux VHS et Super VHS peuvent être enregistrés et lus en utilisant des cassettes Super VHS.



\* En utilisant la fonction S-VHS ET, il est possible d'enregistrer et de lire des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS sur ce magnétoscope.

# Lecture par Navigation VCR

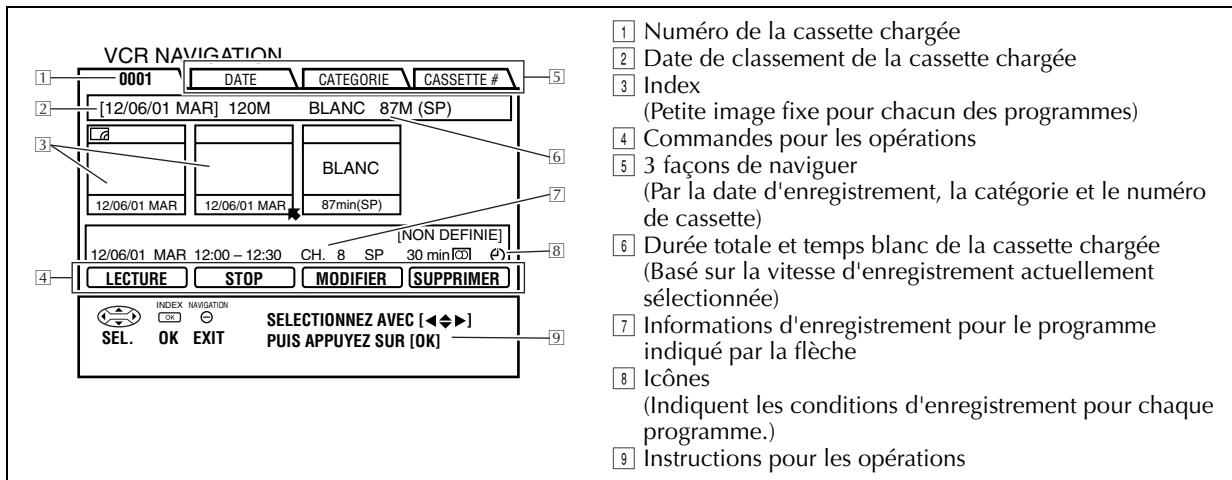
La Navigation VCR vous permet de chercher et sélectionner très facilement les programmes désirés parmi ceux enregistrés sur la platine VHS.

Si vous enregistrez un programme au moyen de la platine VHS pendant plus de 8 minutes en mode SP (pendant plus de 15 minutes en mode LP ou pendant plus de 23 minutes en mode EP) alors que "NAVIGATION" est réglé sur "M." (☞ p. 75), ses informations sont automatiquement classées pour la Navigation VCR.

Lorsqu'un premier programme est enregistré sur une cassette, la fonction de Navigation VCR attribue un numéro de classement à cette cassette. La fonction de Navigation VCR mémorise la cassette par ce numéro. Vous pouvez vérifier le numéro de classement de la cassette lors de son chargement ou de son éjection.

La fonction de Navigation VCR peut classer jusqu'à 2000 programmes ou 680 cassettes.

L'écran suivant apparaît en tant qu'écran de Navigation VCR lorsque vous appuyez sur **NAVIGATION** alors que la platine VHS est sélectionnée. Vous pouvez déplacer la flèche pour sélectionner la position désirée sur l'écran en appuyant sur  $\triangleleft \triangleup \triangleright \triangledown$  sur la télécommande (ou  $\blacktriangleleft \blacktriangleup \blacktriangleright \blacktriangledown$  sur le magnétoscope).



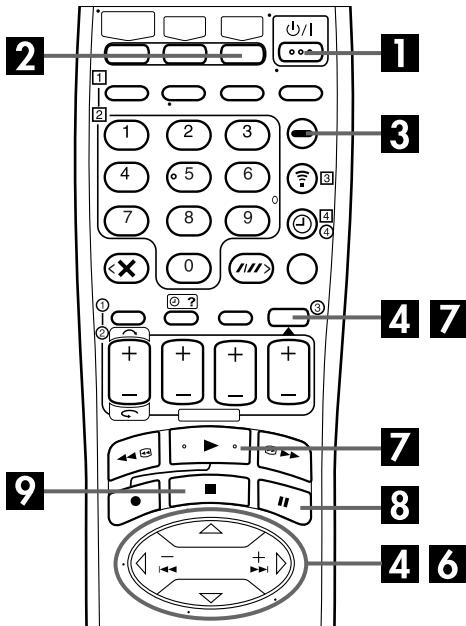
## La signification des icônes

	Ce programme comporte un court espace vide au début.
	Ce programme est stéréophonique.
	Ce programme comporte des pistes son bilingues.
	Ce programme a été enregistré en enregistrement par minuterie.

## Balayer les débuts de programme par Navigation VCR

La Navigation VCR est opérante avec les programmes qui ont été enregistrés et dont les informations ont été classées avec ce magnétoscope. Une fois les cassettes VHS (S-VHS) utilisées pour l'enregistrement avec ce magnétoscope, elles comportent le numéro de classement attribué par ce dernier.

- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.
- Si le magnétoscope est en marche avec la platine HDD sélectionnée, il peut y avoir un délai d'environ 30 secondes avant que les images n'apparaissent à l'écran.



### 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur P/I.

### 2 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur S-VHS.

### 3 Accéder à l'écran de Navigation VCR.

Appuyer sur NAVIGATION. L'écran de Navigation VCR apparaît.

- Si une cassette classée est chargée, son contenu apparaîtra. Pour sélectionner le programme à partir de la cassette chargée, passer à l'étape 6.

VCR NAVIGATION	DATE	CATEGORIE	CASSETTE #
0001			
[12/06/01 MAR]	120M	BLANC	87M (SP)
			87mm(SP)
12/06/01 MAR	12/06/01 MAR	BLANC	
			[NON DEFINIE]
12/06/01 MAR 12:00 - 12:30	CH. 8 SP 30 min		
LECTURE	STOP	MODIFIER	SUPPRIMER
SEL. OK EXIT			SELECTIONNEZ AVEC (↔)
			PUIS APPUYEZ SUR [OK]

### 4 Chercher le programme.

Appuyer sur □ ▷ pour déplacer la flèche afin de sélectionner l'un des 3 types de recherche, puis appuyer sur OK ou ▽.

- ① Sélectionner "DATE" si vous désirez chercher le programme classé par la date d'enregistrement.
- ② Sélectionner "CATEGORIE" si vous désirez chercher le programme classé par la catégorie dans laquelle vous l'avez classé.
- ③ Sélectionner "CASSETTE #" si vous désirez chercher le programme sur chacune des cassettes classées.

### 5 Charger la cassette.

Une fois que vous avez trouvé le programme et vérifié son numéro de cassette, insérer la cassette.

### 6 Sélectionner le programme.

Appuyer sur □ ▷ pour déplacer la flèche sur l'index (petites images fixes) du programme désiré.

### 7 Lancer la lecture.

Appuyer sur OK pour déplacer la flèche sur "LECTURE" sur l'écran d'index, puis appuyer de nouveau sur OK. Ou bien, appuyer simplement sur ▶. La lecture commence.

### 8 Faire une pause de lecture.

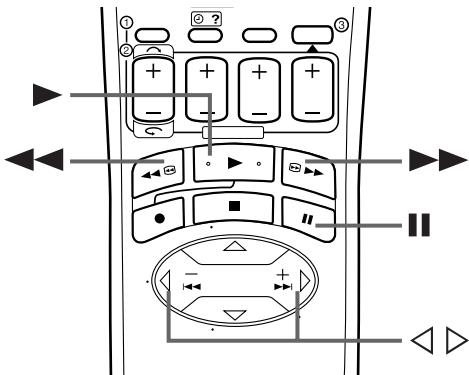
Appuyer sur II.

- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur ▶.

### 9 Arrêter la lecture.

Appuyer sur ■.

# Fonctions de lecture



## ATTENTION

- L'image peut ne pas apparaître pendant la recherche à grande vitesse avec une bande enregistrée en mode LP/EP.
- Des parasites peuvent apparaître ou l'image sembler déformée avec une bande enregistrée en mode EP pendant l'arrêt sur image, le ralenti, la lecture image par image ou la recherche à vitesse variable.
- En mode de recherche à grande vitesse, d'arrêt sur image, de ralenti ou de lecture image par image, l'image peut être distordue, et il y aura une perte de couleur.
- Lorsque la lecture normale reprend après la recherche, l'image fixe, le ralenti ou la lecture image par image, il se peut que l'image sauteille verticalement pendant un instant, selon le type de téléviseur utilisé.

## Nettoyer les têtes vidéo à l'aide d'une cassette de nettoyage "sèche" — TCL-2UX — lorsque:

- L'image qui apparaît lors de la lecture d'une cassette manque de fini, est de mauvaise qualité.
- L'image n'est pas nette ou n'apparaît pas.
- "UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC." apparaît sur l'écran (seulement lorsque "O.S.D." est réglé sur "M." (参见 p. 78)).

## Arrêt sur image/lecture image par image

### 1 Faire une pause pendant la lecture.

Appuyer sur **II**.

### 2 Lire image par image.

Appuyer sur **II** de façon répétée pour avancer d'une image à la fois.

**OU**

Appuyer sur **II** pendant plus de 2 secondes pour lancer la lecture image par image.

- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **▶**.

## Ralenti

### 1 Faire une pause pendant la lecture.

Appuyer sur **II**.

### 2 Activer la lecture au ralenti.

Appuyer sur **▷** ou **◁** et maintenir pendant plus de 2 secondes.

- Dans chacun des sens, la vitesse de lecture change en appuyant respectivement sur **▷** ou **◁** de façon répétée.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **▶**.

## Recherche à vitesse variable

Pendant la lecture, appuyer sur **▷** pour la recherche à vitesse variable avant, ou sur **◁** pour la recherche à vitesse variable inverse.

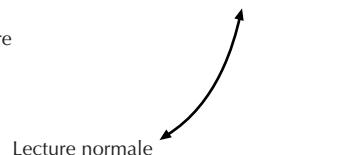
- Dans chacun des sens, la vitesse de lecture change en appuyant respectivement sur **▷** ou **◁** de façon répétée. Se référer à l'illustration ci-dessous.

- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **▶**.

Recherche vers l'arrière 3 fois



Recherche vers l'avant 4 fois



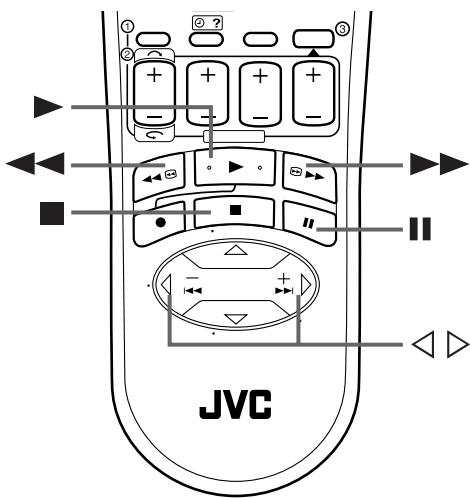
## Recherche à grande vitesse

Pendant la lecture ou en arrêt sur image, appuyer sur **▶▶** pour la recherche à grande vitesse avant, ou sur **◀◀** pour la recherche à grande vitesse inverse.

- Pour reprendre la lecture normale, appuyer sur **▶**.

## REMARQUE:

*Pour des recherches courtes, pendant la lecture ou l'arrêt sur image, maintenir pressé **▶▶** ou **◀◀** pendant plus de 2 secondes. En relâchant, la lecture normale reprend.*



## Recherche indexée

Votre magnétoscope marque automatiquement des codes d'indexation au début de chaque enregistrement. Cette fonction vous donne un accès rapide à l'un ou l'autre des 9 codes d'indexation dans chaque sens.

### REMARQUE:

*Avant de commencer, s'assurer que le magnétoscope est en mode d'arrêt.*

### Activer la recherche indexée.

Appuyer sur □ ou ▷ (◁◁ ou ▷▷). "◁◁ 1" ou "▷▷ 1" s'affiche sur l'écran TV et la recherche commence dans le sens correspondant.

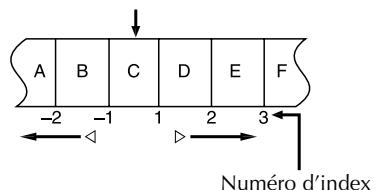
- Pour accéder aux codes d'indexation 2 à 9, appuyer plusieurs fois sur □ ou ▷ jusqu'à l'affichage du bon numéro d'index.

#### Exemple:

Pour localiser le début de B à partir de la position courante, appuyer deux fois sur □.

Pour localiser le début de D à partir de la position courante, appuyer une fois sur ▷.

Position courante



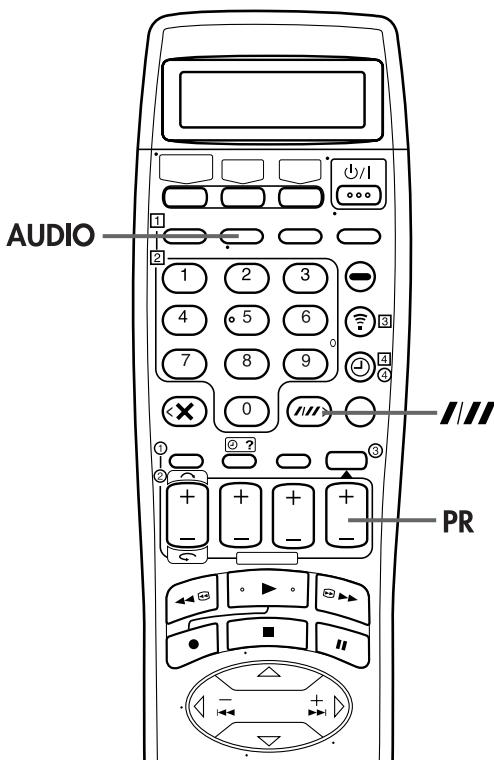
Numéro d'index

- Quand le code d'indexation spécifié est trouvé, la lecture commence automatiquement.

## Mémoire de la fonction suivante

La Mémoire de la fonction suivante indique au magnétoscope ce qu'il doit faire après le rembobinage. Avant de continuer, s'assurer que le magnétoscope est dans le mode d'arrêt.

- Pour commencer automatiquement la lecture  
Appuyer sur ▲, puis appuyer sur ▶ dans les 2 secondes.
- Pour éjecter automatiquement la cassette après le rembobinage de la bande  
Appuyer sur ▲, puis appuyer sur ▲ dans les 2 secondes.



## Sélection de la piste son

Votre magnétoscope peut enregistrer trois pistes son (HI-FI G, HI-FI D et NORM) et il lira celle que vous sélectionnez.

### Pendant la lecture

Appuyer sur **AUDIO** change la piste son comme suit:

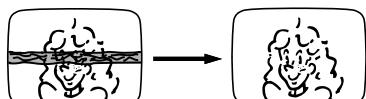
PISTE	UTILISATION
Affichage sur écran	
HI FI G  D	Pour bandes stéréo Hi-Fi
HI FI G	Pour l'audio principal des bandes bilingues
HI FI  D	Pour l'audio secondaire des bandes bilingues
NORM	Pour bandes avec doublage audio
HI FI NORM	Pour bandes avec doublage audio

### REMARQUES:

- "HIFI G D" doit normalement être sélectionné. Dans ce mode, les bandes stéréo Hi-Fi sont lues en stéréo, et la piste normale est lue automatiquement pour des bandes avec seulement l'audio normal.
- Pour des instructions sur l'enregistrement de programmes stéréo et bilingues, se référer à la page 40.
- "O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (p. 78).

## Alignement manuel

Votre magnétoscope dispose d'une commande d'alignement automatique. Pendant la lecture, vous pouvez l'annuler et régler manuellement l'alignement en appuyant sur les touches **PR**.



### 1 Annuler l'alignement automatique.

Appuyer sur **///** sur la télécommande.

### 2 Ajuster manuellement l'alignement.

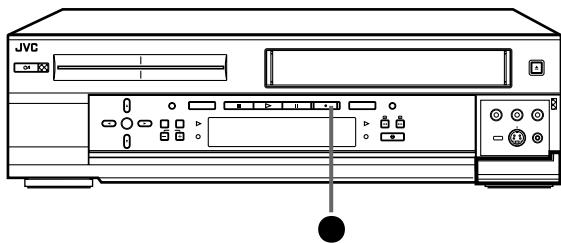
Appuyer sur **PR +** ou **-**.

- Appuyer de nouveau sur **///** pour repasser en alignement automatique.

### REMARQUE:

Quand une nouvelle cassette est introduite, le magnétoscope passe automatiquement en mode d'alignement automatique.

# Fonctions d'enregistrement

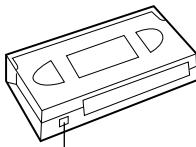


## Fonction de reprise d'enregistrement

Si une panne de courant se produit pendant l'enregistrement, ITR (dans la colonne de droite) ou l'enregistrement par minuterie (p. 42, 44), l'enregistrement reprendra automatiquement quand le courant est rétabli, à moins que le soutien mémoire du magnétoscope soit expiré.

## Prévention d'effacement accidentel

Pour éviter un enregistrement accidentel sur une cassette enregistrée, retirer sa languette de sécurité d'enregistrement. Pour enregistrer dessus plus tard, couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive.



## Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre

Une fois l'enregistrement en cours, tout ce que vous devez faire est de régler les commandes de chaîne sur le téléviseur pour la station que vous voulez visionner.

- Le programme sélectionné avec les commandes de chaîne du téléviseur apparaît sur l'écran du téléviseur alors que celui sélectionné avec les touches **PR** du magnétoscope est enregistré sur la bande.
- Si un décodeur est raccordé au magnétoscope (p. 72), vous pouvez sélectionner aussi bien un canal brouillé avec les commandes de chaîne du téléviseur.

## Minuterie d'arrêt (ITR)

Cette méthode facile vous permet d'enregistrer de 30 minutes à 6 heures (par tranches de 30 minutes), et de couper le magnétoscope après la fin de l'enregistrement.

### 1 Commencer l'enregistrement.

Appuyer sur ● sur le magnétoscope.

### 2 Engager le mode ITR.

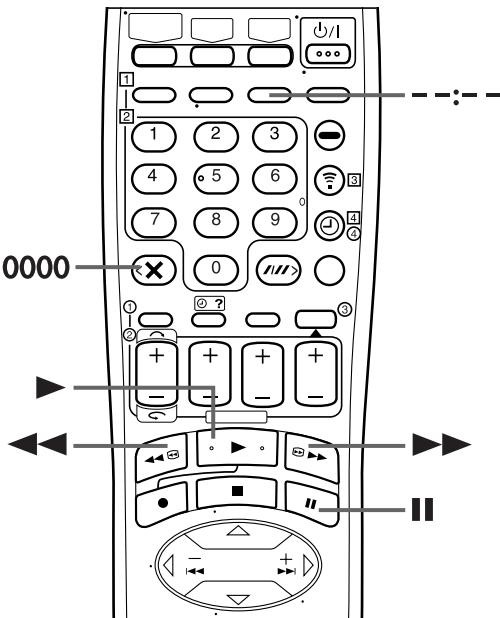
Appuyer de nouveau sur ●. “○” clignote et “0:30” apparaît sur le panneau d'affichage avant.

### 3 Régler la durée d'enregistrement.

Si vous voulez enregistrer pendant plus de 30 minutes, appuyer sur ● pour prolonger la durée. Chaque pression prolonge la durée d'enregistrement de 30 minutes.

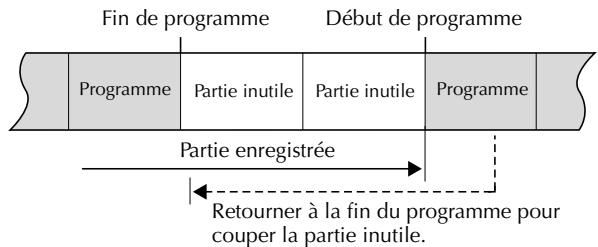
### REMARQUE:

*Vous pouvez effectuer ITR seulement en utilisant la touche ● sur le panneau avant du magnétoscope.*



# Reprise

Vous pouvez couper les parties inutiles d'un programme TV tout en l'enregistrant.



## **1 Engager le mode de pause d'enregistrement.**

Appuyer sur **II** pendant l'enregistrement.

## **2 Localiser le point de début.**

Maintenir pressé  ou  et relâcher lorsque vous atteignez le point où vous désirez reprendre l'enregistrement.

- Votre magnétoscope revient en mode de pause d'enregistrement.

### **3 Reprendre l'enregistrement.**

Appuyer sur ► lorsque vous voulez reprendre l'enregistrement.

## **REMARQUES:**

- La fonction de Reprise ne peut être utilisée pendant Direct Rec (p. 21, 78).
  - Des parasites peuvent apparaître lorsque la fonction de Reprise est utilisée sur une partie qui est enregistrée en mode FP.

### **Indication de durée d'enregistrement écoulée**

## 1 Régler l'affichage de compteur.

Appuyer sur **–** jusqu'à ce que la valeur du compteur apparaisse sur le panneau d'affichage avant.

## **2 Remettre le compteur à zéro.**

Appuyer sur **0000** avant de lancer l'enregistrement ou la lecture.

- Le compteurest remis à "0:00:00" et montre la durée écoulée exacte comme la bande défile. Vous pouvez contrôler la durée exacte d'un enregistrement ou d'une lecture.

## Durée de bande restante

Appuyer sur --:-- jusqu'à ce que la durée restante sur la bande apparaisse.

- Le panneau d'affichage avant montre la durée de bande restante avec " ▲ " affiché.
  - En appuyant sur la touche **--:--** vous pouvez changer l'affichage pour indiquer la valeur du compteur, la position du canal\*, l'heure de l'horloge, ou la durée de bande restante.  
\* La position de canal n'est pas affichée pendant la lecture.

*La position de canal n'est pas affichée pendant la lecture*

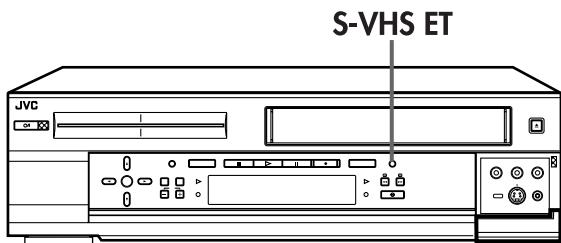
## **REMARQUE:**

*En fonction du type de bande utilisée, la valeur de la durée de bande restante n'apparaît pas immédiatement, ou n'est pas correcte.*

*“--:--” peut quelquefois apparaître, ou l'affichage peut clignoter par moment.*

## Super VHS ET (S-VHS ET)

### — Enregistrement sur des cassettes VHS avec une qualité S-VHS



Il est possible d'enregistrer en mode SP sur des cassettes VHS avec une qualité d'image S-VHS. Les bandes enregistrées avec cette fonction peuvent être lues sur un magnétoscope équipé de la fonction S-VHS ET.

- La fonction S-VHS ET ne peut être activée qu'avant de commencer un enregistrement sur une cassette VHS.
- Avant d'enregistrer, vérifier que "B.E.S.T." est réglé sur "M.". (☞ p. 77)

#### Engager le mode S-VHS ET.

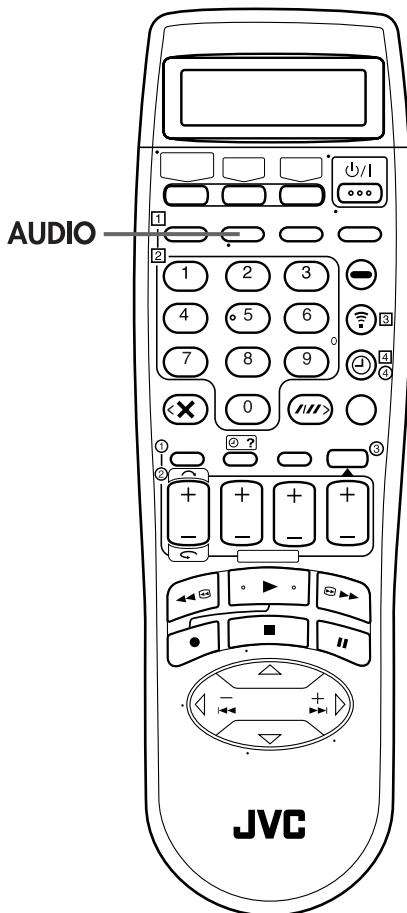
Appuyer sur **S-VHS ET** sur le magnétoscope.

- "S-VHS ET : M." apparaît sur l'écran TV, si "O.S.D." est réglé sur "M".
- Pour sortir du mode S-VHS ET, appuyer sur **S-VHS ET**.

#### REMARQUES:

- Vous ne pouvez pas activer la fonction S-VHS ET ...
  - ... pendant qu'un enregistrement est en cours.
  - ... pendant qu'un enregistrement par minuterie ou ITR (☞ p. 37) est en cours.
  - ... pendant que B.E.S.T. (☞ p. 41) est en cours.
- La fonction S-VHS ET ne marche pas ...
  - ... avec des cassettes S-VHS.
  - ... avec des enregistrements en mode LP/EP.
- Il est recommandé de faire des enregistrements S-VHS sur des cassettes S-VHS afin de conserver pendant longtemps la meilleure qualité d'images à l'enregistrement et à la lecture.
- Il est recommandé d'utiliser des cassettes de qualité supérieure pour les enregistrements S-VHS ET. Sur certaines bandes, la qualité d'image ne s'améliore pas même en utilisant la fonction S-VHS ET. Vérifier la qualité d'enregistrement avant de commencer un enregistrement important.
- Une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET peut être lue sur la plupart des magnétoscopes S-VHS et magnétoscopes VHS équipés de la fonction SQPB (quasi lecture S-VHS). (Noter que certains magnétoscopes ne sont pas compatibles avec la fonction S-VHS ET.)
- Sur certains magnétoscopes, des parasites peuvent apparaître pendant la lecture d'une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET. (Si l'image devient floue ou disparaît, utiliser une cassette de nettoyage.)
- Des parasites peuvent apparaître en mode de recherche à grande vitesse, d'arrêt sur image, de ralenti ou de lecture image par image (☞ p. 34). Si ces modes sont utilisés fréquemment sur une bande enregistrée avec la fonction S-VHS ET, la bande peut être endommagée et l'image se détériorer.

## Réception de programmes stéréo et bilingues



Votre magnétoscope dispose d'un décodeur de son multiplex (A2) et d'un décodeur de son stéréo numérique (NICAM) également, rendant possible la réception des émissions stéréo et bilingues.

Lorsque la chaîne est changée, le type de l'émission reçue sera affiché sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes.

Type d'émission reçue	Affichage sur écran
Stéréo A2	ST
Bilingue A2	BIL.
Monophonique normal	(pas d'affichage)
Stéréo NICAM	ST NICAM
Bilingue NICAM	BIL. NICAM
Monophonique NICAM	NICAM

- Pour écouter un programme stéréo, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G  $\Rightarrow$  D" apparaisse sur l'écran TV.
- Pour écouter un programme bilingue, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "HIFI G  $\Rightarrow$ " ou "HIFI  $\Rightarrow$  D" apparaisse sur l'écran TV (comme requis).
- Pour écouter l'audio Standard (monophonique normal) tout en recevant une émission NICAM, appuyer sur **AUDIO** jusqu'à ce que "NORM" apparaisse sur l'écran TV.

### REMARQUE:

"O.S.D." doit être réglé sur "M." ou les affichages sur écran n'apparaîtront pas (p. 78).

### Enregistrement de programmes stéréo et bilingues (A2)

Les programmes stéréo sont automatiquement enregistrés en stéréo sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le mélange G+D.

- Les programmes bilingues sont automatiquement enregistrés en bilingue sur les pistes Hi-Fi. La piste audio normale enregistre le son principal.

### Enregistrement des programmes NICAM stéréo et bilingues

Le programme audio NICAM est enregistré sur les pistes Hi-Fi et la piste audio normale enregistre le programme audio standard.

### REMARQUES:

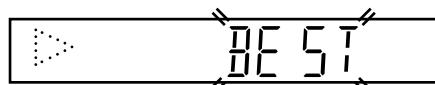
- Si la qualité du son stéréo capté est mauvaise, l'émission est reçue en mono avec une meilleure qualité.
- Avant la lecture d'un programme enregistré en stéréo, ou d'un programme bilingue, se référer à "Sélection de la piste son" à la page 36.

# Système d'image B.E.S.T.

Le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) contrôle l'état de la bande utilisée pendant la lecture et l'enregistrement, et compense pour offrir les images d'enregistrement et de lecture les meilleures possibles. Vous pouvez régler "B.E.S.T." sur "M." ou "A." selon vos préférences (☞ p. 77).

## Lecture

Le magnétoscope évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé la lecture.



- Le magnétoscope ajuste la qualité de l'image de lecture en fonction de la qualité de la bande utilisée.
- B.E.S.T. est actif pendant l'alignement automatique. "BEST" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant du magnétoscope.

## REMARQUES:

- En regardant une bande enregistrée avec "B.E.S.T." réglé sur "M.", il est recommandé de laisser B.E.S.T. activé pendant la lecture.
- En regardant une bande de location, ou une bande enregistrée sur un autre magnétoscope, ou en utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, régler B.E.S.T. selon vos préférences (☞ p. 77).
- "BEST" apparaît seulement au début de l'alignement automatique. Bien qu'il n'apparaisse pas après cela, la fonction B.E.S.T. est opérationnelle.

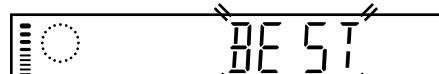
## Enregistrement

Le magnétoscope évalue la qualité de la bande une fois que vous avez lancé l'enregistrement.

### PENDANT LE FONCTIONNEMENT B.E.S.T.



### FONCTIONNEMENT B.E.S.T. TERMINÉ



- Le magnétoscope prend environ 7 secondes pour évaluer la qualité de la bande, puis commence l'enregistrement.

## REMARQUES:

- Le système B.E.S.T. fonctionne pour les modes SP et LP (ou EP) seulement après l'introduction d'une bande avant le premier enregistrement. Il ne prend pas place pendant l'enregistrement.
- Le système B.E.S.T. ne fonctionne pas alors que l'enregistrement automatique d'émission satellite est en cours (☞ p. 47).
- Dans le cas d'enregistrements par minuterie, le système B.E.S.T. fonctionne avant le premier enregistrement.
- Une fois que la cassette est éjectée, les données B.E.S.T. sont effacées. La prochaine fois que la cassette est utilisée pour l'enregistrement, B.E.S.T. est de nouveau effectué.
- Une pression sur la touche ● du magnétoscope alors que "BEST" est affiché ne lance pas ITR (☞ p. 37).

## ATTENTION

Comme le système B.E.S.T. fonctionne avant que l'enregistrement commence réellement, il y a un retard de 7 secondes environ après avoir appuyé sur ● et ▶ sur la télécommande, ou sur ● sur le magnétoscope. Pour être sûr d'enregistrer la séquence ou le programme voulu dans son intégralité, effectuer d'abord les étapes suivantes:

- 1 Appuyer sur II et maintenir pressé, puis appuyer sur ● pour engager le mode de pause d'enregistrement.
- Le magnétoscope contrôle alors automatiquement l'état de la bande et, au bout de 7 secondes environ, repasse en pause d'enregistrement.
- 2 Appuyer sur ▶ pour lancer l'enregistrement.  
Si vous ne voulez pas utiliser le système B.E.S.T. et commencer immédiatement l'enregistrement, régler "B.E.S.T." sur "A." (☞ p. 77).

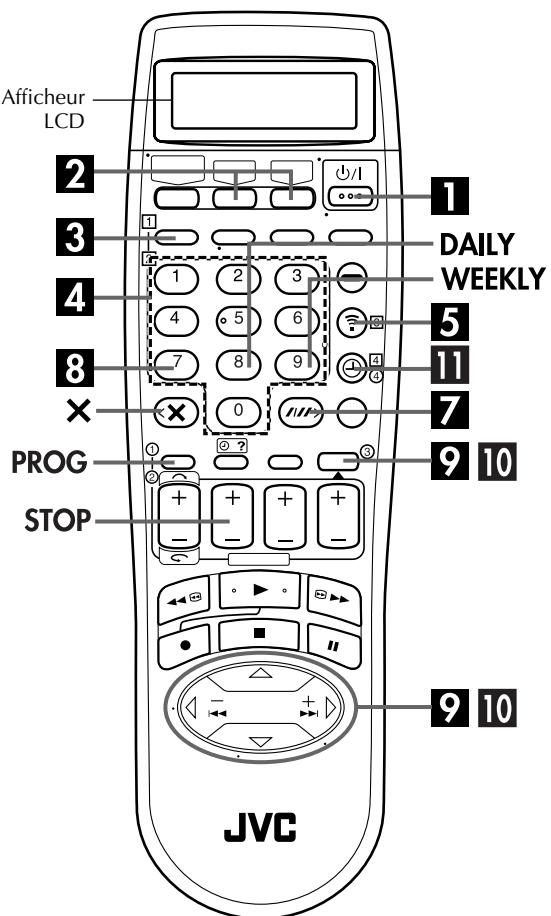
# Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW®

Vous pouvez programmer ce magnétoscope pour enregistrer par minuterie jusqu'à 16 programmes.

Avec le système SHOWVIEW, l'enregistrement par minuterie est nettement simplifié car chaque programme TV a un numéro de code particulier que votre magnétoscope est capable d'exploiter. Il est possible d'utiliser la télécommande avec l'afficheur LCD pour entrer le numéro SHOWVIEW.

## Avant d'effectuer l'enregistrement programmé SHOWVIEW:

- S'assurer que l'horloge incorporée du magnétoscope est réglée correctement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur **Ø/I**.

## 2 Sélectionner la platine.

Appuyer sur **HDD** ou **S-VHS**.

- Pour la platine VHS :

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

## 3 Accéder à l'affichage SHOWVIEW.

Appuyer sur **LCD PROG**.

L'afficheur LCD se présente comme cela:

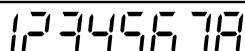


## 4 Entrer le numéro SHOWVIEW.

Appuyer sur les **touches numériques** pour entrer le numéro SHOWVIEW d'un programme que vous voulez enregistrer.

- Si vous faites une erreur, appuyer sur **X** et entrer le numéro correct.

Le numéro SHOWVIEW que vous avez entré apparaît sur l'afficheur LCD:



## 5 Transférer le numéro SHOWVIEW.

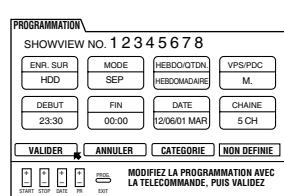
Appuyer sur **»** pour transmettre le numéro SHOWVIEW de la télécommande au magnétoscope.

- Si le numéro entré est invalide, "ERREUR DE N° DE SHOWVIEW VERIFIEZ LE N° DE SHOWVIEW, PUIS RECOMMENCEZ" apparaît sur l'écran TV. Entrer le numéro SHOWVIEW correct.
- Si "REGLEZ LES NUMEROS GUIDE, PUIS RECOMMENCEZ" apparaît sur l'écran TV, régler manuellement les numéros guide (☞ p. 79).
- Si "LISTE DES PROGRAMMATIONS PLEINE SUPPRIMEZ DES PROGRAMMATIONS INUTILES" apparaît sur l'écran TV, vous devez annuler quelques-uns des programmes réservés. (☞ p. 46)

## 6 Vérifier les données du programme.

Le numéro SHOWVIEW que vous avez entré et les informations d'enregistrement par minuterie s'affichent sur l'écran TV. Vérifier s'ils sont corrects.

- Pour annuler ce réglage, appuyer sur **◀ ▶** pour déplacer la flèche sur "ANNULER", puis appuyer sur **OK**. Ou, appuyer sur **PROG**.



MODIFIEZ LA PROGRAMMATION AVEC LA TELECOMMANDE, PUIS VALIDEZ

## IMPORTANT

S'assurer que le numéro de la chaîne que vous voulez enregistrer est affiché; si ce n'est pas le cas, voir "Réglage du système SHOWVIEW" à la page 79 et régler correctement le numéro guide.

## 7 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **MODE (//)**.

- Pour la platine VHS :

Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP si "SYST.COULEUR" est réglé sur "MESECAM". (☞ p. 76)

## 8 Régler le mode VPS/PDC.

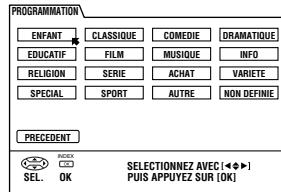
Appuyer sur **VPS/PDC** pour sélectionner "M." ou "A." comme requis.

- Si "VPS/PDC M." est affiché sur l'écran TV, le VPS/PDC est réglé sur M.
- Si "VPS/PDC A." est affiché sur l'écran TV, le VPS/PDC est réglé sur A.

☞ "Enregistrement VPS/PDC" à la page 45.

## 9 Régler la catégorie.

- 1 Appuyer sur  $\triangleleft \triangleright$  pour déplacer la flèche sur "CATEGORIE", puis appuyer sur **OK**. L'écran de réglage de la catégorie apparaît.



- 2 Appuyer sur  $\triangleleft \triangleup \triangleright \triangledown$  pour sélectionner la catégorie désirée, puis appuyer sur **OK**.

- 3 Vérifier que la flèche se trouve sur "PRECEDENT", puis appuyer sur **OK**. L'écran de programmation est rétabli.

## 10 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur  $\triangleleft \triangleup \triangleright \triangledown$  pour déplacer la flèche sur "VALIDER", puis appuyer sur **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran TV pendant 5 secondes, puis l'écran normal apparaît.

- Si "CHEVAUCHEMENT PROG." apparaît sur l'écran TV, voir page 46.

## 11 Engager le mode de minuterie du magnétoscope.

Appuyer sur  $\odot$  (**TIMER**). Le magnétoscope s'éteint automatiquement et " $\odot$ " est affiché sur le panneau d'affichage avant.

- Pour sortir du mode de minuterie, appuyer de nouveau sur  $\odot$  (**TIMER**).

## REMARQUES:

- Pour changer l'heure de fin . . .

. . . appuyer sur **STOP/FIN +/-** dans l'étape 6. De cette façon, vous pouvez facilement compenser des retards éventuels dans la diffusion des émissions.

- Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes . . .

. . . dans l'étape 6, appuyer sur **WEEKLY/HEBDO** (touche numérique "9") pour des séries hebdomadaires ou **DAILY/QTDN**. (touche numérique "8") pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran TV. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.

- Pendant l'enregistrement par minuterie...

. . . il n'est pas possible de désengager le mode de minuterie . . . il n'est pas possible de changer de platine d'enregistrement (HDD ou VHS).

- Il n'est pas possible d'enregistrer par minuterie un programme TV dont le numéro **SHOWVIEW** commence par "0".

### Pour les utilisateurs de récepteur satellite

Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite en utilisant le système **SHOWVIEW** :

- 1 Effectuer "Enregistrement automatique d'émission satellite" à la page 47.

- 2 Effectuer les étapes 1 – 11. À l'étape 6, le panneau d'affichage avant indique "L2" pour la position de chaîne. À l'étape 8, vous ne pouvez pas régler "VPS/PDC" sur "M.".

- 3 Laisser le récepteur satellite en marche.

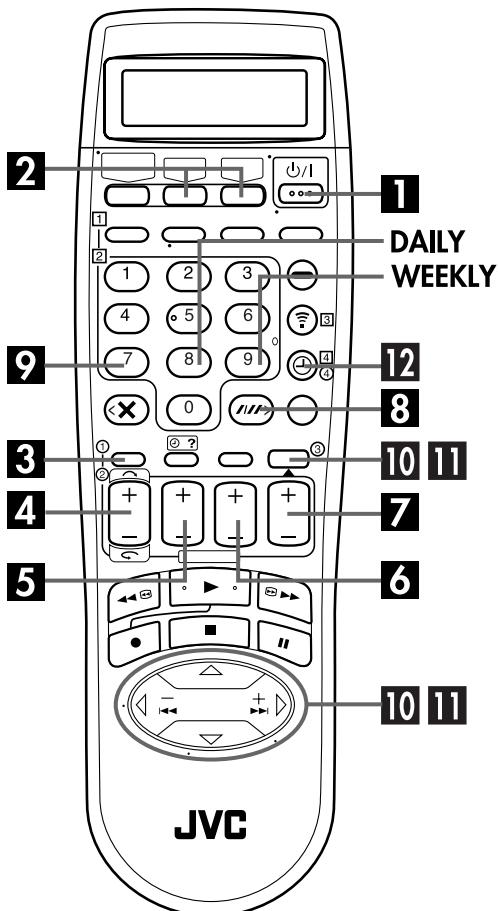
# Enregistrement programmé express

Vous pouvez programmer ce magnétoscope pour enregistrer par minuterie jusqu'à 16 programmes.

Si vous ne connaissez pas le numéro SHOWVIEW pour le programme que vous voulez enregistrer, utilisez la procédure suivante pour régler votre magnétoscope pour enregistrer par minuterie le programme.

## Avant d'effectuer l'enregistrement programmé express:

- S'assurer que l'horloge incorporée du magnétoscope est réglée correctement.
- Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur **Ø/I**.

## 2 Sélectionner la platine.

Appuyer sur **HDD** ou **S-VHS**.

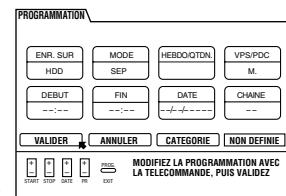
- Pour la platine VHS :

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

## 3 Accéder à l'écran "PROGRAMMATION".

Appuyer sur **PROG**.

- Si "LISTE DES PROGRAMMATIONS PLEINE SUPPRIMEZ DES PROGRAMMATIONS INUTILES" apparaît sur l'écran TV, vous devez annuler quelques-uns des programmes réservés. (☞ p. 46)



## 4 Entrer l'heure de début du programme.

Appuyer sur **START/DEBUT+/-** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement commence.

- Appuyer sur **START/DEBUT+/-** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

## 5 Entrer l'heure de fin du programme.

Appuyer sur **STOP/FIN+/-** pour entrer l'heure à laquelle vous voulez que l'enregistrement s'arrête.

- Appuyer sur **STOP/FIN+/-** et maintenir pressé pour changer par tranches de 30 minutes, ou appuyer et relâcher plusieurs fois pour changer d'une minute à la fois.

## 6 Entrer la date du programme.

Appuyer sur **DATE+/-**.

- La date courante apparaît sur l'écran TV. La date que vous entrez apparaît à sa place.

## 7 Entrer la position du canal (chaîne).

Appuyer sur **PR+/-**.

## 8 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **MODE (//)**.

- Pour la platine VHS :

Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP si "SYST.COULEUR" est réglé sur "MESECAM". (☞ p. 76)

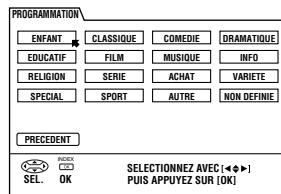
## 9 Régler le mode VPS/PDC.

Appuyer sur **VPS/PDC** pour sélectionner "M." ou "A." comme requis.

- Si "VPS/PDC M." est affiché sur l'écran TV, le VPS/PDC est réglé sur M.
  - Si "VPS/PDC A." est affiché sur l'écran TV, le VPS/PDC est réglé sur A.
- ☞ "Enregistrement VPS/PDC" dans la colonne de droite

## 10 Régler la catégorie.

- 1 Appuyer sur  $\triangleleft \triangleright$  pour déplacer la flèche sur "CATEGORIE", puis appuyer sur **OK**. L'écran de réglage de la catégorie apparaît.



- 2 Appuyer sur  $\triangleleft \triangle \triangleright \triangledown$  pour sélectionner la catégorie désirée, puis appuyer sur **OK**.

- 3 Vérifier que la flèche se trouve sur "PRECEDENT", puis appuyer sur **OK**. L'écran "PROGRAMMATION" est rétabli.

## 11 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur  $\triangleleft \triangle \triangleright \triangledown$  pour déplacer la flèche sur "VALIDER", puis appuyer sur **OK**. "PROGRAMMATION CORRECTE" apparaît sur l'écran TV pendant 5 secondes, puis l'écran normal apparaît.

- Si "CHEVAUCHEMENT PROG." apparaît sur l'écran TV, voir page 46.

## 12 Engager le mode de minuterie du magnétoscope.

Appuyer sur  $\odot$  (**TIMER**). Le magnétoscope s'éteint automatiquement et " $\odot$ " est affiché sur le panneau d'affichage avant.

- Pour sortir du mode de minuterie, appuyer de nouveau sur  $\odot$  (**TIMER**).

### REMARQUES:

- Pour enregistrer par minuterie des séries hebdomadaires ou quotidiennes . . . .
  - ... n'importe quand pendant les étapes 4 à 9, appuyer sur **WEEKLY/HEBDO** (touche numérique "9") pour des séries hebdomadaires ou **DAILY/QTDN**. (touche numérique "8") pour des enregistrements quotidiens (lundi au vendredi). Soit "HEBDOMADAIRE" ou "QUOTIDIEN" apparaît sur l'écran TV. Appuyer de nouveau sur la touche fait disparaître l'indication correspondante.
- Pendant l'enregistrement par minuterie...
  - ... il n'est pas possible de désengager le mode de minuterie
  - ... il n'est pas possible de changer de platine d'enregistrement (HDD ou VHS).

### Pour les utilisateurs de récepteur satellite

Pour l'enregistrement par minuterie d'un programme satellite en utilisant l'enregistrement programmé express:

- 1 Effectuer "Enregistrement automatique d'émission satellite" à la page 47.
- 2 Effectuer les étapes 1 – 12. À l'étape 7, appuyer sur la **touche numérique "0"** pour remplacer "CHANE" par "SAT". Le panneau d'affichage avant indique "L2" pour la position de chaîne. Puis appuyer sur **PR+/-** pour entrer la position de chaîne pour la diffusion par satellite. À l'étape 9, vous ne pouvez pas régler "VPS/PDC" sur "M".
- 3 Laisser le récepteur satellite en marche.

## Enregistrement VPS/PDC

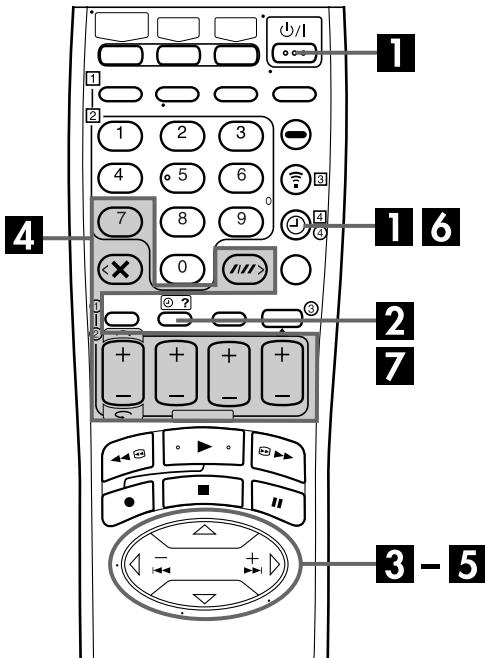
Actuellement disponibles sur certaines stations TV, le PDC (Programme Delivery Control) et le VPS (Video Programme System) sont des services conçus pour assurer des enregistrements par minuterie sûrs et précis. Avec ce système, des signaux codés spéciaux sont transmis avec les signaux audio/vidéo. Ces signaux codés commandent votre magnétoscope et ont priorité sur les heures annoncées que vous avez préréglées dans la minuterie. Ce qui signifie que votre magnétoscope lancera et arrêtera l'enregistrement quand les programmes TV préglés commencent et se terminent réellement — même si l'heure de diffusion d'un programme TV préréglé a changé.

### REMARQUES:

- Quand vous entrez manuellement des programmes (programmation normale de la minuterie), régler l'heure de début (heure VPS ou PDC) exactement comme annoncée dans le programme TV. Si l'heure est différente de celle annoncée, il n'y aura pas d'enregistrement.
- L'enregistrement VPS/PDC est également possible quand un récepteur satellite ou un système câblé est raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope.
- L'enregistrement VPS/PDC est également possible par le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE.

### Comment vérifier si la station reçue transmet un signal VPS/PDC (platine VHS uniquement)

- 1 Appuyer sur  $\text{--}:\text{--}$  jusqu'à ce que la position de canal apparaisse sur le panneau d'affichage avant.
- 2 Maintenir pressée **START/DEBUT+** pendant 5 secondes environ.
  - "VPS/PDC" apparaît en clignotant sur le panneau d'affichage avant.
  - Si un signal VPS/PDC est détecté de la station, "VPS/PDC" s'arrêtera de clignoter.
  - Si aucun signal VPS/PDC n'est détecté de la station, "VPS/PDC" clignotera lentement.
- 3 Appuyer de nouveau sur  $\text{--}:\text{--}$  ou **START/DEBUT+** pour revenir à l'affichage normal.



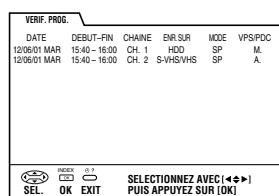
## Vérifier, annuler et changer des programmes

### 1 Sortir du mode de minuterie. (platine VHS uniquement)

Appuyer sur **⊕** (TIMER), puis sur **⊕/I**.

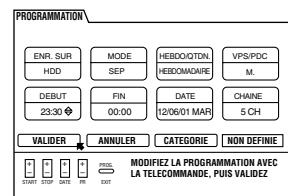
### 2 Accéder à l'écran "VERIF. PROG."

Appuyer sur **⊕ ?**.



### 3 Accéder à l'écran "PROGRAMMATION".

Appuyer sur  $\Delta \nabla$  pour sélectionner le programme, puis appuyer sur **OK**.



## Pour annuler ou changer un programme ...

### 4 Annuler ou changer un programme.

Pour annuler le programme, appuyer sur  $\triangleleft \triangle \triangleright \nabla$  pour déplacer la flèche sur "ANNULER", puis appuyer sur **OK**.

Pour changer le réglage d'un programme, appuyer sur la touche appropriée: **START/DEBUT+/-**, **STOP/FIN+/-**, **DATE+/-**, **PR+/-**, **VPS/PDC** et/ou **MODE (///)**.

- Vous pouvez changer "CHAINE" pour "SAT" pour la position de chaîne en appuyant sur la **touche numérique "0"**.

### 5 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur  $\triangleleft \triangle \triangleright \nabla$  pour déplacer la flèche sur "VALIDER", puis appuyer sur **OK**.

### 6 Revenir en mode de minuterie.

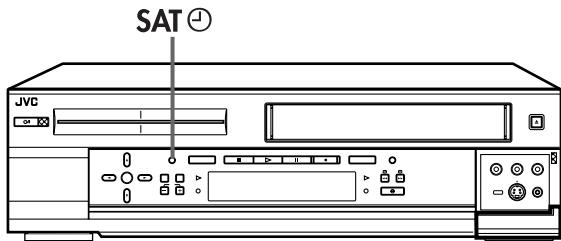
Appuyer sur **⊕ (TIMER)**.

# Enregistrement automatique d'émission satellite

## REMARQUE:

Cette fonction n'est disponible que pour la platine HDD.

Cette fonction vous permet d'enregistrer automatiquement un programme satellite qui est programmé par minuterie sur votre récepteur satellite externe. Raccorder un récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTRÉE/DECODEUR du magnétoscope et programmer la minuterie sur le récepteur satellite. Lorsque les signaux entrent dans le magnétoscope à partir du récepteur satellite, le magnétoscope se met automatiquement en marche et lance l'enregistrement sur la platine HDD.



## REMARQUES:

- Pour sortir du mode d'enregistrement automatique d'émission satellite, appuyer sur SAT ⊕.
- Si l'alimentation du magnétoscope est coupée, il n'est pas possible d'engager le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite.
- À l'étape 3, si la touche SAT ⊕ ne s'allume pas, mais clignote rapidement bien que l'alimentation du récepteur satellite soit coupée, l'enregistrement automatique d'émission satellite ne fonctionnera pas correctement avec ce récepteur satellite\*. Si c'est le cas, effectuer "Enregistrement programmé express" (☞ p. 44) pour enregistrer par minuterie l'émission satellite.
- \* Certains récepteurs satellite sortent des signaux même si leur alimentation est coupée. L'enregistrement automatique d'émission satellite n'est pas possible avec ces récepteurs satellite.
- La touche SAT ⊕ clignote alors que l'enregistrement automatique d'émission satellite est en cours.
- Pour la programmation de la minuterie du récepteur satellite, se référer au mode d'emploi du récepteur satellite.
- L'enregistrement automatique d'émission satellite n'est pas possible si votre récepteur satellite n'a pas de minuterie.
- Appuyer sur la touche ⊞/↓ du magnétoscope alors que l'enregistrement automatique d'émission satellite est en cours coupe l'alimentation du magnétoscope et désengage le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite.
- Si vous voulez enregistrer plusieurs programmes satellite avec l'enregistrement automatique d'émission satellite, il n'est pas possible de régler une vitesse d'enregistrement différente pour chaque.
- En fonction du type de récepteur satellite, le magnétoscope peut ne pas enregistrer le tout début du programme ou peut enregistrer un peu plus que la longueur réelle du programme.
- Si vous passez en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite quand l'alimentation du récepteur satellite est mise, le magnétoscope ne lancera pas l'enregistrement automatique d'émission satellite même si la touche SAT ⊕ clignote. Si le récepteur satellite est coupé puis remis en marche, le magnétoscope lance l'enregistrement.
- Vous pouvez également enregistrer un programme de votre système câblé de la même façon si le système a une minuterie.
- La fonction Juste à l'heure (☞ p. 88) ne marche pas lorsque le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite est engagé.
- Lorsque le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite est engagé ou quand l'alimentation du magnétoscope est coupée après avoir fini un enregistrement automatique d'émission satellite, le magnétoscope n'entrera pas en mode d'attente de minuterie même si "ENR.PROG.AUTO" est réglé sur "M." (☞ p. 78).

## ATTENTION

- Bien s'assurer de ne pas mettre en marche le récepteur satellite alors que le magnétoscope est en mode d'enregistrement automatique d'émission satellite; sinon, le magnétoscope lancera l'enregistrement quand l'alimentation du récepteur satellite est mise en marche.
- Si vous avez branché un appareil autre qu'un récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTRÉE/DECODEUR, s'assurer de ne pas engager le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite; sinon, le magnétoscope lancera l'enregistrement quand l'alimentation de l'appareil branché est mise en marche.
- L'enregistrement automatique d'émission satellite et l'enregistrement par minuterie ne peuvent pas être effectués au même moment.

## Avant d'effectuer les étapes suivantes:

- Bien s'assurer que le récepteur satellite est raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTRÉE/DECODEUR du magnétoscope. (☞ p. 70, 71)
- Programmer la minuterie sur le récepteur satellite.

## 1 Sélectionner le mode de la sélection L-2.

Régler "SELECTION L-2" sur "A/V" ou "SAT" (☞ p. 65).  
● Lorsque vous sélectionnez "SAT", reportez-vous à "IMPORTANT" à la page 70.

## 2 Régler la vitesse d'enregistrement.

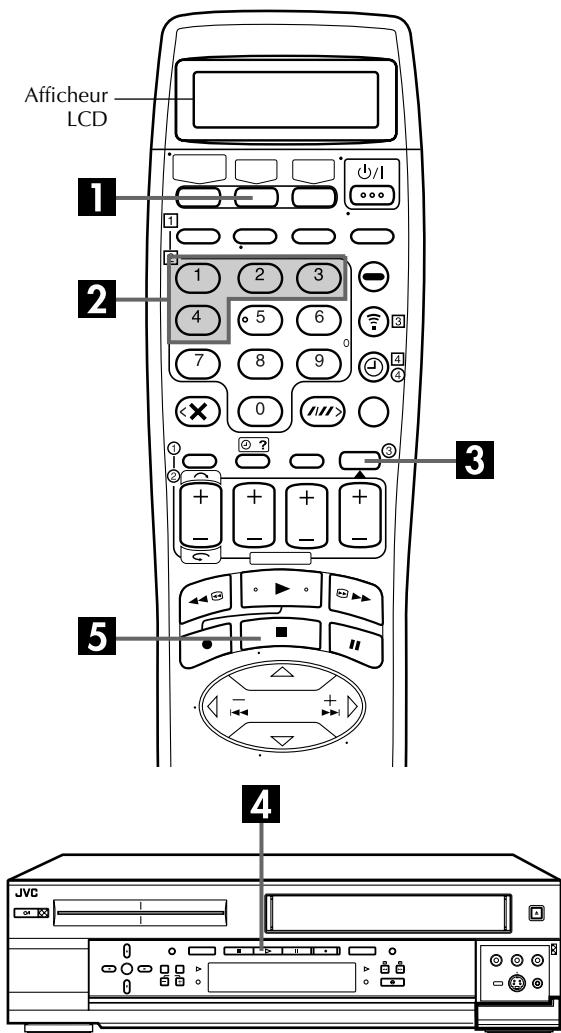
Appuyer sur MODE (//\).

## 3 Engager le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite.

Maintenir appuyé SAT ⊕ pendant 2 secondes environ. La touche SAT ⊕ s'allume.

## Commutation de code A/B/C/D de télécommande

La télécommande peut commander quatre magnétoscopes JVC de façon indépendante. Chacun des magnétoscopes peut répondre à l'un de quatre codes (A, B, C ou D). La télécommande est préréglée pour envoyer des signaux de code A car votre magnétoscope est réglé à l'origine pour répondre aux signaux de code A. Vous pouvez facilement modifier votre magnétoscope pour qu'il réponde aux signaux de code B, C ou D.



### Sur la télécommande

#### 1 Afficher le code.

Maintenir **HDD** de la télécommande enfoncée pendant plus de 2 secondes. Le code actuellement réglé clignote sur l'afficheur LCD.

#### 2 Changer le code de la télécommande.

Appuyer sur la **touche numérique "1"** pour A, **"2"** pour B, **"3"** pour C ou **"4"** pour D.

#### 3 Régler le code de la télécommande.

Appuyer sur **OK** pour régler le code.

### Sur le magnétoscope

#### 4 Afficher le code.

Appuyer sur **▶** du magnétoscope pendant plus de 5 secondes, le magnétoscope étant hors tension. Le code actuellement réglé apparaît sur le panneau d'affichage avant.

- Si le code affiché sur le panneau d'affichage avant est différent du code réglé sur la télécommande, passer à l'étape **5**.

#### 5 Changer le code du magnétoscope.

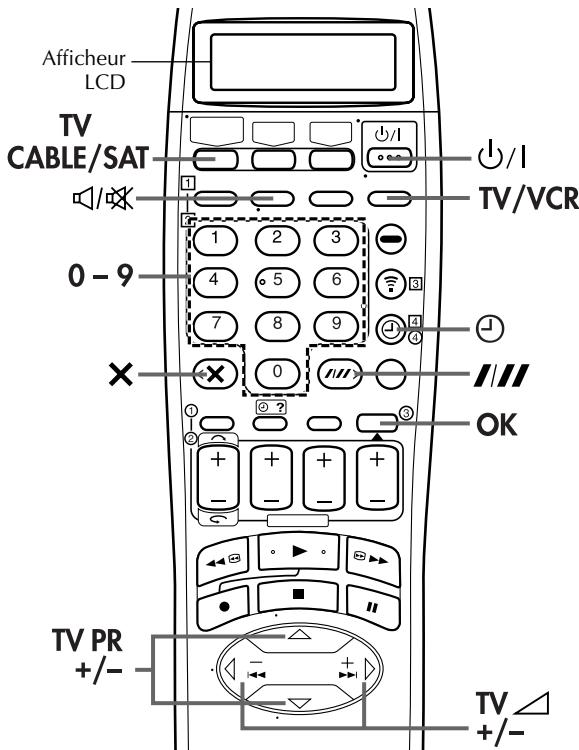
Appuyer **■** de la télécommande. Le code actuellement réglé sur la télécommande sera appliqué au magnétoscope.

## Télécommande multimarque TV

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre téléviseur. En plus des téléviseurs JVC, des téléviseurs d'autres fabricants peuvent également être commandés.

### Avant d'effectuer les étapes suivantes:

Mettre le téléviseur hors tension en utilisant sa télécommande.



### Commande de votre téléviseur avec des touches supplémentaires

Utiliser les **touches numériques**, et la touche **///**, la touche **X** ou la touche **⊖** pour sélectionner le canal du téléviseur.

- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 ou 35, la touche **///** correspond à la touche de commutation d'entrée 1 chiffre/2 chiffres (souvent marquée **-/-**) de la télécommande de votre téléviseur.
- Avec des téléviseurs utilisant le code 01, 28, 29 ou 34, la touche **X** correspond à la touche **10+**, et la touche **⊖**, à la touche **20+** de la télécommande de votre téléviseur.

### REMARQUE:

*La façon d'utiliser ces touches est déterminée par votre téléviseur. Utiliser ces touches comme indiqué pour la télécommande de votre téléviseur.*

## 1

### Régler le code de marque du téléviseur.

Appuyer sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "TV" et maintenir la touche enfoncee jusqu'à ce que "TV-\_" apparaisse.

Entrer le code de marque de votre téléviseur en utilisant les **touches numériques**, puis appuyer sur **OK**.

Appuyer sur **⊕/I** de la télécommande du magnétoscope pour mettre le téléviseur sous tension et essayer les fonctions (**☞** l'étape **2**).

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le téléviseur, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.

- Certaines marques de téléviseur possèdent plus d'un code. Si le téléviseur ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

## 2

### Faire fonctionner le téléviseur.

Appuyer tout d'abord sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "TV".

Appuyer ensuite sur la touche correspondante : **⊕/I**, **TV/VCR**, **TV PR +/-**, **TV ↗/←** (Volume), **🔇/🔊** (silencieux), les **touches numériques**.

- Pour certaines marques de téléviseur, vous devez appuyer sur **OK** après avoir appuyé sur les **touches numériques**.

### IMPORTANT

*Bien que la télécommande fournie soit compatible avec des téléviseurs JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre téléviseur, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.*

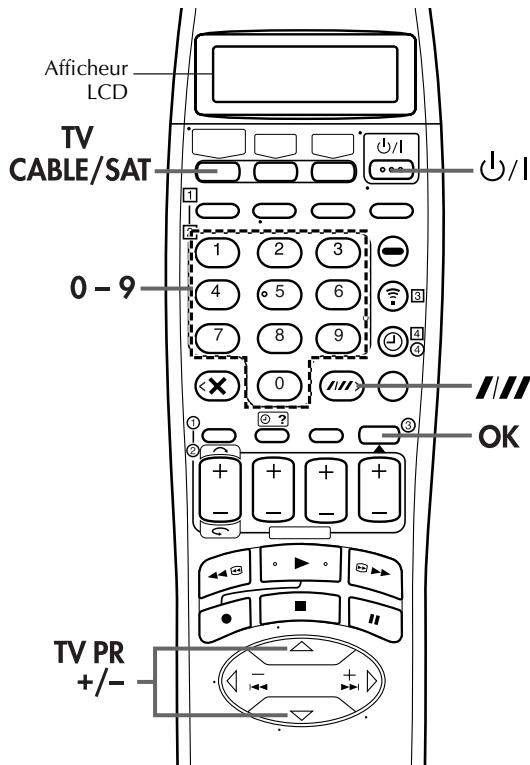
NOM DE MARQUE	CODE
JVC	01, 23, 24, 25
BLAUPUNKT	19
BRANDT	26
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
LG/GOLDSTAR	18
GRAETZ	28
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
LUXOR	28
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOKIA	31
NORDMENDE	26
PANASONIC	11
PHILIPS	02
SABA	26
SALORA	28
SAMSUNG	02, 12, 33, 34, 35
SELECO	28
SHARP	06
SONY	07
TELEAVIA	26
TELEFUNKEN	26
THOMSON	26
TOSHIBA	14

## Télécommande multimarque pour récepteur satellite

Votre télécommande peut commander les fonctions de base de votre récepteur satellite. En plus des récepteurs satellites JVC, des récepteurs satellites d'autres fabricants peuvent également être commandés.

### Avant d'effectuer les étapes suivantes:

Mettre le récepteur satellite hors tension en utilisant sa télécommande.



### IMPORTANT

Bien que la télécommande fournie soit compatible avec des récepteurs satellites JVC, ainsi qu'avec de nombreux autres modèles, il est possible qu'elle ne fonctionne pas avec votre récepteur satellite, ou dans certains cas avec des possibilités limitées.

## 1

### Régler le code de marque du récepteur satellite.

Appuyer sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "CABLE SAT" et maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que "SATCBL-\_\_" apparaisse.

Entrer le code de marque de votre récepteur satellite en utilisant les **touches numériques**, puis appuyer sur **OK**.

Appuyer sur **OK** de la télécommande du magnétoscope pour mettre le récepteur satellite sous tension et essayer les fonctions (**l'étape 2**).

- Une fois que vous avez réglé la télécommande pour commander le récepteur satellite, vous n'avez pas à répéter cette étape jusqu'au remplacement des piles de votre télécommande.

- Certaines marques de récepteur satellite ont plusieurs codes. Si le récepteur satellite ne fonctionne pas avec un code, essayer d'en entrer un autre.

## 2

### Faire fonctionner le récepteur satellite.

Appuyer tout d'abord sur **TV/CABLE/SAT** pour commuter l'affichage sur "CABLE SAT".

Appuyer ensuite sur la touche correspondante : **POWER**, **TV PR +/-**, **touches numériques**.

- Pour certaines marques de récepteurs satellite, vous devez appuyer sur **OK** après avoir appuyé sur les **touches numériques**.

- Les **touches numériques** peuvent ne pas fonctionner avec certains récepteurs satellites.

NOM DE MARQUE	CODE
JVC	73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63, 92
CANAL SATELLITE	81
CANAL +	81
D-BOX	85
ECHOSTAR	78, 79, 80
ECHOSTAR (VIA DIGITAL)	82
FINLUX	68
FORCE	89
GALAXIS	88
GRUNDIG	64, 65
HIRSCHMANN	64, 78
ITT NOKIA	68
JERROL	75
KATHREIN	70, 71
LUXOR	68
MASCOM	93
MASPRO	70
NOKIA	87
PACE	65, 67, 74, 86, 92
PANASONIC	74
PHILIPS	66, 84
RFT	69
SAGEM	83
SALORA	68
SIEMENS	64
SKYMASTER	69
TPS	83
TRIAX	91
WISI	64

# A propos de la Navigation Hybride

Dans les sections "Lecture par Navigation HDD" (☞ p. 24) et "Lecture par Navigation VCR" (☞ p. 32), une brève description est donnée de la façon de chercher le début de chacun des programmes enregistrés, au moyen des fonctions de Navigation. Des explications plus détaillées sont fournies dans la présente section, avec pour exemple la Navigation HDD.

Ce magnétoscope est doté d'un système de Navigation Hybride intégré, qui comprend deux systèmes de navigation (Navigation HDD et Navigation VCR). En utilisant le système de Navigation, vous pouvez facilement modifier les informations classées ou faire le montage du programme lors de la copie de la platine HDD à la platine VHS, ainsi que chercher le début de chacun des programmes.

## A propos du classement des informations

Les informations suivantes sont automatiquement classées pour chacun des programmes lorsqu'un enregistrement ordinaire ou un enregistrement par minuterie est effectué, puis sauvegardées dans une zone spécifiée sur le disque dur. Pour la platine VHS, régler "NAVIGATION" sur "M." (☞ p. 75).

- index\* (petites images fixes présentant les titres des programmes)
- titre de programme\*
- catégorie\*
- date et heure
- canal
- vitesse d'enregistrement
- durée d'enregistrement

Les éléments marqués d'un astérisque (\*) peuvent être facilement modifiés puis reclassés au moyen du système de Navigation.

## A propos du montage des programmes

Le système de Navigation comporte quatre fonctions de montage des programmes.

- "Modifier les informations" (☞ p. 52)
- "Effacer des informations" (☞ p. 55)
- "Copie de la platine HDD à la platine VHS" (☞ p. 56)
- "Montage par mémorisation de séquences" (☞ p. 60)

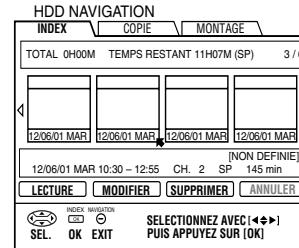
## Les limites du classement

Vous pouvez classer les informations pour un maximum de 60 programmes en Navigation HDD. En Navigation VCR, vous pouvez classer les informations d'un maximum de 2000 programmes ou 680 cassettes.

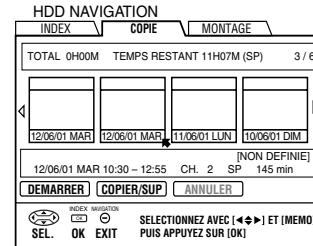
Pour classer les informations pour la Navigation VCR, vous devez enregistrer un programme pendant plus de 8 minutes en mode SP (pendant plus de 15 minutes en mode LP ou pendant plus de 23 minutes en mode EP).

Lorsque la quantité d'informations atteint la limite de classification, vous ne pouvez plus enregistrer de nouveaux programmes. Dans ce cas, vous devez effacer d'anciens programmes pour en classer de nouveaux (☞ p. 55).

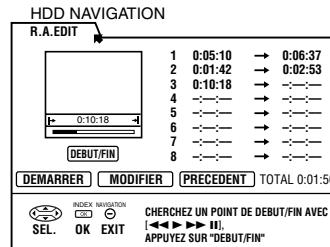
## L'affichage pour la modification ou l'effacement



## L'affichage pour la copie



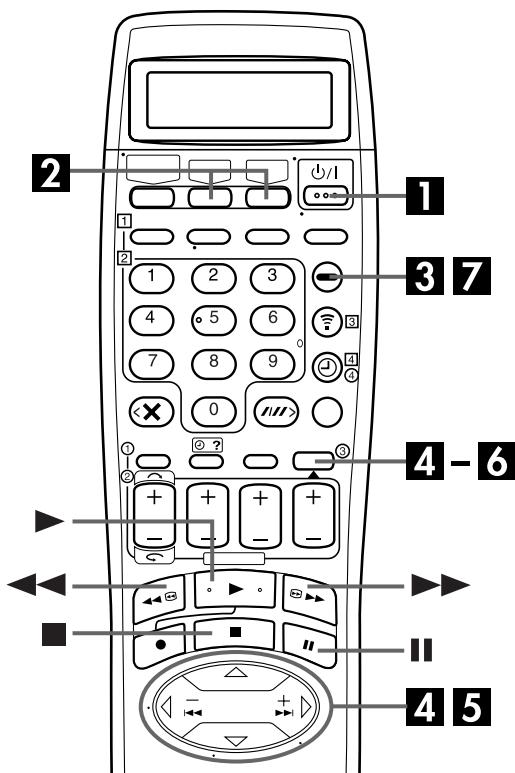
## L'affichage pour le montage



# Modifier les informations

## REMARQUE:

*Les systèmes de Navigation ne peuvent pas fonctionner pendant l'enregistrement sur la platine HDD ou en mode SAT (p. 47).*



## Modifier l'index

### 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur ø/I.

### 2 Sélectionner la platine.

Appuyer sur HDD ou S-VHS.

- Pour la platine VHS :

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

### 3 Accéder à l'écran de Navigation.

Appuyer sur NAVIGATION.

- L'écran de Navigation correspondant à la platine sélectionnée apparaît.

- Pour la platine VHS :

Lorsque "NAVIGATION" est réglé sur "A." (p. 75), l'écran de Navigation n'apparaît pas.

### 4 Sélectionner le programme.

Appuyer sur ▲ ▼ pour déplacer la flèche afin de sélectionner le programme que vous désirez modifier, puis appuyer sur ▽ ou OK.

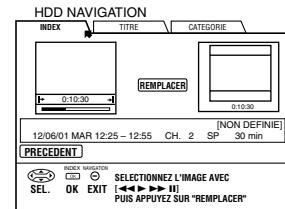
### 5 Accéder à l'écran de modification.

- 1 Appuyer sur ▲ ▼ pour déplacer la flèche sur "MODIFIER", puis appuyer sur OK.

- 2 Appuyer sur ▲ ▼ pour déplacer la flèche sur "INDEX", puis appuyer sur OK. L'écran "INDEX" apparaît.

### 6 Classer le nouvel index.

- 1 Chercher l'image du programme en appuyant sur les touches appropriées (◀◀, ▶▶, ▶▶ ou ▶▶). Les images du programme apparaissent sur la fenêtre de gauche.



- 2 Vérifier que la flèche se trouve sur "REPLACER", puis appuyer sur OK pour classer le nouvel index. Le nouvel index apparaît sur la fenêtre de droite.

- Vous pouvez retourner à l'écran précédent en appuyant sur OK alors que la flèche se trouve sur "PRECEDENT".

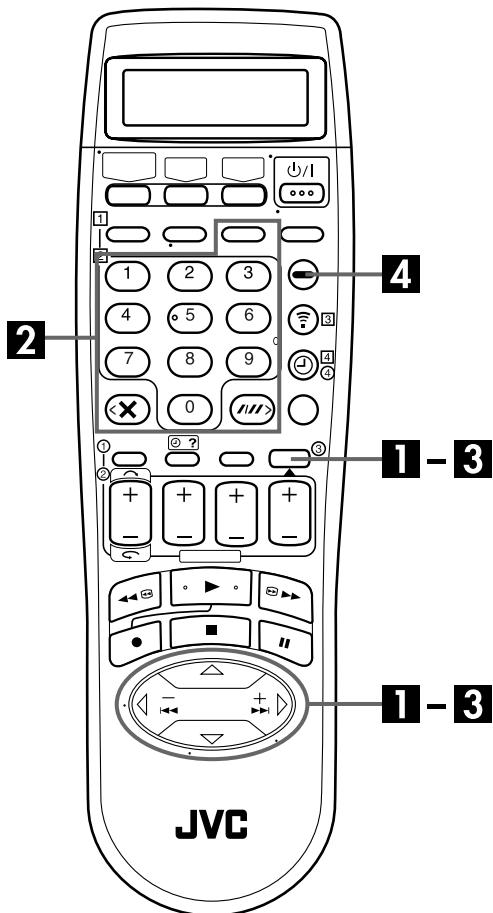
### 7 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur NAVIGATION.

- Pour la platine VHS :

Pour annuler le mode de pause, appuyer sur ■ après avoir pressé sur NAVIGATION.

## Modifier le titre du programme



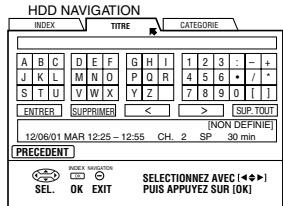
Avant de continuer, effectuez les étapes 1 à 4 de "Modifier l'index" (p. 52).

### 1 Accéder à l'écran de modification.

- 1 Appuyer sur  $\triangle \square$  pour déplacer la flèche sur "MODIFIER", puis appuyer sur **OK**.
- 2 Appuyer sur  $\triangle \square$  pour déplacer la flèche sur "TITRE", puis appuyer sur **OK**. L'écran "TITRE" apparaît.

### 2 Entrer le nouveau titre.

Appuyer sur  $\triangle \square \nabla$  pour déplacer la flèche sur la lettre ou commande désirée, puis appuyer sur **OK**. Répéter cette procédure pour compléter le titre.



- Pour corriger une lettre, appuyer sur  $\triangle \square \nabla$  pour déplacer la flèche sur "SUPPRIMER" ou "SUP. TOUT", puis appuyer sur **OK**.
- Vous pouvez entrer un maximum de 15 lettres.
- Vous pouvez également entrer le nouveau titre au moyen des **touches numériques**. Par exemple, si vous appuyez de manière répétée sur 2, "A", "B", "C", "2", "A" apparaissent successivement. Vous pouvez utiliser les touches suivantes.

**Touches numériques :** pour entrer des lettres, des numéros, des marques (-, +, \*) et des espaces blancs  
**Touches < > :** pour déplacer le point d'entrée ou d'insertion  
**Touche DEL/EFE :** pour corriger une lettre

### 3 Classer le nouveau titre.

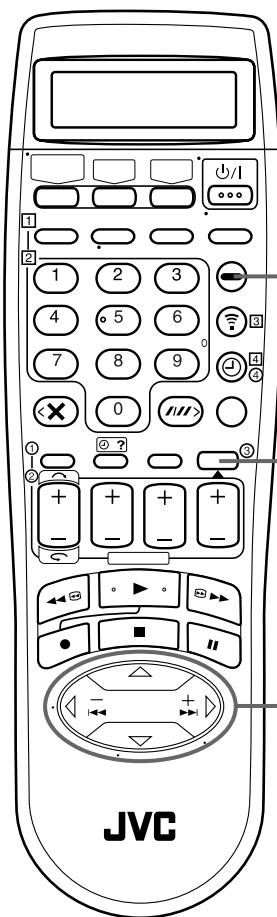
Appuyer sur  $\triangle \square \nabla$  pour déplacer la flèche sur "ENTRER", puis appuyer sur **OK**.

### 4 Revenir à l'écran de Navigation.

Appuyer sur  $\triangle \square \nabla$  pour déplacer la flèche sur "PRECEDENT", puis appuyer sur **OK**. L'écran de Navigation apparaît de nouveau.

### 5 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **NAVIGATION**.



## Modifier la catégorie

Avant de continuer, effectuez les étapes 1 à 4 de "Modifier l'index" (p. 52).

### 1 Accéder à l'écran de modification.

- 1 Appuyer sur  $\triangle \square$  pour déplacer la flèche sur "MODIFIER", puis appuyer sur **OK**.
- 2 Appuyer sur  $\triangle \square$  pour déplacer la flèche sur "CATEGORIE", puis appuyer sur **OK**. L'écran "CATEGORIE" apparaît.

### 2 Sélectionner la nouvelle catégorie.

Appuyer sur  $\triangle \square \nabla$  pour déplacer la flèche sur la catégorie désirée, puis appuyer sur **OK**.

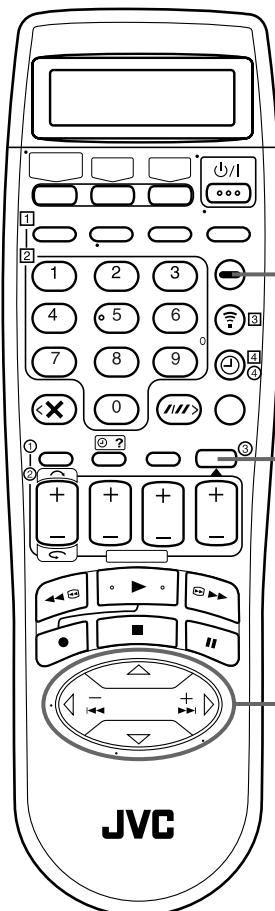
HDD NAVIGATION			
INDEX	TITRE	CATEGORIE	GRAMATIQUE
ENFANT	CLASSIQUE	COMEDIE	DRAMATIQUE
EDUCATIF	FILM	MUSIQUE	INFO
RELIGION	SERIE	ACHAT	VARIETE
SPECIAL	SPORT	AUTRE	NON DEFINIE
[NON DEFINIE]			
12/06/01 MAR 12:25 - 12:55 CH. 2 SP 30 min			
PRECEDENT			
INDEX NAVIGATION SEL. OK EXIT SELECTIONNEZ AVEC (◀▶) PUIS APPUYEZ SUR [OK]			

### 3 Classer la nouvelle catégorie.

Appuyer sur  $\triangle \square \nabla$  pour déplacer la flèche sur "PRECEDENT", puis appuyer sur **OK**. L'écran de Navigation apparaît de nouveau.

### 4 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **NAVIGATION**.



## Effacer des informations

### Pour la Navigation HDD :

Si vous effacez les informations classées d'un programme, le magnétoscope efface le programme lui-même du lecteur de disque dur. Le programme effacé ne pourra plus être rétabli.

### Pour la Navigation VCR :

Si vous effacez les informations classées d'un programme, le magnétoscope n'efface que les informations du lecteur de disque dur. Le programme lui-même ne peut pas être effacé en Navigation VCR.

Avant de continuer, effectuez les étapes 1 à 3 de "Modifier l'index" (☞ p. 52).

### 1 Sélectionner le programme.

Appuyer sur  $\triangle \square$  pour déplacer la flèche afin de sélectionner le programme dont vous désirez effacer les informations, puis appuyer sur  $\nabla$  ou **OK**.

- Pour la platine VHS :

Vous pouvez effacer toutes les informations d'une cassette par "CASSETTE #".

### 2 Accéder à l'écran d'effacement.

Appuyer sur  $\triangle \square$  pour déplacer la flèche sur "SUPPRIMER", puis appuyer sur **OK**. Un message de confirmation apparaît.

### 3 Confirmer l'effacement.

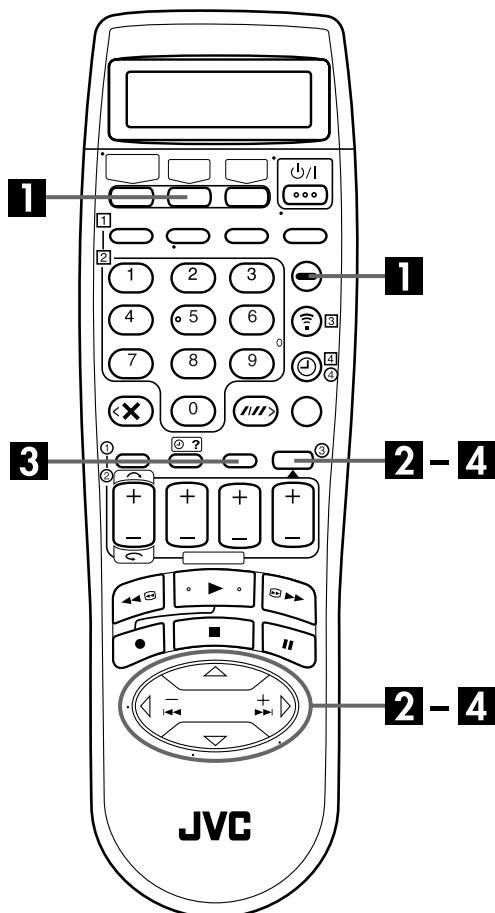
Appuyer sur  $\triangle \square$  pour sélectionner "SUPPRIMER", puis appuyer sur **OK**.

- Pour annuler l'effacement, sélectionner "ANNULER", puis appuyer sur **OK**.

### 4 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **NAVIGATION**.

# Copie



## Copie de la platine HDD à la platine VHS

Ce magnétoscope incluant une platine HDD et une platine VHS, il ne nécessite le raccordement d'aucun autre appareil et facilite ainsi la copie.

### 1 Accéder à l'écran de Navigation HDD.

Appuyer sur **HDD**, puis sur **NAVIGATION**. L'écran de Navigation HDD apparaît.

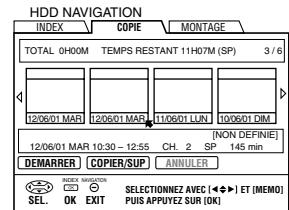
### 2 Accéder à l'écran "COPIE".

Appuyer sur  $\triangleleft \triangleright$  pour déplacer la flèche sur "COPIE", puis appuyer sur **OK**. L'écran "COPIE" apparaît.

### 3 Sélectionner le(s) programme(s).

Appuyer sur  $\triangleleft \triangleright$  pour déplacer la flèche sur le programme désiré, puis appuyer sur **OK**.

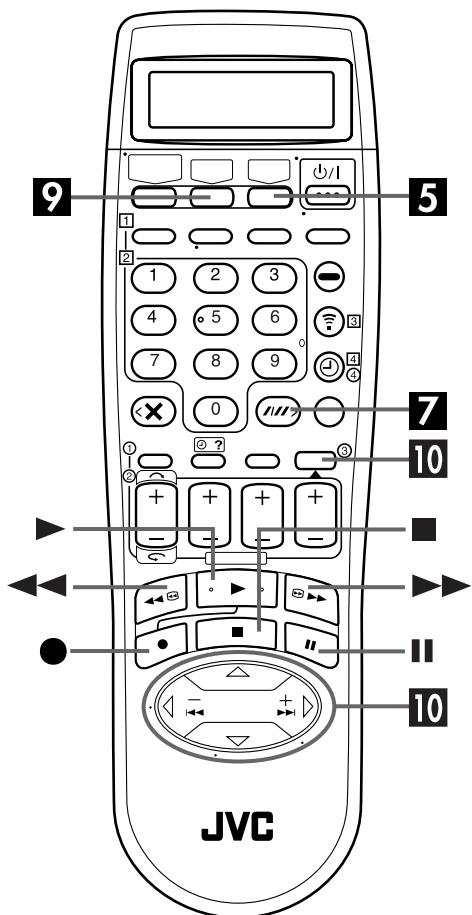
- Si vous désirez sélectionner plusieurs programmes, appuyer sur **MEMO** après avoir sélectionné le programme désiré. Les numéros de l'ordre de lecture apparaissent sur l'index. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 programmes.
- Pour modifier l'ordre, déplacer la flèche sur l'index désiré et appuyer sur **MEMO**. Le numéro disparaît et le magnétoscope numérote à nouveau les autres programmes automatiquement.
- Pour annuler l'ordre, déplacer la flèche sur "ANNULER" et appuyer sur **OK**.



### 4 Sélectionner l'option de copie.

Appuyer sur  $\triangleleft \triangleup \triangleright \triangledown$  pour déplacer la flèche sur "DEMARRER" ou "COPIER/SUP", puis appuyer sur **OK**. Le message de préparation de cassette apparaît.

- Si "DEMARRER" est sélectionné, les programmes demeurent sur le disque dur après la copie.
- Si "COPIER/SUP" est sélectionné, le magnétoscope efface automatiquement les programmes du disque dur après la copie.



## 5 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur **S-VHS**.

## 6 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

## 7 Régler la vitesse d'enregistrement.

Appuyer sur **MODE (//)**.

- Pour la platine VHS :

Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP si "SYST.COULEUR" est réglé sur "MESECAM". (☞ p. 76)

## 8 Localiser le point de départ.

[1] Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur ▶, ▶▶ ou ◀◀, puis appuyer sur ■.

[2] Appuyer simultanément sur ● et II pour entrer en mode de pause d'enregistrement.

## 9 Sélectionner la platine HDD.

Appuyer sur **HDD**. L'écran COPIE apparaît.

- Pour annuler la copie, sélectionner "ANNULER".

## 10 Lancer la copie.

Appuyer sur ◁▷ pour déplacer la flèche sur "DEMARRER", puis appuyer sur **OK**. Lorsque la copie est complétée avec succès, le message "COPIE TERMINEE" apparaît sur l'écran TV.

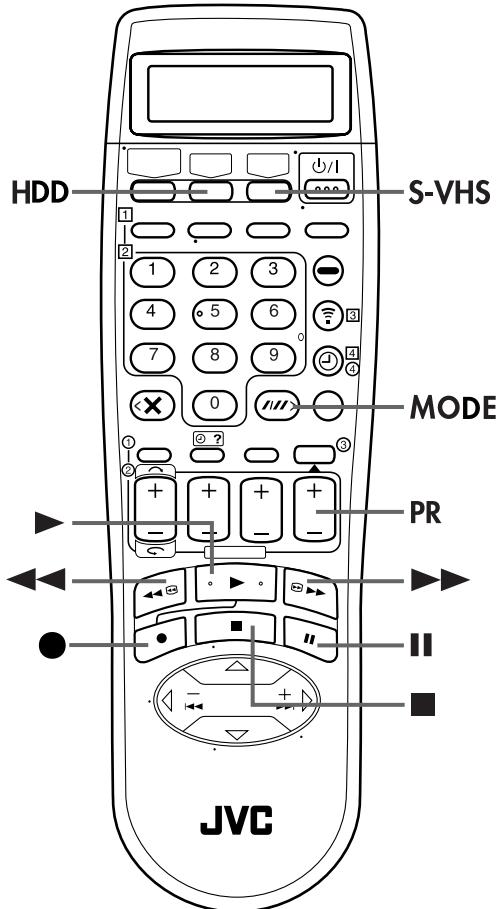
- Pour arrêter la copie, appuyer sur ■.
- Une fois la copie arrêtée, elle ne peut pas être rétablie. Dans ce cas, un message apparaît sur l'écran TV, et les programmes du lecteur de disque dur ne sont pas effacés même si "COPIER/SUP" est sélectionné.

### REMARQUE:

*Si vous lancez la copie sans avoir réglé la platine VHS en mode de pause d'enregistrement à l'étape 3, vous pouvez visionner un aperçu.*

# Copie normale (de HDD à VHS)

Vous pouvez copier des scènes sélectionnées de la platine HDD à une cassette, en lançant et arrêtant la copie là où vous le desirez.



## 1 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

## 2 Préparer la platine HDD pour la copie.

- ① Appuyer sur **HDD** et sélectionner le programme à copier. Vous pouvez sélectionner le programme par Navigation HDD. (☞ p. 24)
- ② Appuyer sur **PR+/-** pour régler un canal autre que "DUB".

## 3 Localiser le point de départ.

- ① Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur **►**, **▶▶** ou **◀◀**, puis appuyer sur **■**.
- ② Appuyer un peu sur **◀◀**, puis appuyer sur **►** pour lancer la lecture.
- ③ Appuyer sur **II** pour faire une pause de lecture un peu avant le point de départ.

## 4 Préparer la platine VHS pour la copie.

- ① Appuyer sur **S-VHS**.
- ② Appuyer sur **PR+/-** pour régler le canal "DUB".
- ③ Appuyer sur **MODE (//)** pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.
- ④ Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur **►**, **▶▶** ou **◀◀**, puis appuyer sur **■**.

## 5 Lancer la copie.

- ① Appuyer sur **HDD** et **►** pour lancer la lecture.
- ② Appuyer sur **S-VHS** et **●** (**●** et **►** sur la télécommande) pour lancer la copie.

## 6 Terminer la copie.

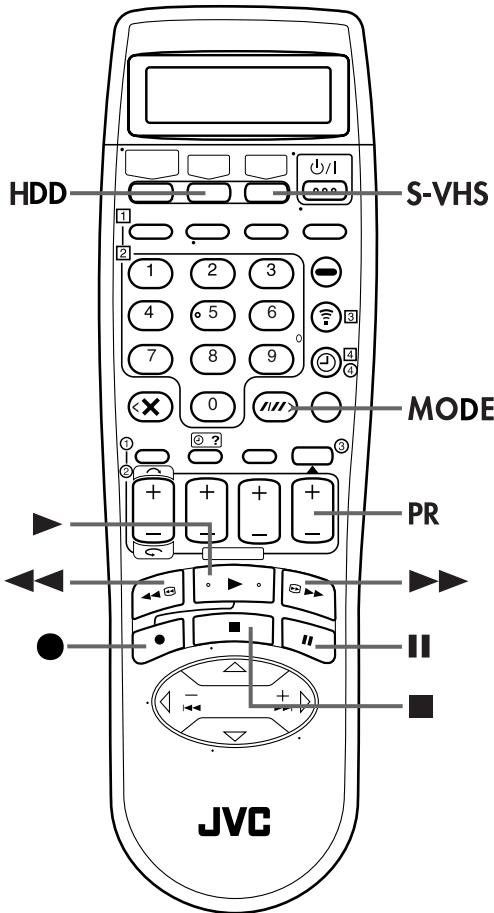
Appuyer sur **■**. Appuyer ensuite sur **HDD** et sur **■**.

### REMARQUES:

- Il peut y avoir un décalage de quelques secondes entre le point où vous désirez lancer le montage et celui où il est effectivement lancé.
- L'indication surimposée qui apparaît pendant l'opération ou la copie n'est pas enregistrée.

# Copie normale

## (de VHS à HDD)



Vous pouvez copier des scènes sélectionnées d'une cassette à la platine HDD, en lançant et arrêtant la copie là où vous le désirez.

### 1 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

### 2 Préparer la platine VHS pour la copie.

- 1 Appuyer sur **S-VHS** et sélectionner le programme à copier. Vous pouvez sélectionner le programme par Navigation VCR. (☞ p. 32)
- 2 Appuyer sur **PR+/-** pour régler un canal autre que "DUB".
- Régler "CONTROLE IMAGE" sur "COPIE" (☞ p. 77).

### 3 Localiser le point de départ.

- 1 Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur **►**, **▶▶** ou **◀◀**, puis appuyer sur **■**.
- 2 Appuyer un peu sur **◀◀**, puis appuyer sur **►** pour lancer la lecture.
- 3 Appuyer sur **II** pour faire une pause de lecture un peu avant le point de départ.

### 4 Préparer la platine HDD pour la copie.

- 1 Appuyer sur **HDD**.
- 2 Appuyer sur **PR+/-** pour régler le canal "DUB".
- 3 Appuyer sur **MODE (//)** pour sélectionner la vitesse d'enregistrement.

### 5 Lancer la copie.

- 1 Appuyer sur **S-VHS** et **►** pour lancer la lecture.
- 2 Appuyer sur **HDD** et **●** (**●** et **►** sur la télécommande) pour lancer la copie.
- Pour entrer en mode de pause d'enregistrement, appuyer sur **●** et maintenir, et appuyer sur **II** sur la télécommande. Pour poursuivre l'enregistrement, appuyer sur **●** et maintenir, et appuyer sur **►** sur la télécommande.

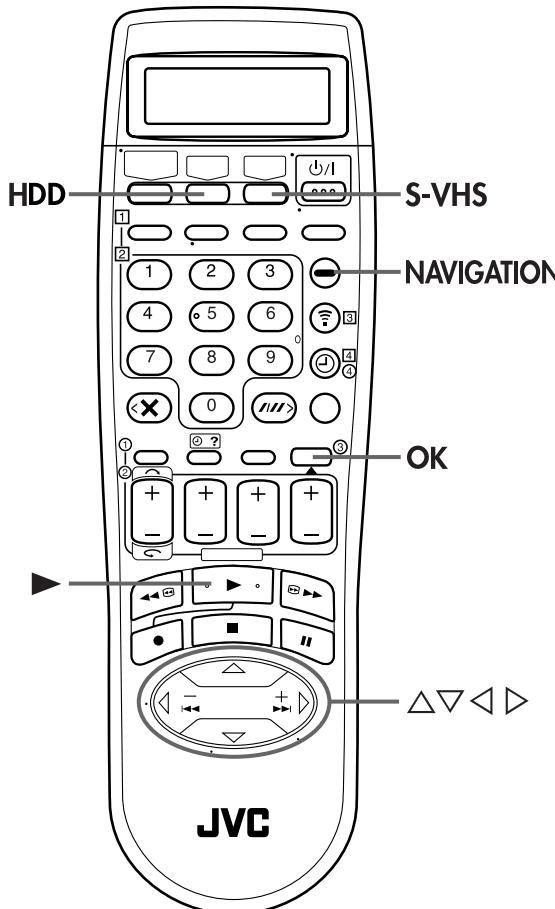
### 6 Terminer la copie.

Appuyer sur **■**. Appuyer ensuite sur **S-VHS** et sur **■**.

#### REMARQUES:

- Il peut y avoir un décalage de quelques secondes entre le point où vous désirez lancer le montage et celui où il est effectivement lancé.
- L'indication surimposée qui apparaît pendant l'opération ou la copie n'est pas enregistrée.
- Pour la platine HDD, la pause d'enregistrement n'est opérante que lorsque le magnétoscope enregistre sur la platine HDD alors que le canal est réglé sur "L-1", "F-1", ou "DUB". La pause d'enregistrement est automatiquement désengagée au bout de 5 minutes. L'image et le son peuvent être distordus au point où la pause d'enregistrement est désengagée.
- La copie des bandes protégées contre la copie illégale n'est pas possible.
- Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape 2, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM.") lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A." une fois que vous avez fini de la copier.

# Montage par mémorisation de séquences



## Mémoire de montage de programme-8 (1 programme x 8 scènes)

En utilisant la fonction de montage par mémorisation de séquences, vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 scènes d'un programme précédemment enregistré sur la platine HDD, et les copier automatiquement sur une cassette dans la platine VHS. Le montage par mémorisation de séquences n'est possible que lors de la copie de la platine HDD à la platine VHS.

### 1 Charger une cassette.

Introduire une cassette avec la languette de sécurité d'enregistrement intacte.

### 2 Sélectionner la platine HDD.

Appuyer sur **HDD**.

### 3 Accéder à l'écran de Navigation HDD.

Appuyer sur **NAVIGATION**. L'écran de Navigation HDD apparaît.

### 4 Accéder à l'écran de montage.

Appuyer sur **◀▶** pour déplacer la flèche sur "MONTAGE", puis appuyer sur **OK**.

### 5 Sélectionner le programme.

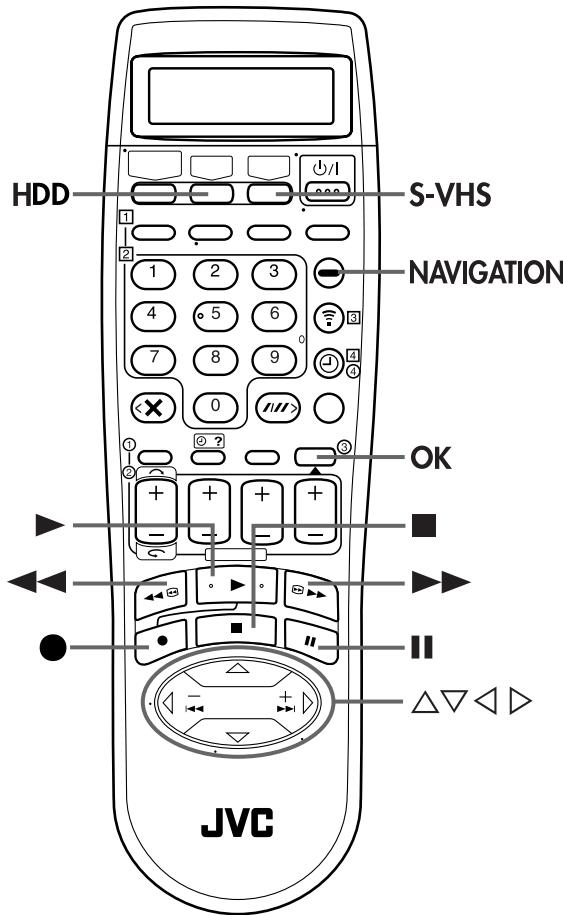
Appuyer sur **◀▶** pour déplacer la flèche afin de sélectionner un programme dont vous désirez faire le montage, puis appuyer sur **▽** ou **OK**.

### 6 Accéder à l'écran "R.A.EDIT".

Appuyer sur **OK** vis-à-vis de "R.A.EDIT". L'écran "R.A.EDIT" apparaît.

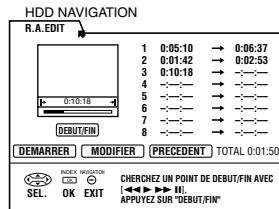
### 7 Lancer la lecture du programme source.

Appuyer sur **▶** pour lancer la lecture. L'image de lecture apparaît dans la fenêtre de l'écran "R.A.EDIT". Le premier temps d'entrée de montage commence son décompte, alors que la flèche pointe sur "DEBUT/FIN".



## 8 Régler les points d'entrée de montage et de sortie de montage.

- 1 Trouver le point où vous désirez que commence la scène montée, puis appuyer sur **OK** alors que la flèche pointe sur "DEBUT/FIN". Le temps d'entrée de montage est établi et le décompte du temps de sortie de montage commence.
- 2 Trouver le point où vous désirez que se termine la scène montée, puis appuyer sur **OK** alors que la flèche pointe sur "DEBUT/FIN". Le temps de sortie de montage est établi et le décompte du temps d'entrée de montage suivant commence.
- Appuyer sur **◀◀**, **▶**, **▶▶** ou **▶▶▶** pour trouver les points d'entrée de montage et de sortie de montage.



## 9 Régler les autres points d'entrée de montage et de sortie de montage.

Répéter l'étape 8. Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 paires de points d'entrée de montage et de sortie de montage.

### Pour modifier les points

- 1 Déplacer la flèche sur "MODIFIER", puis appuyer sur **OK**.
- 2 Appuyer sur **◀ △ ▷ ▽** pour sélectionner le point désiré, puis appuyer sur **OK**. Le décompte du point sélectionné commence.
- 3 Répéter l'étape 8.

## 10 Accéder à l'écran de lancement de montage.

Appuyer sur **◀ △ ▷ ▽** pour déplacer la flèche sur "DEMARRER", puis appuyer sur **OK**. L'écran de lancement de montage apparaît avec un message.

## 11 Préparer la platine VHS pour la copie.

- 1 Appuyer sur **S-VHS**.
- 2 Chercher le point où vous désirez lancer la copie en appuyant sur **▶**, **▶▶** ou **◀◀**, puis appuyer sur **■**.
- 3 Appuyer simultanément sur **●** et **■** pour entrer en mode de pause d'enregistrement.

## 12 Accéder à l'écran de lancement de montage.

Appuyer sur **HDD**. L'écran de lancement de montage apparaît de nouveau avec un message.

## 13 Lancer le montage.

Appuyer sur **◀ △ ▷ ▽** pour déplacer la flèche sur "OK", puis appuyer sur **OK**. Le montage commence. Le message "MONTAGE TERMINE" apparaît lorsque le montage est terminé avec succès.

## 14 Retourner à l'écran "R.A.EDIT".

- Appuyer sur **OK**.
- Si vous désirez poursuivre le montage, retourner à l'étape 7.

## 15 Arrêter le montage.

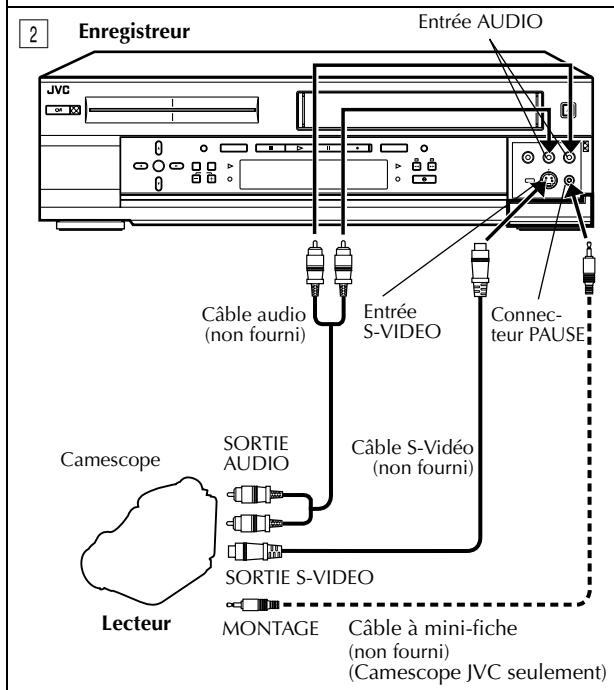
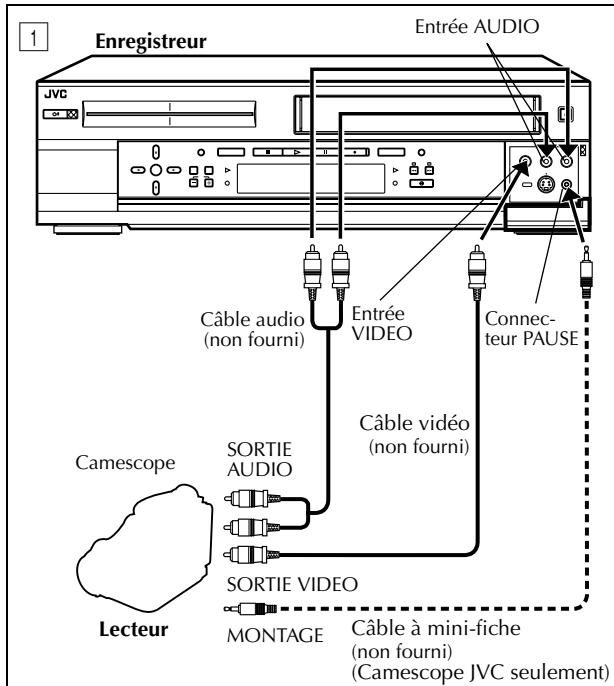
Appuyer sur **NAVIGATION**. La platine VHS arrête l'enregistrement et entre en mode de pause d'enregistrement. Appuyer sur **S-VHS** puis sur **■**.

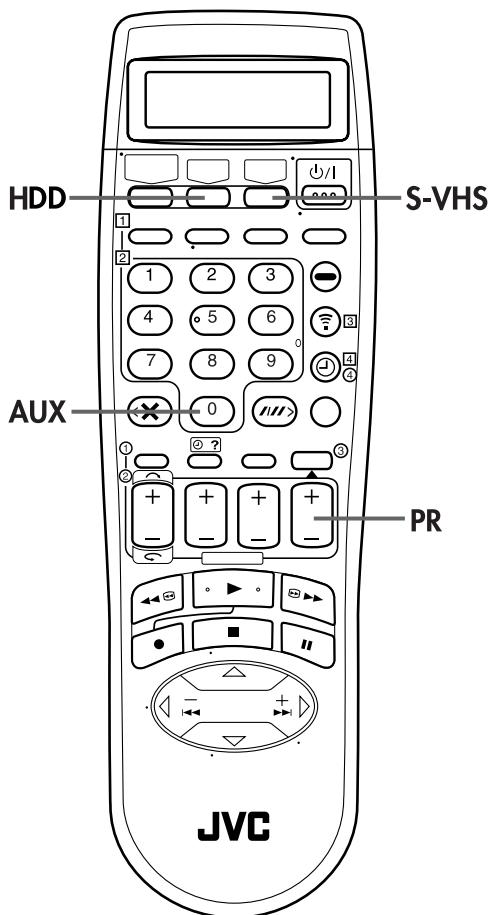
# Montage à partir d'un camescope

Vous pouvez utiliser un camescope comme lecteur source et votre magnétoscope comme enregistreur.

## 1 Effectuer les raccordements.

- 1 Si le camescope n'a pas de connecteur de sortie S-VIDEO ...
    - ... raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO et SORTIE VIDEO du camescope aux connecteurs d'entrée AUDIO et VIDEO sur le panneau avant du magnétoscope.
  - 2 Si le camescope a un connecteur de sortie S-VIDEO ...
    - ... raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO et SORTIE S-VIDEO du camescope aux connecteurs d'entrée AUDIO et S-VIDEO sur le panneau avant du magnétoscope.
- En utilisant un camescope monophonique, brancher son connecteur SORTIE AUDIO au connecteur d'entrée AUDIO L de votre magnétoscope.
  - Pour la platine VHS :
    - Si un camescope JVC avec commande de montage est utilisé, le camescope peut commander le magnétoscope. Se reporter au manuel d'instructions du camescope pour la procédure de fonctionnement.





## 2 Sélectionner la platine d'enregistrement.

Appuyer sur **HDD** ou **S-VHS**.

## 3 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Appuyer sur **AUX** (touche numérique "0") et/ou **PR** pour sélectionner "F-1".

- Régler "ENTREE F-1" sur "NORMAL" pour le connecteur d'entrée VIDEO, ou sur "S-VIDEO" pour le connecteur d'entrée S-VIDEO, selon le connecteur utilisé ( p. 65).

## 4 Régler le mode de montage.(platine VHS uniquement)

Voir "CONTROLE IMAGE" à la page 77.

## 5 Lancer le camescope.

Engager le mode de lecture du camescope.

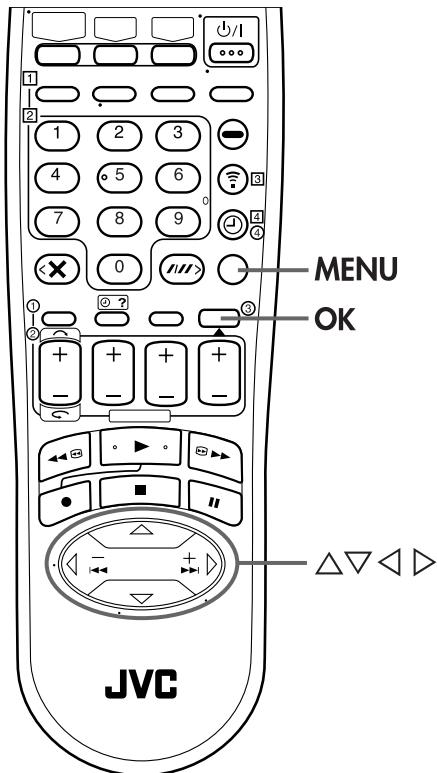
## 6 Lancer l'enregistreur.

Engager le mode d'enregistrement de l'enregistreur.

### **REMARQUES:**

- Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.
- Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape 4, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM." lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A.") une fois que vous avez fini de la copier.
- Pour la platine HDD, la pause d'enregistrement n'est opérante que lorsque le magnétoscope enregistre sur la platine HDD alors que le canal est réglé sur "L-1", "F-1", ou "DUB". La pause d'enregistrement est automatiquement désengagée au bout de 5 minutes. L'image et le son peuvent être distordus au point où la pause d'enregistrement est désengagée.

# Réglage d'entrée/sortie



## Réglage de SORTIE L-1 et ENTREE L-1

Le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE peut recevoir et délivrer soit un signal composite (signal vidéo ordinaire), soit un signal Y/C (un signal dans lequel les signaux de luminance et de chrominance sont séparés). Régler "SORTIE L-1" et "ENTREE L-1" sur le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé au connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE du magnétoscope.

### 1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur MENU.

### 2 Accéder à l'écran de réglage d'entrée/sortie.

- 1 Appuyer sur □▷ pour déplacer la flèche sur "REGL. FONCTIONS", puis appuyer sur ▽ ou OK.
- 2 Appuyer sur □▷ pour déplacer la flèche sur "ENTREE/SORTIE", puis appuyer sur OK.

### 3 Sélectionner le mode de sortie ou d'entrée pour le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE.

- 1 Appuyer sur △▽ pour déplacer la flèche sur "SORTIE L-1" ou "ENTREE L-1", puis appuyer sur OK.

- 2 Appuyer sur △▽ pour sélectionner le réglage approprié, puis appuyer sur OK.

\* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

REGL. HDD/MAG	REGL. FONCTIONS	AUTRES RÉGLAGES
FONCTION	ENTREE/SORTIE	
SORTIE L-1	NORMAL	
ENTREE L-1	<b>NORMAL</b>	S-VIDEO
SELECTION L-2	A/V	
ENTREE F-1	NORMAL	

INDEX PAGE SEL. OK EXIT SELECTIONNEZ AVEC □▷ PUIS APPUYEZ SUR [OK]

#### ■ SORTIE L-1

**NORMAL:** Si l'entrée de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".

**S-VIDEO:** Si l'entrée de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritelévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

#### ■ ENTREE L-1

**NORMAL:** Si la sortie de l'appareil raccordé n'est compatible qu'avec des signaux vidéo ordinaires, régler sur "NORMAL".

**S-VIDEO:** Si la sortie de l'appareil raccordé est compatible avec des signaux Y/C, régler sur "S-VIDEO". Des images S-VHS de haute qualité peuvent alors être obtenues. (Pour le raccordement, bien s'assurer d'utiliser un câble péritelévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.)

### 4 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur MENU.

#### REMARQUES:

- Si "SORTIE L-1" est réglé sur "S-VIDEO", il est impossible de régler "ENTREE L-1" sur "S-VIDEO".
- Si "SELECTION L-2" est réglé sur "DECODEUR", il est impossible de régler "ENTREE L-1" sur "S-VIDEO".

## Réglage de SELECTION L-2

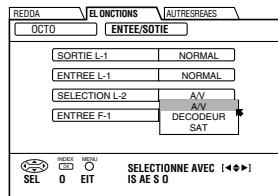
Régler "SELECTION L-2" sur le mode approprié en fonction du type d'appareil raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du magnétoscope.

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage de SORTIE L-1 et ENTREE L-1" à la page 64.

### **1** Sélectionner le mode d'entrée pour le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR.

- 1** Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour déplacer la flèche sur "SELECTION L-2", puis appuyer sur **OK**.
- 2** Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour sélectionner le réglage approprié, puis appuyer sur **OK**.

\* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.



#### ■ SELECTION L-2

##### A/V:

Pour utiliser ce magnétoscope comme enregistreur avec le lecteur raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, ou pour utiliser un récepteur satellite externe raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR.

DECODEUR: Pour utiliser un décodeur raccordé au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR.

SAT: Pour regarder une émission retransmise par satellite sur le téléviseur pendant que le magnétoscope est éteint. (☞ p. 70)

### **2** Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

## REMARQUES:

- Si vous avez raccordé un récepteur satellite ou un décodeur au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, bien régler "SELECTION L-2" sur le mode approprié après le montage.
- Si vous ne raccordez pas de récepteur satellite ou de décodeur au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, laisser "SELECTION L-2" réglé sur "A/V".
- Le réglage par défaut est "A/V"; si le soutien mémoire du magnétoscope fait défaut à cause d'une coupure de courant ou parce que le secteur a été retiré du magnétoscope, "A/V" sera sélectionné automatiquement quand l'alimentation est refournée au magnétoscope. Si vous utilisez un récepteur satellite ou un décodeur, s'assurer de remettre "SELECTION L-2" sur le mode approprié.
- Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT", "SAT" apparaît sur l'écran TV ou le panneau d'affichage avant plutôt que "L-2" ou "L2".
- Si "SORTIE L-1" est réglé sur "S-VIDEO", il est impossible de régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR".

## Réglage d'ENTREE F-1

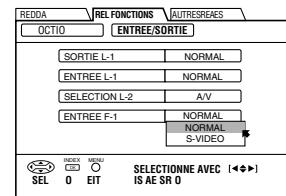
Régler "ENTREE F-1" sur le mode approprié, selon le connecteur (VIDEO ou S-VIDEO) utilisé sur le panneau avant.

Effectuer les étapes **1** et **2** de "Réglage de SORTIE L-1 et ENTREE L-1" à la page 64.

### **1** Sélectionner le mode d'entrée pour le connecteur VIDEO/S-VIDEO.

- 1** Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour déplacer la flèche sur "ENTREE F-1", puis appuyer sur **OK**.
- 2** Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour sélectionner le réglage approprié, puis appuyer sur **OK**.

\* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.



#### ■ ENTREE F-1

##### NORMAL:

Lors du raccordement d'un appareil au connecteur d'entrée VIDEO, régler sur "NORMAL".

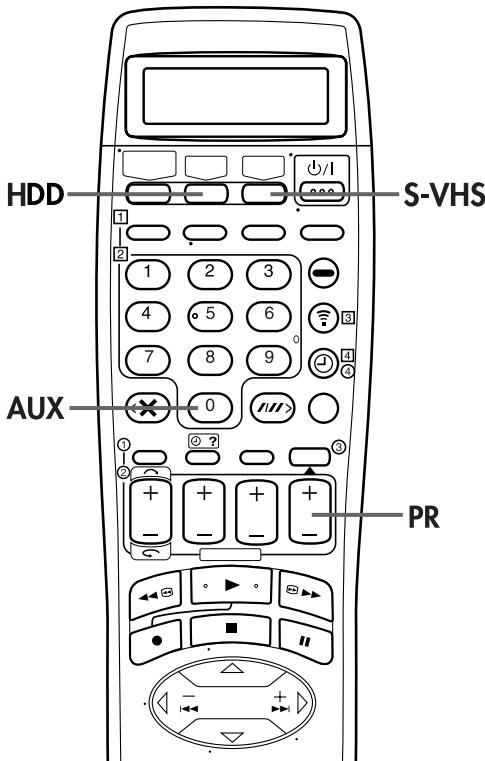
##### S-VIDEO:

Lors du raccordement d'un appareil au connecteur d'entrée S-VIDEO, régler sur "S-VIDEO".

### **2** Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

# Montage vers ou à partir d'un autre magnétoscope



## Avantages des magnétoscopes S-VHS

Vous pouvez faire du montage VHS à S-VHS, S-VHS à VHS, ou S-VHS à S-VHS.

- VHS à S-VHS: Enregistre des signaux de lecture VHS dans le mode S-VHS. Bien que la qualité d'image soit limitée de façon inhérente par celle de l'original, la bande montée a une qualité d'image meilleure que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à VHS: Comme la qualité d'image du matériel source est très élevée, la bande montée a une meilleure qualité d'image que celle obtenue par montage VHS à VHS.
- S-VHS à S-VHS: Tous les signaux seront transférés avec un minimum de dégradation.

Vous pouvez utiliser votre magnétoscope comme lecteur source ou comme enregistreur.

## 1 Effectuer les raccordements.

Raccorder le connecteur péritelévision à 21 broches du lecteur au connecteur péritelévision à 21 broches de l'enregistreur comme montré dans l'illustration à la page 67.

- ① En utilisant votre magnétoscope comme lecteur ... source ...  
... raccorder son connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE à l'enregistreur.
- ② En utilisant votre magnétoscope comme enregistreur ...  
... raccorder son connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ou AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR au lecteur.
- ③ Si un autre magnétoscope est compatible avec le signal Y/C ...  
... raccorder le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE de votre magnétoscope à un autre magnétoscope.

Avec la connexion ③ ...

- Si vous utilisez votre magnétoscope comme enregistreur, régler "ENTREE L-1" sur "S-VIDEO" et "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ p. 64, 65).
- Si vous utilisez votre magnétoscope comme lecteur source, régler "SORTIE L-1" sur "S-VIDEO" (☞ p. 64).

## 2 Sélectionner la platine d'enregistrement.

Appuyer sur HDD ou S-VHS.

## 3 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Avec ce magnétoscope, appuyer sur **AUX** (touche numérique "0") et/ou sur **PR** pour sélectionner "L-1" pour le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE, ou "L-2" pour le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, en fonction du connecteur utilisé.

- Pour utiliser un autre magnétoscope comme enregistreur, se référer à son manuel d'instructions.
- Si vous utilisez le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, régler "SELECTION L-2" sur "A/V" (☞ p. 65).

## 4 Régler le mode de montage.

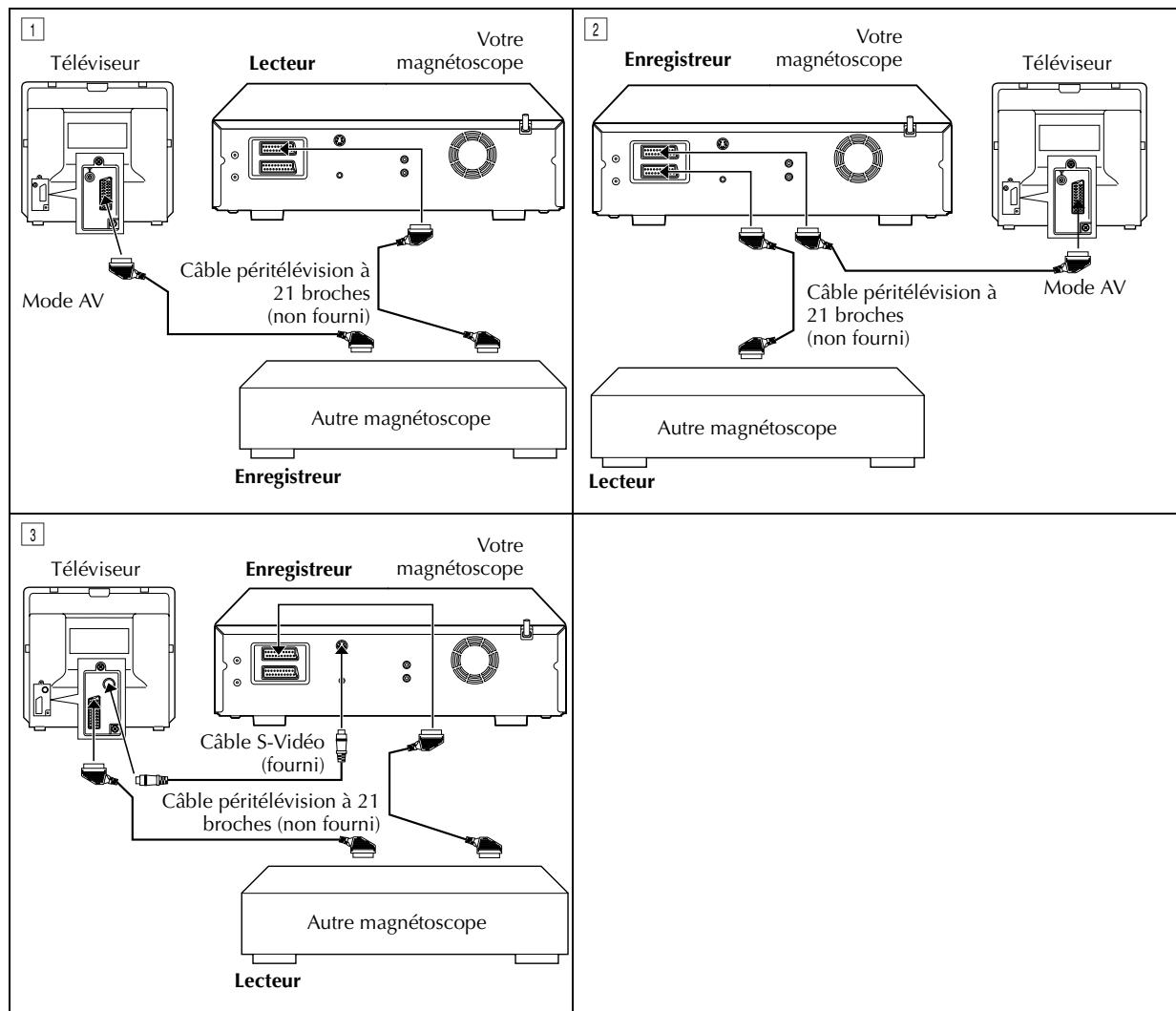
Voir "CONTROLE IMAGE" à la page 77.

## 5 Lancer le lecteur source.

Engager le mode de lecture du lecteur source.

## 6 Lancer l'enregistreur.

Engager le mode d'enregistrement de l'enregistreur.



## REMARQUES:

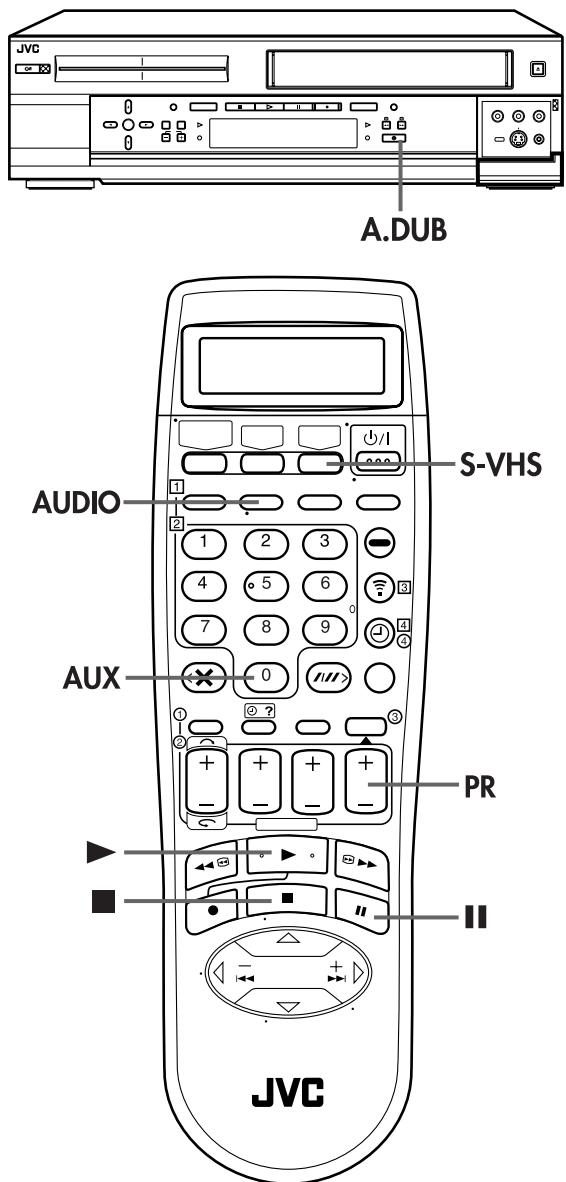
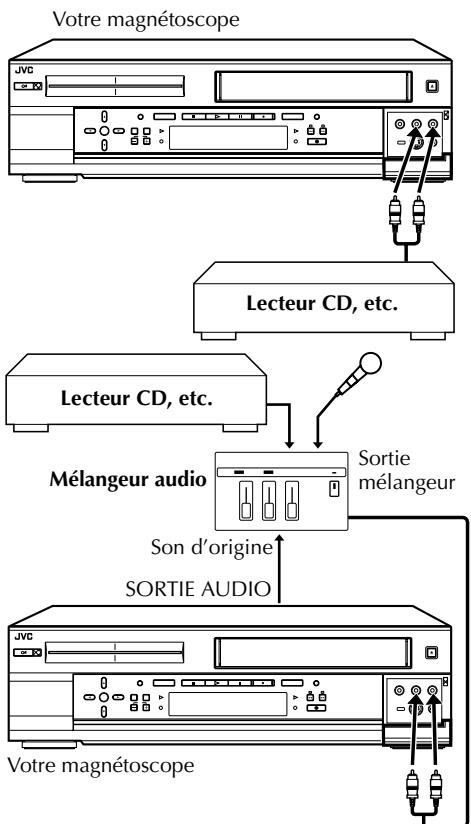
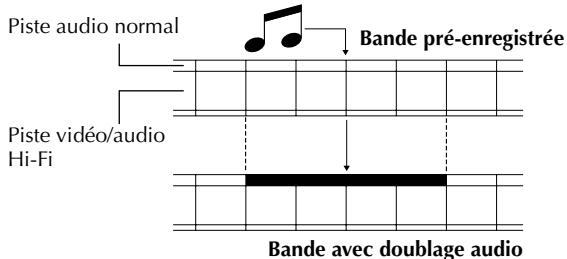
- Tous les câbles nécessaires peuvent être obtenus chez votre revendeur.
- Pour l'entrée/sortie de signal Y/C, bien s'assurer d'utiliser un câble péritelévision à 21 broches qui soit compatible avec le signal Y/C.
- Lorsque vous sélectionnez "COPIE" pour copier une cassette à l'étape 4, veillez à sélectionner "AUTO" (ou "NORM.") lorsque "B.E.S.T." est réglé sur "A." une fois que vous avez fini de la copier.
- En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler "O.S.D." sur "A." avant de lancer le montage (☞ p. 78).
- Si vous utilisez un autre magnétoscope avec des connecteurs d'entrée/sortie S-Vidéo et audio, vous pouvez raccorder ces connecteurs aux connecteurs d'entrée/sortie S-VIDEO et AUDIO de ce magnétoscope.  
En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source ...  
... raccorder ses connecteurs S SORTIE et SORTIE AUDIO du panneau arrière aux connecteurs d'entrée S-Vidéo et Audio de l'enregistreur.  
En utilisant votre magnétoscope comme enregistreur ...  
... raccorder ses connecteurs d'entrée S-VIDÉO et AUDIO du panneau avant aux connecteurs de sortie S-Vidéo et Audio du lecteur source. Ensuite, régler le mode d'entrée du magnétoscope sur "F-1", et régler "ENTREE F-1" sur "S-VIDEO" (☞ p. 65).

# Doublage audio

Le doublage audio remplace le son audio normal d'une bande enregistrée précédemment par une nouvelle piste son.

## ATTENTION:

- La copie audio n'est pas possible sur la platine HDD.
- Le doublage audio n'est pas possible avec une bande enregistrée en mode EP.



## 1 Effectuer les raccordements.

Raccorder un appareil audio aux connecteurs d'entrée AUDIO L + R sur le panneau avant du magnétoscope.

- Pour raccorder un appareil audio monophonique, utiliser seulement le connecteur d'entrée AUDIO L du magnétoscope.

## 2 Sélectionner la platine VHS.

Appuyer sur **S-VHS**.

## 3 Régler le mode d'entrée de l'enregistreur.

Appuyer sur **AUX** (touche numérique "0") et/ou **PR** pour sélectionner "F-1".

## 4 Localiser le point de début.

Appuyer sur **▶** pour lancer la lecture de la bande dans votre magnétoscope, et appuyer sur **II** quand vous avez trouvé le point où vous voulez commencer le doublage.

## 5 Engager le mode du doublage audio.

Appuyer sur **A.DUB**.

- Votre magnétoscope passe en mode de pause de doublage audio. ("○" clignote, "▶" et "■" s'allument sur le panneau d'affichage avant.)
- Pour effectuer le doublage audio avec mélange audio, appuyer sur **AUDIO** pour sélectionner "G ▶ D" à ce point.  
\* Le doublage audio avec mélange audio n'est pas possible si vous utilisez un appareil audio monophonique, ou si vous n'avez pas de mélangeur audio.

## 6 Lancer le doublage.

Engager le mode de lecture de l'appareil audio, puis appuyer sur **▶** pour faire démarrer la bande dans votre magnétoscope; le doublage audio commence à ce point.

- "○" clignote et "▶" est affiché sur le panneau d'affichage avant.
- Pour arrêter momentanément le doublage, appuyer sur **II**. Appuyer sur **▶** pour reprendre le doublage.

## 7 Arrêter le doublage audio.

Appuyer sur **■** pour arrêter la bande dans votre magnétoscope, et engager le mode d'arrêt de l'appareil audio.

### REMARQUES:

- Pour contrôler le son pendant le doublage audio, la piste son normal est sélectionnée automatiquement. Si vous voulez entendre le son mélangé (pistes son Hi-Fi + Normal), appuyer sur **AUDIO** pour sélectionner "HI FI NORM" (p. 36).
- Le doublage audio s'arrête automatiquement quand le compteur passe par "0:00:00", et le magnétoscope passe en mode de lecture. Vérifier la valeur du compteur avant de commencer le doublage audio.
- Le doublage audio est également possible en utilisant le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE ou AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR du panneau arrière. Pour utiliser ces connecteurs péri-télévision à 21 broches, bien sélectionner le mode d'entrée approprié ("L-1" ou "L-2") à l'étape 3.
- Le doublage audio n'est pas possible avec des cassettes dont la languette de sécurité d'enregistrement a été retirée.
- Pour lire une bande avec doublage audio, appuyer sur **AUDIO** pour sélectionner la piste son que vous voulez entendre. (p. 36)

# Raccordement à un récepteur satellite

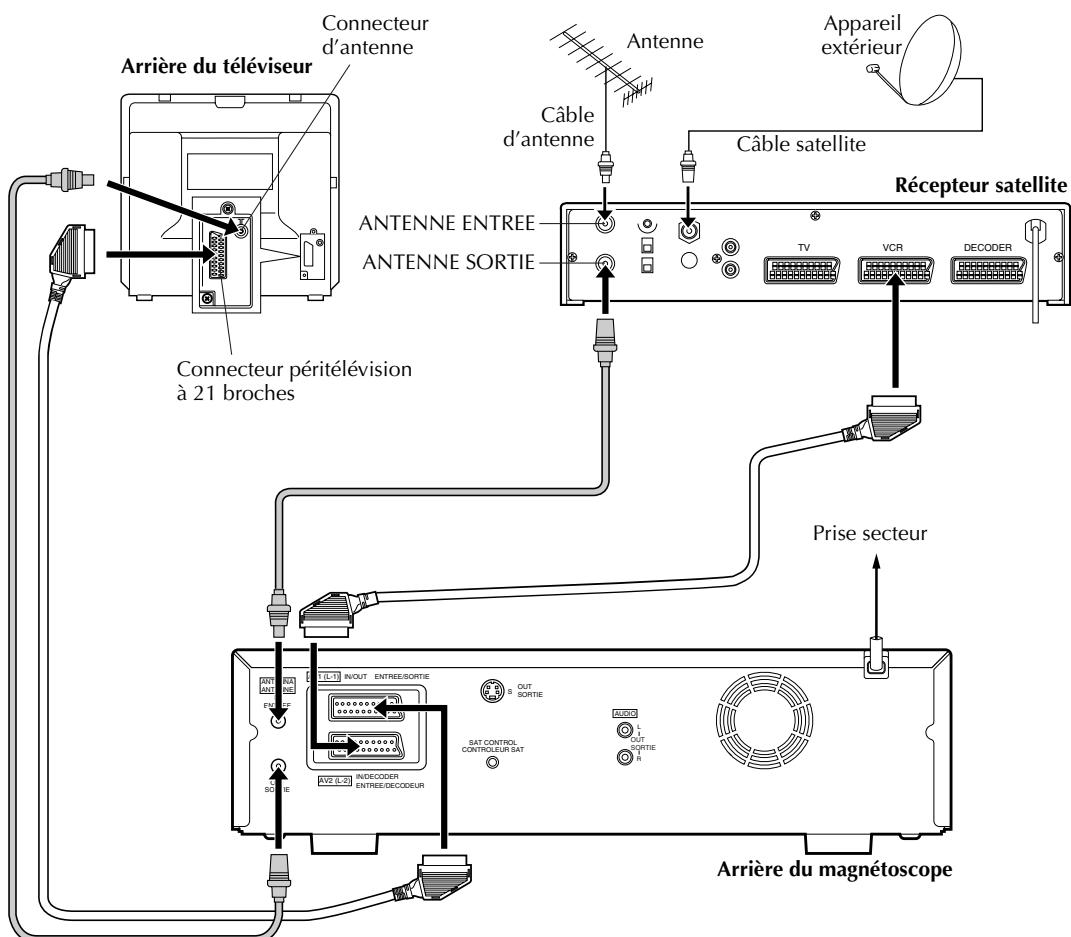
## Raccordements simples

Voici un exemple de raccordement facile à réaliser si vous disposez d'un téléviseur avec le seul connecteur d'entrée AV péri-télévision à 21 broches.

Raccorder le récepteur satellite au connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR, puis raccorder le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE au connecteur du téléviseur.

### REMARQUES:

- Régler "SELECTION L-2" sur "AV" (p. 65).
- Vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement automatique d'émission satellite (p. 47) à l'aide de cette connexion.
- Pour enregistrer une émission par le biais du récepteur satellite, sélectionnez le mode L-2 en appuyant sur **AUX** (touche numérique "0") et/ou **PR** de façon à faire apparaître "L-2" sur le panneau d'affichage avant.
- Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.



### IMPORTANT

Lorsque vous réglez "SELECTION L-2" sur "SAT" (p. 65), vous pouvez regarder une émission diffusée par satellite sur votre récepteur réglé en mode AV même si le magnétoscope est éteint. Lorsque le magnétoscope est en mode d'arrêt ou d'enregistrement, appuyez sur **TV/VCR** de la télécommande pour éteindre l'indicateur VCR sur le panneau d'affichage avant.

- Si vous allumez le magnétoscope pendant que le récepteur satellite est en mode d'arrêt, rien n'apparaît sur l'écran TV. Dans ce cas, mettre en marche le récepteur satellite, ou régler le téléviseur sur son mode TV, ou bien appuyer sur **TV/VCR** de la télécommande pour régler le magnétoscope sur le mode vidéo.

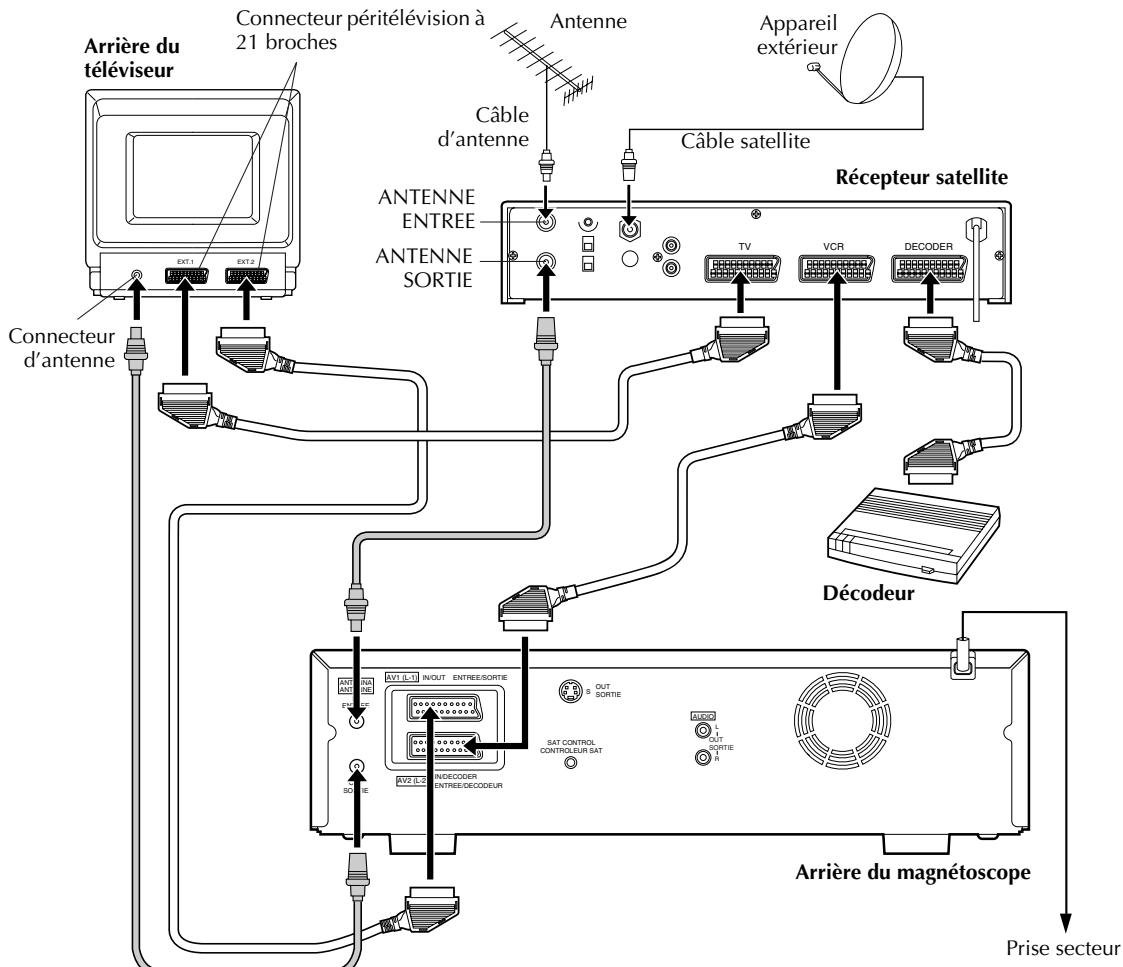
## Raccordements parfaits

**Voici un exemple de raccordement recommandé si vous disposez d'un téléviseur avec deux connecteurs d'entrée AV péritelévision à 21 broches.**

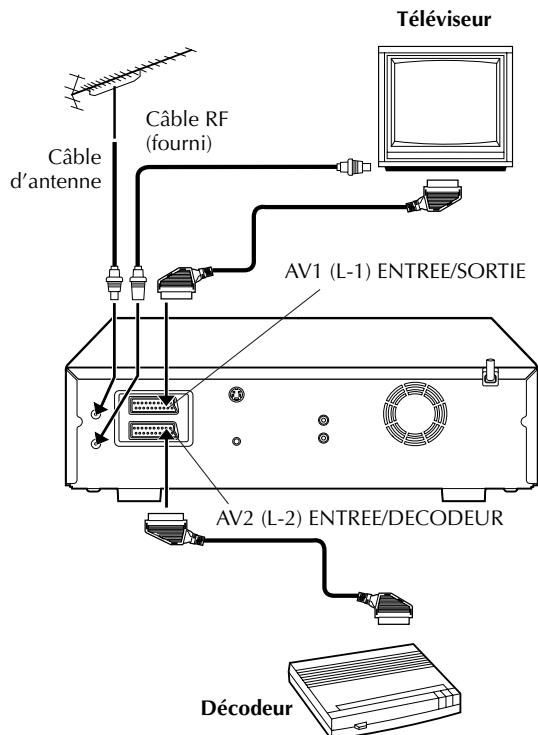
Raccorder le décodeur au connecteur de récepteur satellite si vous avez un décodeur, le connecteur AV1 (L-1) ENTREE/SORTIE au connecteur du téléviseur, et le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR au connecteur du récepteur satellite. Puis, raccorder le récepteur satellite et le téléviseur.

### REMARQUES:

- Régler "SELECTION L-2" sur "AV" (p. 65).
- Vous pouvez utiliser la fonction d'enregistrement automatique d'émission satellite (p. 47) à l'aide de cette connexion.
- Pour enregistrer une émission par le biais du récepteur satellite, sélectionnez le mode L-2 en appuyant sur **AUX** (touche numérique "0") et/ou **PR** de façon à faire apparaître "L-2" sur le panneau d'affichage avant.
- Pour recevoir une chaîne cryptée, décryptez le signal à l'aide du récepteur satellite.
- Pour des détails, consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite et de votre décodeur.



# Raccordement/ utilisation d'un décodeur



Le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR peut être utilisée comme entrée pour un décodeur externe. Brancher simplement un décodeur et vous pouvez profiter de la variété des programmes disponibles sur des canaux brouillés.

## **1 Sélectionner le mode d'entrée.**

Régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR". (☞ p. 65)

## **2 Raccorder le décodeur.**

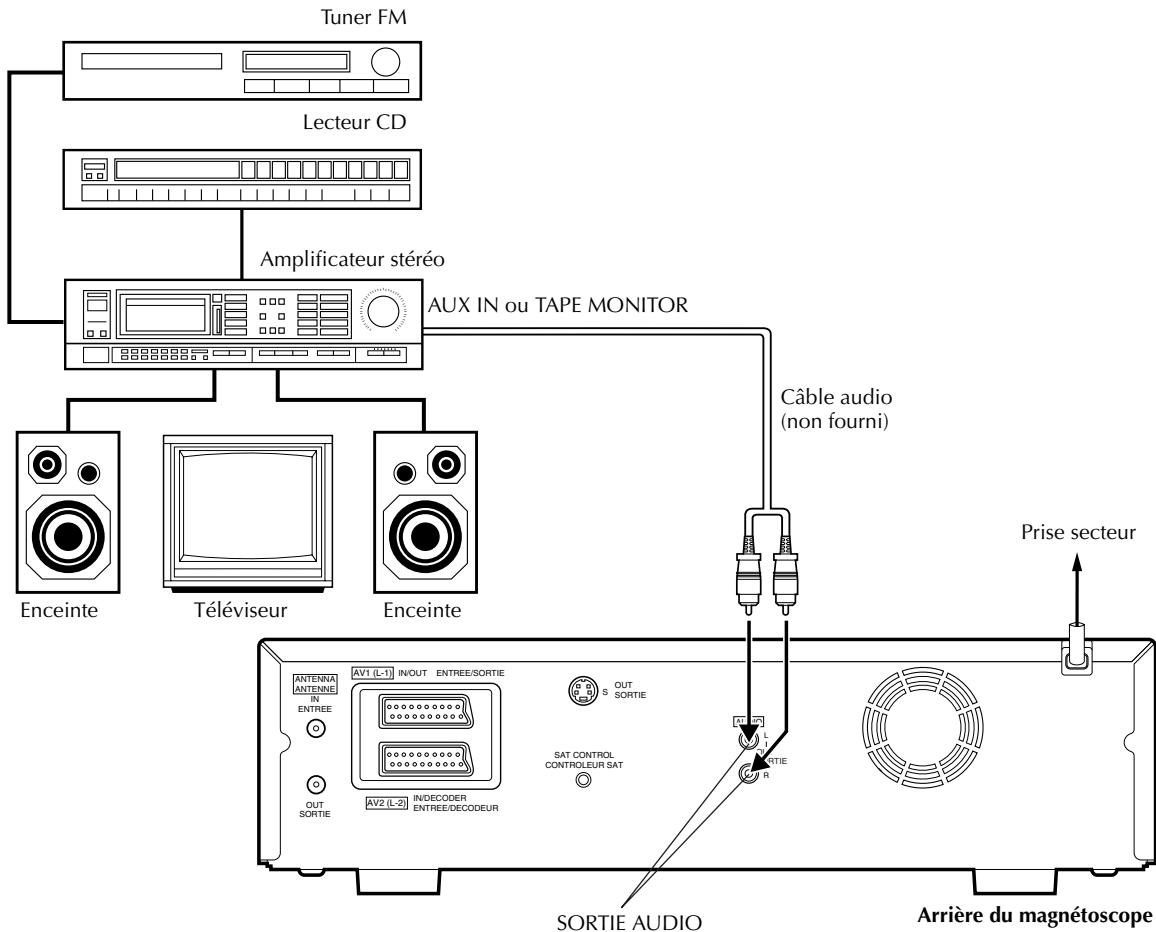
Raccorder le connecteur AV2 (L-2) ENTREE/DECODEUR de votre magnétoscope au connecteur péritelévision à 21 broches du décodeur en utilisant un câble péritelévision à 21 broches.

## **3 Régler le tuner.**

Effectuer la procédure comme décrit dans "Recevoir une chaîne codée" à la page 86.

# Raccordement/utilisation d'une chaîne stéréo

Ces instructions vous permettent de raccorder votre magnétoscope à votre chaîne Hi-Fi stéréo (si vous en avez une) et d'écouter la piste son en passant par la chaîne.



## Effectuer les raccordements.

Raccorder les connecteurs SORTIE AUDIO L et R de votre magnétoscope aux connecteurs AUX IN ou TAPE MONITOR du récepteur ou de l'amplificateur de votre chaîne stéréo.

### REMARQUE:

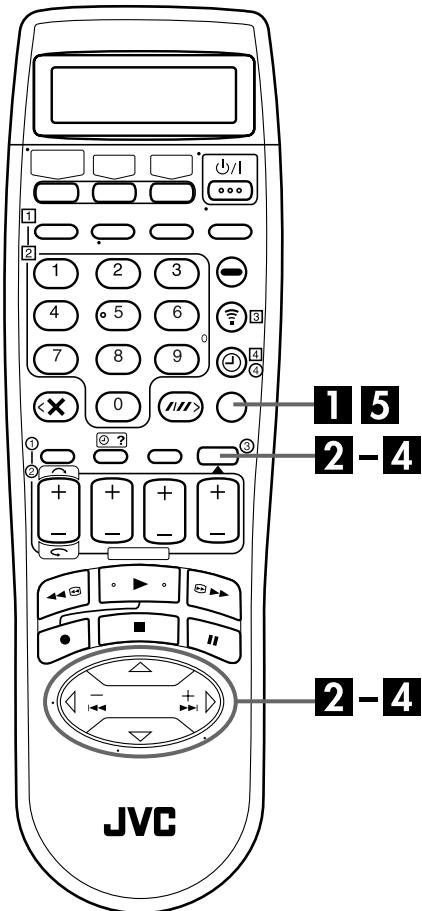
*En écoutant le son en passant par la chaîne stéréo raccordée, baisser complètement le volume du téléviseur.*

### ATTENTION:

- Ce magnétoscope a une gamme dynamique de plus de 80 dB en regard à sa capacité audio Hi-Fi. Il est recommandé de vérifier le niveau maximal si vous voulez écouter les signaux audio Hi-Fi en passant par un amplificateur stéréo. Une augmentation soudaine du niveau d'entrée des haut-parleurs risque de les endommager.
- Certains haut-parleurs et téléviseurs sont blindés spécialement pour éviter des interférences de télévision. Si les deux ne sont pas de ce type, ne pas placer les haut-parleurs à côté du téléviseur sinon l'image de lecture vidéo pourrait être affectée.

# Réglage de mode

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



Vous pouvez modifier divers réglages de mode sur l'écran TV en suivant la procédure décrite ci-dessous. Le tableau ci-dessous présente la structure du système de menus.

<b>REGL. HDD/MAG</b>	REGL. HDD/MAG (☞ p. 75) REGL. MAG (☞ p. 75) REGL. (SUITE) (☞ p. 77)
<b>REGL. FONCTIONS</b>	FONCTION (☞ p. 78) ENTREE/SORTIE (☞ p. 64)
<b>AUTRES REGLAGES</b>	REGL. TUNER (☞ p. 80) REGL. INITIAUX (☞ p. 20, 79, 88)

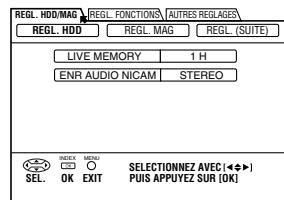
- Pour le réglage de chacun des modes, voir pages 75 à 78.
- La procédure présente, en exemple, la façon de régler "LIVE MEMORY" sur "3 H" sur l'écran "REGL. HDD".

## 1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur MENU.

## 2 Accéder à l'écran de "REGL. HDD".

- 1 Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour déplacer la flèche sur "REGL. HDD/MAG", puis appuyer sur  $\triangledown$  ou OK.
- 2 Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour déplacer la flèche sur "REGL. HDD", puis appuyer sur OK.

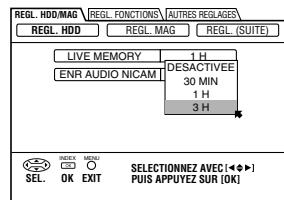


## 3 Sélectionner le mode.

Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour déplacer la flèche sur "LIVE MEMORY", puis appuyer sur OK.

## 4 Sélectionner le réglage de mode.

Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour sélectionner "3 H", puis appuyer sur OK.



## 5 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur MENU.

## Réglages HDD

\* Le réglage par défaut est indiqué en caractères gras dans le tableau ci-dessous.

<b>LIVE MEMORY</b> DESACTIVEE 30 MIN <b>1 H</b> 3 H	Lorsque cette fonction est réglée sur "30 MIN", "1 H" ou "3 H", vous pouvez utiliser la durée sélectionnée pour la "Lecture Live Memory (mémoire vive)" (☞ p. 26).
<b>ENR AUDIO NICAM</b> STEREO MONO	Lorsque cette fonction est réglée sur "STEREO", le programme sera enregistré en audio NICAM. Lorsque cette fonction est réglée sur "MONO", le programme sera enregistré en audio standard (monaural).  <b>REMARQUE:</b> <i>Cette fonction n'est opérante qu'avec les programmes NICAM bilingues.</i>

## Réglages 1 du magnétoscope

\* Le réglage par défaut est indiqué en caractères gras dans le tableau ci-dessous.

<b>NAVIGATION</b> <b>M.</b> A.	Lorsqu'un programme est enregistré sur la cassette alors que cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez utiliser la Navigation VCR (☞ p. 32, 51).
<b>S-VHS</b> <b>AUTO</b> A.	Votre magnétoscope peut enregistrer en S-VHS (Super VHS), S-VHS ET ou VHS.  <b>● Pour enregistrer en S-VHS:</b> Régler "S-VHS" sur "AUTO". Puis, introduire une cassette marquée "S-VHS". L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant. Le mode d'enregistrement S-VHS est sélectionné.  <b>● Pour enregistrer en S-VHS ET sur une cassette VHS:</b> Voir "Super VHS ET (S-VHS ET)" à la page 39.  <b>● Pour enregistrer en VHS:</b> Introduire une cassette marquée "VHS". Si le mode S-VHS ET est activé, appuyer sur <b>S-VHS ET</b> . "S-VHS ET : A." apparaît sur l'écran TV si "O.S.D." est réglé sur "M.". Le mode d'enregistrement VHS est sélectionné automatiquement quel que soit le réglage du mode "S-VHS".  <b>● Pour enregistrer en VHS sur une cassette S-VHS:</b> Introduire une cassette marquée "S-VHS". L'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant. Puis, régler "S-VHS" sur "A.". L'indicateur S-VHS s'éteint. Le mode d'enregistrement VHS est sélectionné.  <b>REMARQUE:</b> <i>En lisant une bande qui a été enregistrée en S-VHS ou S-VHS ET, l'indicateur S-VHS s'allume sur le panneau d'affichage avant quel que soit le réglage du mode "S-VHS".</i>

## Réglages 1 du magnétoscope (suite)

\* Le réglage par défaut est indiqué en caractères gras dans le tableau ci-dessous.

<p><b>■ COMMUT. AUTO SP/LP</b></p> <p>M. A.</p>	<p>Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", le magnétoscope passe automatiquement en mode LP pour permettre l'enregistrement complet s'il n'y a pas assez de bande pour enregistrer toute le programme lorsque l'enregistrement par minuterie est en mode SP.</p> <p><b>Par exemple . . .</b></p> <p>Enregistrement d'un programme d'une durée de 210 minutes sur une cassette de 180 minutes.</p> <table border="1" data-bbox="465 443 1056 526"> <tr> <td style="text-align: center;">Environ 150 minutes</td><td style="text-align: center;">Environ 60 minutes</td></tr> <tr> <td style="text-align: center;">Mode SP</td><td style="text-align: center;">Mode LP</td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Total 210 minutes</td></tr> </table> <p>S'assurer d'avoir réglé cette fonction sur "M." avant que l'enregistrement par minuterie commence.</p>	Environ 150 minutes	Environ 60 minutes	Mode SP	Mode LP	Total 210 minutes	
Environ 150 minutes	Environ 60 minutes						
Mode SP	Mode LP						
Total 210 minutes							
<p><b>■ SYST.COULEUR</b></p> <p>PAL/NTSC MESECAM</p>	<p>Vous pouvez lire des bandes PAL, NTSC et MESECAM, ou enregistrer des signaux PAL et SECAM* sur ce magnétoscope. Sélectionner le système couleur approprié.</p> <p><b>PAL/NTSC:</b> Pour enregistrer des signaux PAL, ou lire une bande PAL ou NTSC.</p> <p><b>MESECAM:</b> Pour enregistrer des signaux SECAM, ou lire une bande MESECAM.</p> <p>* Les signaux SECAM seront enregistrés en MESECAM sur ce magnétoscope; MESECAM est la désignation pour des bandes avec signaux SECAM qui ont été enregistrées sur un magnétoscope PAL compatible MESECAM.</p> <p><b>REMARQUES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il n'est pas possible d'enregistrer en S VHS si "MESECAM" est sélectionné. Le mode d'enregistrement est commuté de force sur VHS.</li> <li>Si "MESECAM" est sélectionné lorsque la vitesse d'enregistrement est réglée en mode EP, la vitesse d'enregistrement est commutée de force en mode LP.</li> <li>Il n'est pas possible de sélectionner le mode EP si "MESECAM" est sélectionné.</li> </ul> <p><b>Sur la lecture NTSC</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Certains téléviseurs rétrécissent l'image verticalement et placent des barres noires en haut et en bas de l'écran TV. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement de la part du magnétoscope ni du téléviseur.</li> <li>L'image peut rouler verticalement. Ce qui peut être corrigé en utilisant la commande de stabilité verticale sur le téléviseur. (Si le téléviseur ne dispose pas de cette commande, la correction n'est pas possible.)</li> <li>Les valeurs du compteur et de durée de bande restante seront incorrectes.</li> <li>Pendant la recherche, l'arrêt sur image ou la lecture image par image, l'image peut être distordue, et il peut y avoir une perte de couleur.</li> <li>En fonction du type de téléviseur, le haut et le bas des affichages surimprimés peuvent être coupés pendant la lecture NTSC.</li> </ul>						

## Réglages 2 du magnétoscope

\* Le réglage par défaut est indiqué **en caractères gras** dans le tableau ci-dessous.

<b>■ B.E.S.T.</b> M. A.	Vous pouvez régler le système B.E.S.T. (Biconditional Equalised Signal Tracking) sur "M." ou "A." (p. 41).
<b>■ CONTROLE IMAGE</b> <b>AUTO</b> COPIE NET.- NET.+	<p>Cette option vous aide à régler la qualité de l'image à la lecture selon vos préférences. Sélectionner en général "AUTO".</p> <p><b>AUTO:</b> Offre les avantages d'une lecture améliorée à l'aide du système d'image B.E.S.T.</p> <p><b>COPIE:</b> Minimise la détérioration de l'image pendant un montage (enregistrement et lecture).</p> <p><b>NET. -:</b> Réduit la mauvaise qualité de l'image lors du visionnage de cassettes lues à outrance qui renferment beaucoup de bruit.</p> <p><b>NET. +:</b> Offre une image plus claire et plus nette lors du visionnage d'images contenant de nombreuses surfaces plates de couleur uniforme comme les dessins animés.</p>
<b>■ DIGITAL 3R</b> M. A.	<p>Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", le système d'image Digital 3R applique une correction de bordure au signal de luminance pour relever le détail.</p> <p><b>REMARQUES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normalement, il est recommandé de laisser "DIGITAL 3R" réglé sur "M.". </li> <li>• En fonction du type de bande utilisé, la qualité d'image peut être meilleure avec "DIGITAL 3R" réglé sur "A.". </li> <li>• Si vous utilisez votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler "DIGITAL 3R" sur "A." avant de lancer le montage.</li> </ul>
<b>■ DIGITAL TBC/NR</b> M. A.	<p>Votre magnétoscope dispose de Digital TBC (correcteur base de temps) qui retire l'instabilité des signaux vidéo variables pour fournir une image stable même avec des bandes anciennes ou des cassettes de location.</p> <p>La marche/arrêt de Digital 3-DNR (réduction de bruit numérique) qui coupe le bruit et permet une reproduction d'image claire est également liée à cette fonction.</p> <p>Nous vous recommandons de régler "DIGITAL TBC/NR" sur "M." en ...</p> <p>... lisant une bande enregistrée sur un caméscope.</p> <p>... lisant une bande utilisée de façon répétée.</p> <p>... utilisant ce magnétoscope comme lecteur source pour le montage.</p> <p><b>REMARQUES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous lisez une bande enregistrée sous des conditions de réception TV médiocres, l'image peut devenir plus stable avec Digital TBC/NR réglé sur arrêt.</li> <li>• Lorsque "DIGITAL TBC/NR" est réglé sur "M.", si vous lisez une bande où certains types de signaux sont enregistrés (en utilisant un PC ou certains générateurs de caractères), l'image de lecture peut être déformée. Si c'est le cas, régler "DIGITAL TBC/NR" sur "A.". </li> <li>• En lisant une bande MESECAM, Digital TBC/NR ne marche pas même si "DIGITAL TBC/NR" est réglé sur "M.". </li> </ul>

## Réglages 2 du magnétoscope (suite)

\* Le réglage par défaut est indiqué en caractères gras dans le tableau ci-dessous.

<p><b>■ VIDEO STABILIZER</b></p> <p>M. A.</p>	<p>Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez éliminer automatiquement le tremblement vertical de l'image lors de la lecture d'enregistrements instables effectués sur un autre magnétoscope.</p> <p><b>REMARQUES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Après avoir terminé la lecture de la cassette, s'assurer de régler cette fonction sur "A.".</li> <li>Quel que soit son réglage, cette fonction n'a aucun effet pendant l'enregistrement et pendant la lecture à effets spéciaux.</li> <li>L'affichage sur écran peut vibrer verticalement lorsque cette fonction est réglée sur "M.".</li> <li>Pour regarder des enregistrements avec sous-titres encadrés, régler cette fonction sur "A.".</li> <li>Les fonctions Video Stabilizer et Digital TBC/NR ne peuvent pas être utilisées en même temps. Si Digital TBC/NR est activé alors que "VIDEO STABILIZER" est réglé sur "M.", la fonction Video Stabilizer se commute automatiquement sur "A.".</li> </ul>
---	--

## Fonction

\* Le réglage par défaut est indiqué en caractères gras dans le tableau ci-dessous.

<p><b>■ O.S.D.</b></p> <p>M. A.</p>	<p>Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", divers indicateurs de fonctionnement apparaissent sur l'écran TV. Les messages apparaissent dans la langue sélectionnée (☞ p. 17, 18).</p> <p><b>REMARQUES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En utilisant votre magnétoscope comme lecteur source pour le montage, bien régler "O.S.D." sur "A." avant de lancer le montage.</li> <li>Pendant la lecture, les indicateurs de mode de fonctionnement peuvent être perturbés en fonction de la bande utilisée.</li> </ul>
<p><b>■ ENR.PROG.AUTO</b></p> <p>M. A.</p>	<p>Si cette fonction est réglée sur "M.", la minuterie est engagée automatiquement quand l'alimentation du magnéto-scope est coupée, et relâchée quand l'alimentation est remise.</p> <p><b>REMARQUE:</b></p> <p>Par sécurité, quand "ENR.PROG.AUTO" est réglée sur "A.", toutes les autres fonctions du magnétoscope sont bloquées alors que le mode de minuterie est engagé. Pour sortir du mode de minuterie, appuyer sur ☺ (TIMER).</p>
<p><b>■ DIRECT REC</b></p> <p>M. A.</p>	<p>Lorsque cette fonction est réglée sur "M.", vous pouvez facilement commencer l'enregistrement du programme que vous regardez sur le téléviseur. Appuyer sur ● et maintenir pressé en appuyant sur ▶ de la télécommande, ou appuyer sur ● sur le magnétoscope.</p> <p><b>REMARQUES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque vous utilisez la fonction Direct Rec, s'assurer d'utiliser un téléviseur doté de T-V LINK, etc., et raccorder un câble périphérique à 21 broches entièrement câblé entre le magnétoscope et le téléviseur (☞ p. 12).</li> <li>Si "DIRECT REC" est réglé sur "A.", la touche ● fonctionne de la façon décrite dans "Enregistrement simple" (☞ p. 22, 30).</li> <li>Durant Direct Rec, "—" apparaît sur le panneau d'affichage avant.</li> <li>Si vous enregistrez un programme en utilisant Direct Rec, le nom de station pour Navigation n'est pas inscrit. "— —" s'affiche le nom de station.</li> <li>La fonction de Reprise (☞ p. 38) ne peut être utilisée pendant Direct Rec.</li> <li>Même si l'alimentation électrique est interrompue pendant plus de 60 minutes, le magnétoscope conserve ce réglage.</li> <li>Si vous utilisez la télécommande de votre téléviseur pour enregistrer un programme au moyen de Direct Rec, le programme sera enregistré sur la platine HDD même si vous sélectionnez la platine VHS. Dans ce cas, les toutes premières secondes du programme ne seront pas enregistrées.</li> </ul>

# Réglage du système SHOWVIEW®

## IMPORTANT

Normalement, le réglage automatique (p. 14), le téléchargement pré-réglé (p. 16) ou le réglage automatique des canaux (p. 80) règle automatiquement les numéros guides. Vous n'avez besoin de régler manuellement les numéros guides que dans les cas suivants.

- Lorsque, lors de l'enregistrement par minuterie avec le système SHOWVIEW, la position de chaîne, sur laquelle la station que vous voulez enregistrer est reçue sur votre magnétoscope, n'est pas sélectionnée,  
**OU**  
lorsque vous ajoutez une chaîne après avoir effectué le réglage automatique, le téléchargement pré-réglé ou le réglage automatique des canaux,  
—Réglez le numéro guide pour cette station manuellement.
- Lorsque vous voulez enregistrer par minuterie une chaîne satellite avec le système SHOWVIEW,  
—Réglez les numéros guides pour toutes les diffusions satellites reçues sur votre récepteur satellite.

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.

## Réglage des numéros guides

### 1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur MENU.

### 2 Accéder à l'écran "REGL. INITIAUX".

- 1 Appuyer sur  $\triangle\triangleright$  pour déplacer la flèche sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur  $\triangledown$  ou OK.
- 2 Appuyer sur  $\triangle\triangleright$  pour déplacer la flèche sur "REGL. INITIAUX", puis appuyer sur OK.

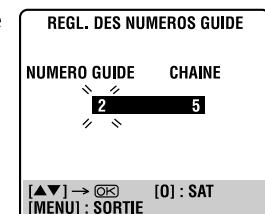


### 3 Accéder à l'écran "REGL.DES NUMEROS GUIDE".

Appuyer sur  $\triangle\triangleright$  pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL.DES NUMEROS GUIDE", puis appuyer sur OK ou  $\triangleright$ .

### 4 Entrer le numéro guide.

Appuyer sur  $\triangle\triangleright$  pour entrer le numéro guide pour la station désirée comme montré dans le guide TV. Puis appuyer sur OK ou  $\triangleright$ .

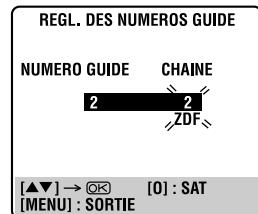


(Exemple) Pour entrer le numéro guide 2 pour ZDF.

### 5 Entrer le numéro de la chaîne.

Appuyer sur la touche numérique "0" pour sélectionner "CHAINE" ou "SAT". Puis, appuyer sur  $\triangle\triangleright$  pour entrer le numéro de la chaîne du magnétoscope sur lequel la diffusion du numéro guide est reçue par le magnétoscope ou le récepteur satellite. Puis appuyer sur OK ou  $\triangleright$ .

- Pour enregistrer par minuterie une émission satellite avec le système SHOWVIEW, vous devez installer le contrôleur satellite fourni et effectuer la procédure décrite dans "Installation du récepteur et du contrôleur satellite" (p. 19).
- Répéter les étapes 4 – 5 le nombre de fois nécessaire.



(Exemple) Si ZDF est reçu sur la chaîne 2.

### 6 Revenir à l'écran normal.

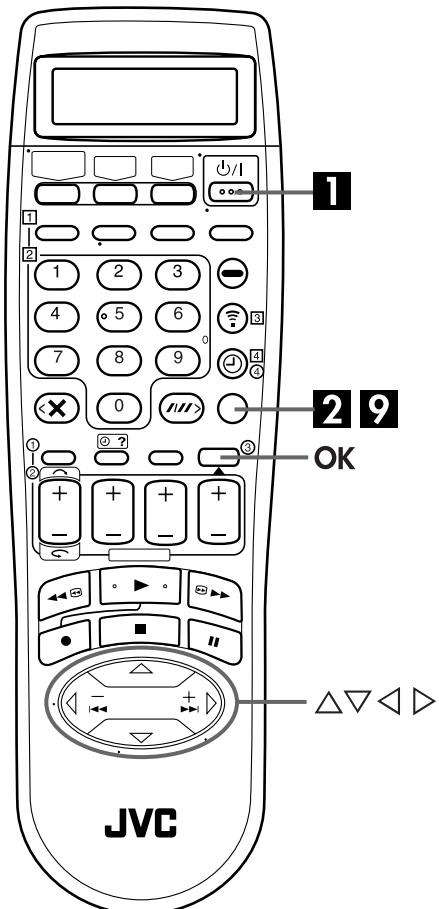
Appuyer sur MENU.

## Numéros guides

Les numéros guides (NUMERO GUIDE) se réfèrent aux numéros des stations TV affectés, selon la région de diffusion, pour l'enregistrement par minuterie du système SHOWVIEW. Les numéros guides sont indiqués dans la plupart des guides TV.

# Réglage du tuner

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



## IMPORTANT

Effectuer les étapes suivantes uniquement si —  
 — le réglage automatique des canaux n'a pas été effectué correctement par le réglage automatique ou le téléchargement pré-réglé (p. 14, 16).  
 — vous avez déménagé dans une zone différente ou une nouvelle station commence à émettre dans votre région.

Votre magnétoscope a besoin de mémoriser toutes les stations pour enregistrer des programmes TV. Le réglage automatique des canaux affecte automatiquement toutes les stations reçues dans votre région pour les rappeler avec les touches PR sans passer par des canaux vacants.

## Réglage automatique des canaux

### 1 Mettre en marche le magnétoscope.

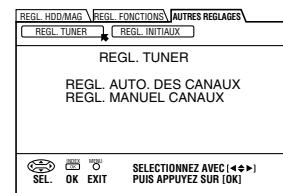
Appuyer sur P/I.

### 2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur MENU.

### 3 Accéder à l'écran "REGL. TUNER".

- 1 Appuyer sur ▲▼ pour déplacer la flèche sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur ▽ ou OK.



- 2 Appuyer sur ▲▼ pour déplacer la flèche sur "REGL. TUNER", puis appuyer sur OK.

### 4 Accéder à l'écran de "REGL. AUTO.DES CANAUX".

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. AUTO. DES CANAUX", puis appuyer sur OK ou ▷.



### 5 Sélectionner votre pays.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur le nom de votre pays, puis appuyer sur OK ou ▷.

### 6 Sélectionner la langue.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur la langue de votre choix.

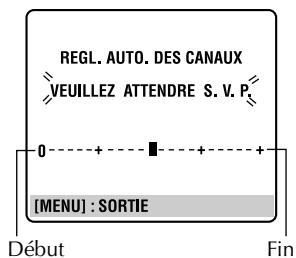
## 7 Effectuer le réglage automatique des canaux.

Appuyer sur **OK** deux fois.

- Vous pouvez régler le tuner du magnétoscope aussi par le téléchargement pré-réglé (☞ p. 16).
- L'écran de réglage automatique apparaît et reste affiché alors que le magnétoscope fait la recherche des stations recevables.

Comme le réglage automatique des chaînes progresse, la marque "■" sur

l'écran TV se déplace de la gauche vers la droite. Attendre jusqu'à l'apparition de l'écran TV montré dans l'étape 8.



Début

Fin

## IMPORTANT

- En fonction des conditions de réception, les noms de station peuvent ne pas être mémorisés correctement, et le réglage automatique des numéros guides peut ne pas fonctionner correctement. Si les numéros guides ne sont pas réglés correctement, lorsque vous enregistrez par minuterie un programme TV avec le système SHOWVIEW, le magnétoscope enregistrera le programme TV d'une autre chaîne. En programmant la minuterie en mode système SHOWVIEW, bien vérifier que la chaîne désirée est correctement sélectionnée (☞ p. 42, "Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW").
- Votre magnétoscope mémorise toutes les stations détectées même si les conditions de réception sont médiocres. Vous pouvez effacer ces stations si la qualité de réception est inacceptable (☞ p. 83, "Éliminer une chaîne").

## REMARQUES:

• L'accord fin est effectué automatiquement pendant le réglage automatique des canaux. Si vous voulez l'effectuer manuellement, se reporter à la page 86.

• Si vous effectuez le réglage automatique des canaux quand le câble d'antenne n'est pas raccordé correctement, "RECHERCHE TERMINEE -PAS DE SIGNAL-" apparaît sur l'écran TV à l'étape 8. Si ceci arrive, vérifier le raccordement de l'antenne et appuyer sur **OK**; le réglage automatique des canaux est effectué de nouveau.

• S'il n'y a pas de son avec l'image ou si le son n'est pas naturel sur certains canaux mémorisés à l'aide de la fonction de réglage automatique des canaux, il se peut que le réglage du système de télévision pour ces canaux soit incorrect. Sélectionner alors le système de télévision approprié pour ces canaux (☞ p. 86, "INFORMATION").

## 8 Visionner l'écran de confirmation.

Après l'affichage de "RECHERCHE TERMINEE" sur l'écran TV pendant 5 secondes environ, un écran de confirmation ressemblant à celui sur la droite apparaît. Les stations que votre magnétoscope a localisées apparaissent sur un écran de confirmation — N° de chaîne (PR), canaux (CH) et noms de station (N.TV — ☞ p. 87). L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station clignotant apparaissent alternativement chacun pendant 8 secondes. Pour accéder à une autre chaîne, utiliser les touches △▽◀▶ de la télécommande.

- Les stations localisées dans le pays sélectionné apparaissent en tête de la liste.
- Les numéros guides seront également réglés automatiquement pendant le réglage automatique des canaux.

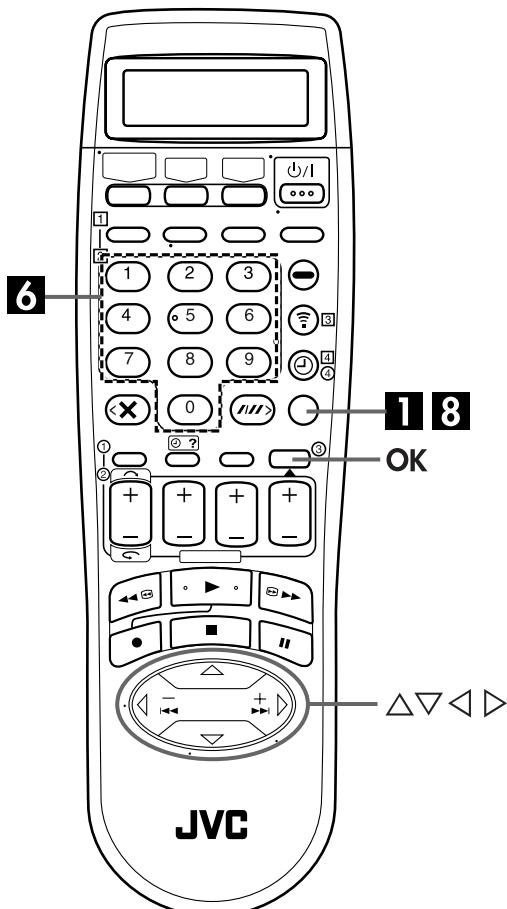
PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	---	---
06	C32	BBC2	13	---	---
07	C33	3SAT	14	---	---

[▲▼◀▶]  
→ [OK] : CLASSER  
→ [X] : ANNULER  
[MENU] : SORTIE

## 9 Revenir à l'écran normal.

Appuyer sur **MENU**.

- En utilisant l'écran de confirmation, vous pouvez sauter ou ajouter des N° de chaîne, entrer des noms de stations et effectuer d'autres opérations. Se reporter aux pages 82 à 86 pour les procédures.
- En fonction des conditions de réception, les stations peuvent ne pas être mises en mémoire dans l'ordre, et les noms de stations peuvent ne pas être mémorisés correctement.
- Voir page 86 pour des informations sur les émissions codées.



## Réglage manuel des canaux

Mettre en mémoire les canaux qui n'ont pas été mémorisés pendant le réglage automatique (☞ p. 14), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 16) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 80).

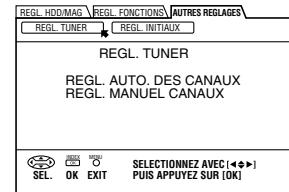
### 1 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur MENU.

### 2 Accéder à l'écran "REGL. TUNER".

- [1] Appuyer sur □▷ pour déplacer la flèche sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur ▽ ou OK.

- [2] Appuyer sur □▷ pour déplacer la flèche sur "REGL. TUNER", puis appuyer sur OK.



### 3 Accéder à l'écran de confirmation.

Appuyer sur △▽ pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGL. MANUEL CANAUX", puis appuyer sur OK ou ▷. L'écran de confirmation apparaît.

### 4 Sélectionner la position du canal.

Appuyer sur △▽◀▶ jusqu'à ce qu'une position libre dans laquelle vous voulez mémoriser une chaîne commence à clignoter, puis appuyer sur OK. L'écran "REGL. MANUEL CANAUX" apparaît.

- L'écran sur fond bleu et le programme diffusé actuellement par la station sélectionnée apparaissent alternativement chacun pendant 8 secondes.

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	25	ARD	08	C26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	---	---
06	C32	BBC2	13	---	---
07	C33	3SA1	14	---	---

[▲▼◀▶] : CLASSEUR  
→ [OK] : ANNULER  
[MENU] : SORTIE

(Ex.) Pour mémoriser dans la position 12.

### 5 Sélectionner la gamme.

Appuyer sur △▽ pour changer la gamme entre CH (chaîne normale) et CC (câble), puis appuyer sur ▷.

PR	CH	N.TV	AF DECODEUR
12	CH01	----	+/- A.

[▲▼] : SELECTION  
[◀▶] : CURSEUR←→  
[OK] : OK  
[MENU] : SORTIE

## 6 Entrer le canal.

Appuyer sur les **touches numériques** pour entrer le numéro de canal que vous voulez mémoriser.

- Entrer "0" avant tout entrée à un seul chiffre.
- Pour entrer le nom de station déposé (N.TV –  p. 87), appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "——" (réglage N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur △▽.
- Pour l'ajustement de l'accord fin, appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "+/-" commence à clignoter, puis appuyer sur △▽. Pendant l'accord, "+" ou "-" apparaît.
- Pour mémoriser un canal dont les émissions sont codées, appuyer sur ▷ jusqu'à ce que "A." (réglage du décodeur) clignote, puis appuyer sur △▽ pour régler "DECODEUR" sur "M." ("A." est le réglage par défaut).
- Lorsque "SELECTION L-2" est réglé sur "A/V" ou "SAT", le réglage de "DECODEUR" ne peut pas être changé ( p. 65).

## 7 Entrer les nouvelles informations du canal.

Appuyer sur **OK**, et l'écran de confirmation apparaît.

- Répéter les étapes 4 – 7 le nombre de fois nécessaire.

## 8 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

- Pour changer de positions, voir "Déplacer une chaîne" ( p. 84).
- Si vous voulez régler des noms de station autres que les noms déposés dans votre magnétoscope, voir "Nommer des chaînes (B)" ( p. 85).

### ATTENTION

Les numéros guides ne sont pas réglés lorsque les canaux sont mis manuellement en mémoire. Si vous tentez de programmer par minuterie à l'aide du système SHOWVIEW dans ces conditions, "REGLEZ LES NUMEROS GUIDE, PUIS RECOMMENCEZ" s'affiche sur l'écran TV; régler les numéros guides manuellement. ( p. 79)

## Éliminer une chaîne

Effectuer les étapes 1 et 3 de "Réglage manuel des canaux" à la page 82 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

### 1 Sélectionner l'item.

Appuyer sur △▽ ◀ ▷ jusqu'à ce que le canal que vous voulez éliminer commence à clignoter.

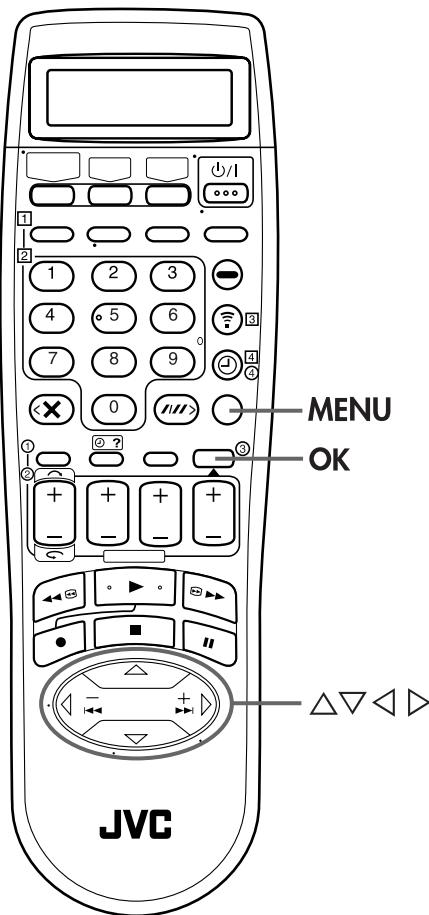
### 2 Éliminer le canal.

Appuyer sur **X**.

- L'item directement au-dessous de celui annulé monte d'une ligne.
- Répéter les étapes 1 – 2 le nombre de fois nécessaire.

### 3 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.



## Déplacer une chaîne

Effectuer les étapes 1 et 3 de "Réglage manuel des canaux" à la page 82 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

### 1 Sélectionner l'item.

Appuyer sur  $\triangle \nabla \leftarrow \rightarrow$  jusqu'à ce que l'item que vous voulez déplacer commence à clignoter. Puis appuyer sur **OK** et le nom de station (N.TV) et son numéro de canal (CH) commencent à clignoter.

### 2 Sélectionner un nouveau N° de chaîne.

Appuyer sur  $\triangle \nabla \leftarrow \rightarrow$  pour déplacer la station sur son nouveau N°, puis appuyer sur **OK**.

Exemple: Si vous voulez déplacer la chaîne en position 4 sur la position 2, les chaînes à l'origine en positions 2 et 3 se déplacent chacune d'une position vers le bas.

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	25	ARD	08	26	E-SP
02	C08	SKY1	09	55	WEST
03	△ 10	ZDF	10	C24	SAT1
04	C65	RAI1	11	C23	OSF
05	△ C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13	---	---
07	C33	3SAT	14	---	---

[▲▼◀▶] : DEPLACER  
[OK] : REGL. MANUEL CANAUX  
[MENU] : SORTIE

PR	CH	N.TV	PR	CH	N.TV
01	△ 25	ARD	08	C26	E-SP
02	C65	RAI1	09	55	WEST
03	△ C08	SKY1	10	C24	SAT1
04	10	ZDF	11	C23	OSF
05	C31	BBC1	12	C25	ESPN
06	C32	BBC2	13	---	---
07	C33	3SAT	14	---	---

[▲▼◀▶] : DEPLACER → [OK]  
[MENU] : SORTIE

- Répéter les étapes 1 – 2 le nombre de fois nécessaire.

### 3 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

## Nommer des chaînes (A)

Régler des noms de stations qui sont déposés dans votre magnétoscope.

Effectuer les étapes 1 et 3 de "Réglage manuel des canaux" à la page 82 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

### 1 Sélectionner l'item.

Appuyer sur  $\triangle\triangledown \leftarrow\rightarrow$  jusqu'à ce que l'item que vous voulez commencer à clignoter.

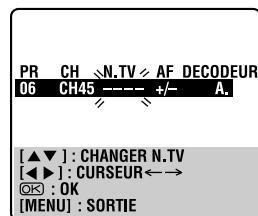
### 2 Accéder à l'écran "REGL. MANUEL CANAUX".

Appuyer sur **OK** deux fois.

### 3 Sélectionner une nouvelle chaîne.

Appuyer sur  $\triangleright$  jusqu'à ce que le nom de station (N.TV) commence à clignoter, puis appuyer sur  $\triangle\triangledown$  jusqu'à ce que le nom (N.TV) de la nouvelle chaîne que vous voulez mettre en mémoire commence à clignoter.

Des noms de chaîne mémorisés (☞ p. 87) apparaissent quand vous appuyez sur  $\triangle\triangledown$ .



### 4 Commuter les chaînes.

Appuyer sur **OK**.

- L'écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes 1 – 4 le nombre de fois nécessaire.

### 5 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

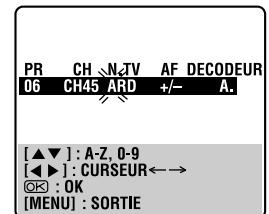
## Nommer des chaînes (B)

Régler des noms de stations autres que ceux qui sont déposés dans votre magnétoscope.

Effectuer les étapes 1 et 3 de "Réglage manuel des canaux" à la page 82 pour avoir accès à l'écran de confirmation et effectuer les étapes 1 et 2 de "Nommer des chaînes (A)" dans la colonne de gauche avant de continuer.

### 1 Sélectionner les caractères du nom de chaîne.

Appuyer sur  $\triangleright$  jusqu'à ce que la première lettre du nom de station commence à clignoter.



### 2 Entrer de nouveaux caractères.

Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour sélectionner les caractères (A-Z, 0-9, -, \*, +, — (espace)) et arrêter quand le caractère désiré est indiqué, puis appuyer sur  $\triangleright$  pour valider. Entrer les caractères suivants de la même façon (maximum de 4). Après l'entrée de tous les caractères, appuyer sur **OK**.

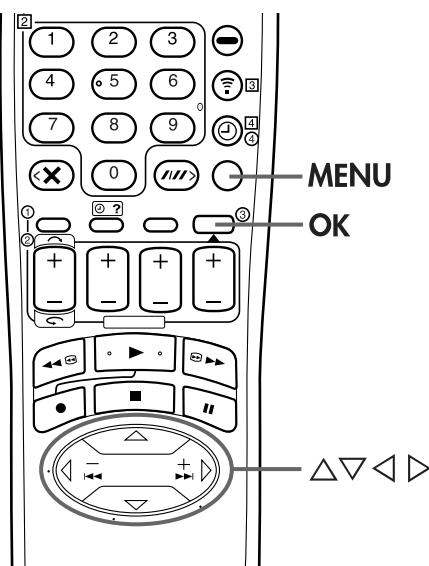
- L'écran de confirmation apparaît.
- Si vous faites une erreur, appuyer sur  $\leftarrow$  jusqu'à ce que le caractère incorrect commence à clignoter. Puis entrer le caractère correct en appuyant sur  $\triangle\triangledown$ .

### 3 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

#### REMARQUE:

Les signes disponibles pour nommer la station (N.TV) sont: A-Z, 0-9, -, \*, +, — (espace) (4 au maximum).



## Accord fin des canaux déjà en mémoire

Effectuer les étapes 1 et 3 de "Réglage manuel des canaux" à la page 82 pour avoir accès à l'écran de confirmation avant de continuer.

### 1 Sélectionner le canal à accorder finement.

Appuyer sur  $\triangle\triangledown\triangle\triangleright$  jusqu'à ce que le canal que vous voulez accorder commence à clignoter.

### 2 Accéder à l'écran "REGL. MANUEL CANAUX".

Appuyer sur **OK deux fois**. L'écran "REGL. MANUEL CANAUX" apparaît.

### 3 Effectuer l'accord.

Appuyer sur  $\triangleright$  jusqu'à ce que "+/-" commence à clignoter, puis appuyer sur  $\triangle\triangledown$  jusqu'à ce que l'image soit la plus nette possible. Puis appuyer sur **OK**.

- L'écran de confirmation apparaît.
- Répéter les étapes 1 – 3 le nombre de fois nécessaire.

### 4 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

## Recevoir une chaîne codée

### 1 Sélectionner le mode décodeur.

Régler "SELECTION L-2" sur "DECODEUR" (☞ p. 65).

### 2 Accéder à l'écran de confirmation.

Effectuer les étapes 1 et 3 de "Réglage manuel des canaux" à la page 82.

### 3 Sélectionner la position.

Appuyer sur  $\triangle\triangledown\triangle\triangleright$  pour sélectionner la chaîne diffusant des programmes codés, puis appuyer deux fois sur **OK**.

### 4 Changer le réglage décodeur.

Appuyer sur  $\triangleright$  jusqu'à ce que "A." (réglage du décodeur) commence à clignoter, et le régler sur "M." en appuyant sur  $\triangle\triangledown$ .

### 5 Revenir à l'écran de confirmation.

Appuyer sur **OK**.

- Répéter les étapes 3 – 5 le nombre de fois nécessaire.

### 6 Fermer l'écran de confirmation.

Appuyer sur **MENU**.

## INFORMATION

Si l'appareil est utilisé en Europe de l'Est, le réglage de "TV SYSTEME" apparaît au lieu de "DECODEUR" sur l'écran "REGL. MANUEL CANAUX". Si l'on peut voir l'image, mais l'on n'entend aucun son, sélectionner le système de télévision approprié (D/K ou B/G). Les émissions de télévision utilisent normalement les systèmes suivants.

Pour l'Europe de l'Est : D/K

Pour l'Europe de l'Ouest : B/G

**[1]** A l'étape 3 de la page 80, sélectionner un pays d'Europe de l'Est.

**[2]** A l'étape 3 de la page 82, appuyer sur  $\triangleright$  jusqu'à ce que le système de télévision (D/K ou B/G) clignote sur l'écran "REGL. MANUEL CANAUX".

**[3]** Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour sélectionner le système de télévision approprié (D/K ou B/G).

## Liste de stations TV et identification

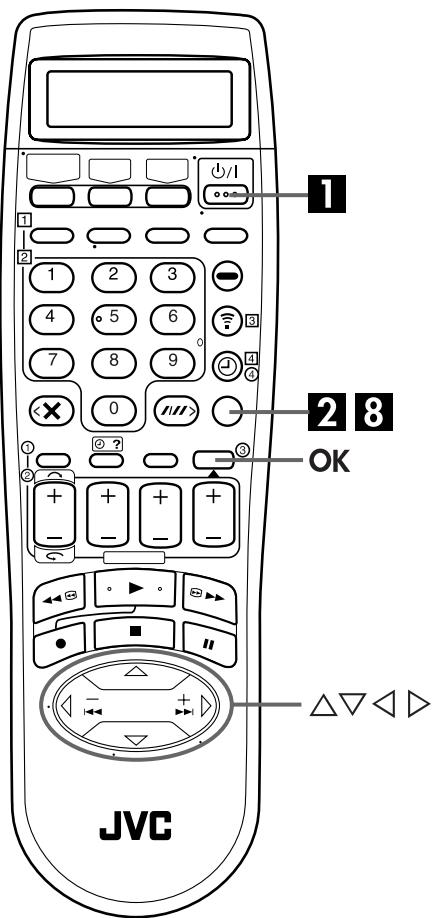
N.TV*	NOM DE STATION
1000	TV1000
3SAT	3SAT
ADLT	ADULT
ANT3	ANTENA3
ARD	ARD
ARTE	ARTE
BBC	BBC GROUP
BBC1	BBC1
BBC2	BBC2
BR3	BAYERN3
C+	CANAL PLUS
C1	PORTUGUSES
CAN5	CANALES5
CANV	KETNET CANVAS
CH4	CHANNEL4
CH5	CHANNEL5
CHLD	CHILD
CINE	CINEMA
CLUB	TELECLUB
CMT	CMT
CNN	CNN
CSUR	ANDALUCIA
DISC	DISCOVERY
DR	DR TV
DRS	DRS
DSF	DSF
ETB1	ETB1
ETB2	ETB2
EURO	EURONEWS
EUSP	EUROSPORTS
FEMM	FEMMAN
FILM	FILM
FNET	FILMNET
FR2	France2
FR3	France3
GALA	GALAVISION
HR3	HESSEN3
INFO	INFO-KANAL
ITA1	ITALIA1
ITA7	ITALIA7
ITV	ITV
JSTV	JSTV
KA2	KA2
KAB1	KABEL1
KAN2	KANAL2
LOCA	LOCAL
M6	M6
MBC	MBR
MCM	MCM
MDR	MDR
MOVE	MOVIE
MTV	MTV
MTV3	MTV3
N3	NORD3
N-TV	N-TV
NBC	NBC SUPER
NDR3	NDR
NED1	NED1
NED2	NED2
NED3	NED3
NEWS	NICKELODEON
NICK	NRK
NRK	NRK2
NRK2	ODE
ODE	ODEON
ORF1	ORF1
ORF2	ORF2

N.TV*	NOM DE STATION
ORF3	ORF3
OWL3	OWL3
PREM	PREMIERE
PRO7	PRO7
RAI1	RAI1
RAI2	RAI2
RAI3	RAI3
RET4	RETE4
21	TELE21
RTBF	RTBF1 ou 2
RTL	RTL
RTL2	RTL2
RTL4	RTL4
RTL5	RTL5
RTP	RTP
S4	SCHWEIZ4
SAT1	SAT1
SBS	SBS
SHOW	SHOW
SIC	SOCIEDADE
SKY	SKY CHANNEL
SKYN	SKY NEWS
SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL
STAR	STAR-TV
SVT1	SVT1
SVT2	SVT2
TCC	SUEDWEST3
TELE	TCC
TELE5	TELE
TEL5	TELE5
TF1	STAR
TM3	TM3
TMC	TELEMONTECARLO
TNT	TNT INT
TRT	TRT INT
TSI	TSI
TSR	TSR
TV1	BRTN TV1
TV2	TV2
TV3	TV3
TV4	TV4
TV5	TV5
TV6	TV6
TVE1	TVE1
TVE2	TVE2
TVG	TV GALICIA
TVL	TV INDEPENDENT
TVN	TV NORGE
VCR	VIDEO
VERO	VERONICA
VH-1	VH-1
VIVA	VIVA
VIV2	VIVA2
VMTV	VIDEO MUSIC
VOX	VOX
VT4	VT4
VTM	VTM
WDR1	West1
WDR3	West3
YLE1	YLE1
YLE2	YLE2
ZDF	ZDF
ZTV	ZTV

\* L'abréviation "N.TV" est ce qui est montré sur l'écran à la place du nom de station. L'abréviation "N.TV" est indiquée sur l'écran de confirmation et est affichée sur l'écran TV lorsque la chaîne est changée.

# Réglage de l'horloge

Mettre en marche le téléviseur et sélectionner le mode AV.



## Juste à l'heure (HEURE AUTO)

La fonction Juste à l'heure offre un maintien précis de l'heure par des réglages automatiques à des intervalles réguliers, en lisant les données d'un signal PDC.

L'option Juste à l'heure peut être réglée sur "M." ou "A." sur les écrans de réglage de l'horloge (le réglage par défaut est "A."). Appuyer sur OK jusqu'à ce que le réglage HEURE AUTO commence à clignoter, puis appuyer sur △▽ pour changer le réglage.

**IMPORTANT:** Si vous coupez la fonction Juste à l'heure, la précision de l'horloge incorporée de votre magnétoscope peut être réduite, ce qui pourrait affecter défavorablement l'enregistrement par minuterie. Nous vous recommandons de laisser la fonction Juste à l'heure en marche. Toutefois si les données de réglage de l'horloge d'un signal PDC sont incorrectes, nous vous conseillons de laisser Juste à l'heure réglée sur "A."

## IMPORTANT

Si vous avez effectué le réglage automatique (☞ p. 14), le téléchargement pré-réglé (☞ p. 16) ou le réglage automatique des canaux (☞ p. 80) sans même avoir réglé l'horloge précédemment, l'horloge incorporée du magnétoscope est également réglée automatiquement.

Effectuer les étapes suivantes uniquement si —  
— le réglage automatique de l'horloge n'a pas été effectué correctement par le réglage automatique, le téléchargement pré-réglé ou le réglage automatique des canaux.

### OU

— le soutien mémoire du magnétoscope a été épuisé.

### OU

— vous voulez changer le réglage Juste à l'heure (☞ "Juste à l'heure (HEURE AUTO)" dans la colonne de gauche).

## 1 Mettre en marche le magnétoscope.

Appuyer sur **POWER**.

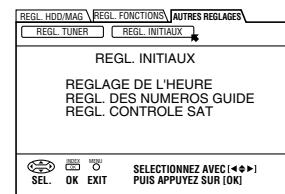
## 2 Accéder à l'écran "MENU PRINCIPAL".

Appuyer sur **MENU**.

## 3 Accéder à l'écran "REGL. INITIAUX".

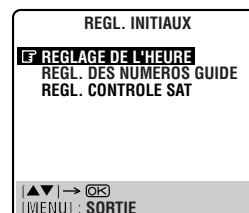
- ① Appuyer sur **△ ▽** pour déplacer la flèche sur "AUTRES REGLAGES", puis appuyer sur **▽** ou **OK**.

- ② Appuyer sur **△ ▽** pour déplacer la flèche sur "REGL. INITIAUX", puis appuyer sur **OK**.



## 4 Accéder à l'écran "REGLAGE DE L'HEURE".

Appuyer sur **△▽** pour déplacer la barre illuminée (curseur) sur "REGLAGE DE L'HEURE", puis appuyer sur **OK** ou **▷**. L'écran de réglage de l'horloge apparaît.



## REMARQUE:

Lorsque vous avez sélectionné MAGYARORSZÁG (36), ČESKÁ REPUBLIKA (42), POLSKA (48), ou OTHER EASTERN EUROPE (EE) pour le réglage du pays (☞ p. 14, 18), vous ne pouvez pas utiliser la fonction Juste à l'heure. Sautez les étapes ③ et ⑦ à la page 89.

## 5 Régler la date et l'heure.

Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour régler l'heure, puis appuyer sur **OK** ou  $\triangleright$ . L'affichage de "DATE" commence à clignoter. Répéter la procédure pour régler la date et l'année.

- Lorsque vous réglez l'heure, maintenir pressé  $\triangle\triangledown$  pour changer l'heure par pas de 30 minutes.
- Lorsque vous réglez la date, maintenir pressé  $\triangle\triangledown$  pour changer la date par pas de 15 jours.

## 6 Régler Juste à l'heure.

Le réglage par défaut est "A.". Le régler comme voulu en appuyant sur  $\triangle\triangledown$ , puis appuyer sur **OK** ou  $\triangleright$ .

- Pour la fonction Juste à l'heure, voir "Juste à l'heure (HEURE AUTO)" à la page 88.
- Si vous réglez sur "A.", vous pouvez ignorer l'étape suivante.

## 7 Sélectionner la chaîne délivrant les données de l'horloge.

Le magnétoscope est préréglé pour recevoir les données de réglage et d'ajustement de l'horloge à partir d'une chaîne 1.

Appuyer sur  $\triangle\triangledown$  pour faire apparaître le numéro représentant la station diffusant des données de réglage de l'horloge, puis appuyer sur **OK** ou  $\triangleright$ .

## 8 Lancer le fonctionnement de l'horloge.

Appuyer sur **MENU**.

## REMARQUES:

- Juste à l'heure (réglé sur "M.") permet l'ajustement de l'horloge incorporée du magnétoscope toutes les heures, sauf pour 23 heures, minuit, 1 heure et 2 heures.
- Juste à l'heure n'a pas d'effet quand ...
  - ... l'alimentation du magnétoscope est en marche.
  - ... le magnétoscope est dans le mode d'attente de minuterie.
  - ... une différence de plus de 3 minutes existe entre l'heure de l'horloge incorporée et l'heure actuelle.
  - ... le magnétoscope est dans le mode d'enregistrement automatique d'émission satellite (☞ p. 47).
  - ... "SELECTION L-2" est réglé sur "SAT" (☞ p. 65).
- Si Juste à l'heure est réglée sur "M.", l'horloge du magnétoscope est ajustée automatiquement au début et à la fin de l'heure d'été.
- La fonction Juste à l'heure peut ne pas fonctionner correctement en fonction des conditions de réception.

Avant de faire appel à un dépanneur pour un problème, utilisez ce tableau et regardez si vous ne pouvez pas réparer le trouble par vous-même. Des petits problèmes sont souvent faciles à corriger, ce qui vous épargne la peine d'avoir à envoyer votre magnétoscope en réparation.

## ALIMENTATION

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'alimentation ne vient pas.	• Le cordon d'alimentation est débranché.	Brancher le cordon d'alimentation.
2. L'horloge fonctionne, mais l'alimentation du magnétoscope ne vient pas.	• “  ” est affiché sur le panneau d'affichage avant avec “ENR.PROG.AUTO” réglée sur “A.”.	Appuyer sur la touche  pour éteindre l'indicateur “  ”.
3. La télécommande ne fonctionne pas.	• Les piles sont usées.	Remplacer les piles usées par des nouvelles.

## TRANSPORT DE BANDE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. La bande ne défile pas pendant l'enregistrement.	• “  ” est affiché sur le panneau d'affichage avant.	Appuyer sur  pour éteindre l'indicateur “  ”.
2. La bande n'est pas rembobinée ou ne défile pas en avance rapide.	• La bande est déjà complètement rembobinée sur une bobine ou l'autre.	Vérifier la cassette.

## LECTURE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'image de lecture n'apparaît pas quand la bande défile.	• Le téléviseur n'est pas réglé sur le mode AV.	Régler le téléviseur sur son mode AV.
2. Des parasites apparaissent pendant la recherche visuelle.	• C'est normal.	
3. Des parasites apparaissent pendant la lecture normale.	• Le mode d'alignement automatique est engagé.	Essayer en mode d'alignement manuel. (  p. 36)
4. L'image de lecture est floue ou interrompue tandis que les émissions TV sont nettes ou le message “UTILISEZ LA CASSETTE DE NETTOYAGE JVC.” apparaît sur l'écran.	• Les têtes vidéo peuvent être sales.	Utiliser une cassette de nettoyage “sèche” TCL-2UX ou consulter son revendeur JVC.
5. Des coupures sont perceptibles sur la piste son Hi-Fi.	• Le mode d'alignement automatique est engagé.	Essayer en mode d'alignement manuel. (  p. 36)

## ENREGISTREMENT

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement ne démarre pas.	• Il n'y a pas de cassette chargée ou la cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.	Introduire une cassette ou couvrir l'emplacement de la languette de sécurité avec de la bande adhésive.
2. Les émissions TV ne peuvent pas être enregistrées.	• "L-1", "L-2", "F-1", "DUB" ou "SAT" a été sélectionné comme mode d'entrée.	Régler le magnétoscope sur le canal approprié.
3. Le montage bande sur bande n'est pas possible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La source (autre magnétoscope, camescope) n'est pas raccordée correctement.</li> <li>• L'alimentation sur un ou plusieurs appareils n'a pas été mise sur marche.</li> <li>• Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement.</li> </ul>	<p>Confirmer que la source est raccordée correctement. Bien mettre sur marche l'alimentation de tous les appareils. Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2" ou "F-1".</p>
4. L'enregistrement de camescope n'est pas possible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le camescope n'est pas raccordé correctement.</li> <li>• Le mode d'entrée n'a pas été réglé correctement.</li> </ul>	<p>Confirmer que le camescope est raccordé correctement. Régler le mode d'entrée sur "L-1", "L-2" ou "F-1".</p>

## ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'horloge et/ou la minuterie n'a pas été réglée correctement.</li> <li>La minuterie n'est pas engagée.</li> </ul>	<p>Effectuer de nouveau les réglages de l'horloge et/ou de la minuterie.</p> <p>Appuyer sur <math>\Theta</math> et s'assurer que "<math>\Theta</math>" apparaît sur le panneau d'affichage avant.</p>
2. La programmation de la minuterie ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'enregistrement par minuterie est en cours.</li> </ul>	<p>La programmation de la minuterie ne peut pas être effectuée lorsque l'enregistrement par minuterie est en cours. Attendre sa fin.</p>
3. " $\Theta$ " et " $\square\square$ " sur le panneau d'affichage avant ne s'arrêtent pas de clignoter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La minuterie est engagée, mais il n'y a pas de cassette chargée.</li> <li>La cassette chargée a sa languette de sécurité d'enregistrement retirée.</li> <li>La fin de la bande a été atteinte pendant l'enregistrement par minuterie.</li> </ul>	<p>Charger une cassette avec sa languette de sécurité d'enregistrement intacte, ou avec l'emplacement couvert par de la bande adhésive.</p> <p>Retirer la cassette et couvrir l'emplacement avec de la bande adhésive, ou la remplacer par une cassette sur laquelle la languette de sécurité est intacte.</p> <p>Le programme peut ne pas avoir été enregistré dans son intégralité. La prochaine fois, s'assurer d'avoir assez de durée sur la bande pour enregistrer le programme en entier.</p>
4. " $\Theta$ " clignote pendant 10 secondes et le mode de minuterie est relâché.	<ul style="list-style-type: none"> <li><math>\Theta</math> a été pressé alors qu'il n'y a pas de programmes en mémoire.</li> </ul>	Vérifier les données programmées et reprogrammer si nécessaire, puis appuyer à nouveau sur $\Theta$ .
5. Le système SHOWVIEW ne fait pas correctement l'enregistrement par minuterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les positions de canaux du magnétoscope n'ont pas été réglées correctement.</li> </ul>	Se reporter à "Réglage des numéros guides" (☞ p. 79) et refaire la procédure.

## AUTRES PROBLÈMES

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Un siflement ou un hurlement est entendu du téléviseur pendant l'enregistrement avec un camescope.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le microphone du camescope est trop près du téléviseur.</li> <li>Le volume du téléviseur est trop fort.</li> </ul>	Placer le camescope pour que son microphone soit loin du téléviseur. Baisser le volume du téléviseur.
2. En balayant les canaux, certains sont sautés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ces canaux ont été prérglés pour être sautés.</li> </ul>	Si vous avez besoin des canaux sautés, les remettre en mémoire (☞ p. 82).
3. Le canal ne peut pas être changé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'enregistrement est en cours.</li> </ul>	Appuyer sur <b>II</b> pour faire une pause d'enregistrement, changer de canal, puis appuyer sur <b>▶</b> pour reprendre l'enregistrement.
4. Les réglages des canaux qui ont été faits manuellement semblent avoir changé ou disparu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Après que les réglages manuels ont été faits, le réglage automatique des canaux a été effectué.</li> </ul>	Effectuer de nouveau le réglage manuel.
5. Il n'y a pas de chaîne dans la mémoire du magnétoscope.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le câble d'antenne TV n'était pas raccordé au magnétoscope lorsque le réglage automatique a été effectué.</li> <li>Le câble péritelévision à 21 broches entièrement câblé n'était pas raccordé entre le téléviseur et le magnétoscope lorsque le téléchargement pré-réglé a été effectué.</li> </ul>	Couper une fois l'alimentation du magnétoscope et raccorder correctement le câble d'antenne TV au magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope en marche. Le magnétoscope essayera de nouveau de faire le réglage automatique (☞ p. 14).  Couper une fois l'alimentation du magnétoscope et raccorder correctement le câble péritelévision à 21 broches entièrement câblé au magnétoscope, puis remettre l'alimentation du magnétoscope en marche. Puis effectuer de nouveau le téléchargement pré-réglé (☞ p. 16).
6. La télécommande ne fonctionne pas avec le téléviseur ou le récepteur satellite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le réglage de marque de la télécommande est incorrect.</li> </ul>	Régler la télécommande sur la marque correcte. (☞ p. 49, 50)

### ATTENTION

Ce magnétoscope contient des microprocesseurs. Des bruits électroniques externes ou des interférences peuvent causer un mauvais fonctionnement. Dans de tels cas, couper l'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation. Puis le rebrancher et remettre l'alimentation. Sortir la cassette. Après contrôle de la cassette, faire fonctionner l'appareil comme d'ordinaire.

## MESSAGES SUR ÉCRAN

MESSAGE	DESCRIPTION
MODIFICATION DE LA LIVE MEMORY IMPOSSIBLE UN PLUS GRAND ESPACE DISQUE EST NECESSAIRE SUPPRIMEZ DES SEQUENCES INUTILES PUIS RECOMMENCEZ	Il n'y a pas assez de mémoire sur le lecteur de disque dur pour la Lecture Live Memory. Pour augmenter l'espace libre, copier quelques programmes sur des cassettes ou supprimer les programmes inutiles. (☞ p. 26, 55)
VOULEZ-VOUS SUPPRIMER LA SEQUENCE SELECTIONNÉE ?	Apparaît lorsque vous tentez de supprimer du lecteur de disque dur le programme sélectionné. Assurez-vous qu'il s'agit bien du programme que vous désirez supprimer. (☞ p. 55)
SUPPRIMER LES INFORMATIONS DE SEQUENCE SELECTIONNEES ?	Apparaît lorsque vous tentez de supprimer du lecteur de disque dur les informations du programme sélectionné. Assurez-vous qu'il s'agit bien des informations du programme que vous désirez supprimer. (☞ p. 55)
SUPPRIMER LES INFORMATIONS DE LA CASSETTE SELECTIONNÉE ?	Apparaît lorsque vous tentez de supprimer du lecteur de disque dur toutes les informations de la cassette sélectionnée. Assurez-vous qu'il s'agit bien des informations de cassette que vous désirez supprimer. (☞ p. 55)
INSEREZ LA CASSETTE #XXXX	Apparaît lorsque vous tentez de modifier les informations de Navigation VCR alors que la cassette n'est pas chargée. Pour modifier les informations de Navigation VCR, la cassette doit être chargée. (☞ p. 52)
VOUS NE POUVEZ PAS MODIFIER L'INDEX PENDANT L'ENREGISTREMENT SUR LE DISQUE DUR RECOMMENCEZ A LA FIN DE L'ENREGISTREMENT	Il n'est pas possible de modifier l'index d'un programme pendant que le lecteur de disque dur enregistre. Attendre la fin de l'enregistrement ou l'arrêter pour modifier l'index. (☞ p. 52)
PAS DE CASSETTE	Pour la Navigation VCR, charger une cassette avant d'appuyer sur <b>NAVIGATION</b> . (☞ p. 32)
LA NAVIGATION EST ACTUELLEMENT DESACTIVEE ACTIVEZ-LA	Pour la Navigation VCR, régler "NAVIGATION" sur "M." sur l'écran "REGL. VCR 1", puis appuyer sur <b>NAVIGATION</b> . (☞ p. 32, 75)

MESSAGE	DESCRIPTION
PROGRAMMATION IMPOSSIBLE PAR MANQUE D'ESPACE DISQUE SUPPRIMEZ DES SEQUENCES INUTILES SUR LE DISQUE DUR	Il n'y a pas assez de mémoire sur le lecteur de disque dur pour l'enregistrement. Pour augmenter l'espace libre, copier quelques programmes sur des cassettes ou supprimer les programmes inutiles. (☞ p. 55)
LISTE DES PROGRAMMATIONS PLEINE SUPPRIMEZ DES PROGRAMMATIONS INUTILES	Vous pouvez programmer ce magnétoscope pour enregistrer par minuterie jusqu'à 16 programmes. Pour ajouter un programme, vous devez supprimer une programmation déjà réglée. (☞ p. 46)
REGLEZ L'HORLOGE AVANT L'ENREGISTREMENT PROGRAMME	Pour régler une programmation, l'horloge doit d'abord être réglée. (☞ p. 88)
REGLEZ LES NUMEROS GUIDE, PUIS RECOMMENCEZ	Pour régler une programmation au moyen du système SHOWVIEW, le numéro guide du programme doit être d'abord réglé. (☞ p. 79)
ERREUR DE N° DE SHOWVIEW VERIFIEZ LE N° DE SHOWVIEW, PUIS RECOMMENCEZ	Un numéro SHOWVIEW invalide a été saisi. (☞ p. 42)
ERREUR DE PROGRAMMATION CHEVAUCHEMENT DE PROGRAMMES VERIFIEZ ET MODIFIEZ	La programmation que vous avez réglée chevauche une autre programmation. (☞ p. 46)
PROGRAMMATION ARRETEE	Apparaît lorsque vous arrêtez le réglage de la programmation.
PROGRAMMATION CORRECTE APPUYEZ SUR "OK", PUIS SUR [Ø]	L'enregistrement programmé a été complété correctement.
L'ENREGISTREMENT PROGRAMME VA BIENTOT COMMENCER, INSEREZ UNE CASSETTE ET APPUYEZ SUR [Ø]	Le magnétoscope n'est pas en mode d'attente de minuterie. L'enregistrement programmé commencera dans environ 5 minutes.

## MESSAGES SUR ÉCRAN (suite)

MESSAGE	DESCRIPTION
ESPACE DISQUE DISPONIBLE INSUFFISANT SUPPRIMEZ DES SEQUENCES INUTILES SUR LE DISQUE DUR	L'espace qu'il reste sur le lecteur de disque dur ne suffit pas pour l'enregistrement en cours. (☞ p. 55)
DISQUE DUR PLEIN ARRET DE L'ENREGISTREMENT	L'enregistrement s'est arrêté à cause d'une insuffisance d'espace libre sur le lecteur de disque dur.
DISQUE DUR PLEIN ENREGISTREMENT IMPOSSIBLE SUPPRIMEZ DES SEQUENCES INUTILES SUR LE DISQUE DUR	L'enregistrement ne peut pas être lancé à cause d'une insuffisance d'espace libre sur le lecteur de disque dur. (☞ p. 55)
MEMOIRE DE TITRES PLEINE ENREGISTREMENT IMPOSSIBLE SUPPRIMEZ DES SEQUENCES INUTILES SUR LE DISQUE DUR	Tout l'espace disponible pour le classement dans le système de Navigation est occupé. L'enregistrement ne peut pas être lancé même si l'espace disponible pour l'enregistrement est suffisant. (☞ p. 55)
COPIE INTERDITE ENREGISTREMENT SUR LE DISQUE DUR IMPOSSIBLE	Il n'est pas possible d'enregistrer un programme protégé contre la copie.
AUCUNE SEQUENCE A LIRE	Aucun programme n'est enregistré sur le lecteur de disque dur.
IMPOSSIBLE DE REVENIR PLUS EN ARRIERE	Il n'est pas possible de reculer au-delà du point de départ de l'enregistrement pour la Lecture Live Memory. (☞ p. 26)
COPIE TERMINEE	Apparaît lorsque la copie est terminée. (☞ p. 56)
COPIE ARRETEE	Apparaît lorsque la copie est arrêtée. (☞ p. 56)
FIN DE BANDE, COPIE ARRETEE	Apparaît lorsque la fin de la bande est atteinte pendant la copie. (☞ p. 56)
MONTAGE TERMINE	Apparaît lorsque le montage par mémorisation de séquences est terminé. (☞ p. 60)
MONTAGE ARRETE	Apparaît lorsque le montage par mémorisation de séquences est arrêté. (☞ p. 60)
FIN DE BANDE, MONTAGE ARRETE	Apparaît lorsque la fin de la bande est atteinte pendant le montage par mémorisation de séquences. (☞ p. 60)
COPIE INTERDITE	Il n'est pas possible de copier un programme protégé contre la copie.

**LECTURE**

- Q. Que se passe-t-il si la fin de la bande est atteinte pendant la lecture ou la recherche ?**
- R.** La bande est automatiquement rembobinée au début.
- Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en arrêt sur image ?**
- R.** Non. Il s'arrête automatiquement au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.
- Q. En revenant de la recherche à vitesse variable à la lecture normale, l'image est distordue. Dois-je être concerné par cela ?**
- R.** Non, c'est normal.
- Q. Quelquefois, pendant la recherche indexée, le magnétoscope ne peut pas trouver le programme que je veux voir. Pourquoi ?**
- R.** Il peut y avoir des codes d'indexation trop près les uns des autres.

**ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE**

- Q. "○" et "⊖" restent allumés sur le panneau d'affichage avant. Est-ce qu'il y a un problème ?**
- R.** Non. C'est un état normal lorsqu'un enregistrement par minuterie est en cours.
- Q. Est-ce que je peux programmer la minuterie pendant que je regarde une bande ou une émission TV ?**
- R.** Vous ne verrez pas l'image parce qu'elle est remplacée par le menu sur écran, mais l'audio du programme ou de la bande que vous visionnez peut être entendu.

**ENREGISTREMENT**

- Q. Lorsque je fais une pause d'enregistrement et reprends l'enregistrement, la fin de l'enregistrement avant la pause est recouverte par le nouvel enregistrement. Pourquoi est-ce que cela se produit ?**
- R.** C'est normal. C'est pour réduire la distorsion à la pause et aux points de reprise.
- Q. Est-ce que le magnétoscope peut rester indéfiniment en mode de pause d'enregistrement ?**
- R.** Non. Le magnétoscope passe automatiquement en mode d'arrêt au bout de 5 minutes pour protéger les têtes.
- Q. Que se passe-t-il si la bande arrive à sa fin pendant l'enregistrement ?**
- R.** La bande est automatiquement rembobinée au début.

**GÉNÉRALES**

Alimentation : CA 220 V – 240 V~, 50 Hz/60 Hz

Consommation

Alimentation en marche

: 41 W

Alimentation en veille

: 16 W

Températures

Fonctionnement: 5°C à 40°C

Stockage : -20°C à 60°C

Position de fonctionnement

: Seulement horizontale

Dimensions (LxHxP)

: 435 mm x 124 mm x 385 mm

Poids

: 7,3 kg

Entrée/sortie

: Connecteurs péritelévision à 21 broches:

ENTREE/SORTIE x 1,

ENTREE/DECODEUR x 1

Connecteurs RCA:

ENTREE VIDEO x 1,

ENTREE AUDIO x 1,

SORTIE AUDIO x 1

Connecteurs S-Vidéo:

ENTREE x 1, SORTIE x 1

**SYNTONISEUR/MINUTERIE**

Capacité de canaux TV

: 99 positions (+ position AUX)

Système de syntonisation

: Syntoniseur à synthèse de fréquence

Canaux couverts : VHF 47 MHz – 89 MHz/

104 MHz – 300 MHz/

302 MHz – 470 MHz/

UHF 470 MHz – 862 MHz

Durée de soutien mémoire

: Environ 60 mn

**ACCESOIRES**

Accessoires fournis : Câble RF,

Câble péritelévision à 21 broches,

Contrôleur satellite,

Boîtier de télécommande à infrarouge,

Pile "R6" x 2

*Les caractéristiques techniques sont pour le mode SP (VHS) à moins d'indication contraire.*

*Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.*

**VIDEO/AUDIO SUR LA PLATINE HDD**

Format vidéo : MPEG2 (VBR)

Format audio : MPEG1 Couche2

Durée maximale d'enregistrement (environ)

(SP) : 14 heures

(LP) : 20 heures

(EP) : 28 heures

(SEP) : 40 heures

**VIDEO/AUDIO SUR LA PLATINE VHS**

Système de signal : Signaux couleur PAL et signal monochrome CCIR, 625 lignes/ 50 trames

Système d'enregistrement

: Balayage hélicoïdal DA4 (Double Azimuth)

Format : Standard S-VHS/VHS PAL

Rapport signal/bruit: 45 dB

Résolution horizontale

(SP/LP) : 250 lignes (VHS)

400 lignes (S-VHS)

(EP) : 220 lignes (VHS)

350 lignes (S-VHS)

Gamme de fréquence

: 70 Hz à 10.000 Hz

(Audio normal)

20 Hz à 20.000 Hz

(Audio Hi-Fi)

Durée maximale d'enregistrement

(SP) : 240 mn avec une cassette vidéo E-240

(LP) : 480 mn avec une cassette vidéo E-240

(EP) : 720 mn avec une cassette vidéo E-240

**A**

Accord fin des canaux déjà en mémoire .....	86
AFFICHAGES SUR ÉCRAN .....	8, 9
Alignement manuel .....	36
Arrêt sur image/lecture image par image .....	27, 34

**C**

COMMUT. AUTO SP→LP .....	76
CONTROLE IMAGE .....	77
Contrôleur satellite .....	19
Copie .....	56
Copie normale (de HDD à VHS) .....	58
Copie normale (de VHS à HDD) .....	59

**D**

Déplacer une chaîne .....	84
DIGITAL 3R .....	77
DIGITAL TBC/NR .....	77
DIRECT REC .....	21, 78
Doublage audio .....	68
Durée de bande restante .....	38

**E**

Éliminer une chaîne .....	83
ENR. PROG. AUTO .....	78
Enregistrement automatique d'émission satellite .....	47
ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE .....	42
Enregistrement programmé avec le système SHOWVIEW® .....	42
Enregistrement programmé express .....	44
Enregistrement VPS/PDC .....	45
ENREGISTREMENT/LECTURE SUR LA PLATINE HDD .....	22
ENREGISTREMENT/LECTURE SUR LA PLATINE VHS .....	30
ENTREE F-1 .....	65
ENTREE L-1 .....	64

**F**

Fonction de reprise d'enregistrement .....	37
--	----

**I**

Indicateur de position de bande .....	9
Indication de durée d'enregistrement écoulée .....	38
Installation du récepteur et du contrôleur satellite .....	19

**J**

Juste à l'heure (HEURE AUTO) .....	88
------------------------------------	----

**L**

Langue .....	18
Lecture Live Memory (mémoire vive) .....	26
Lecture par Navigation HDD .....	24
Lecture par Navigation VCR .....	32
Lecture répétée .....	28, 35
Liste de stations TV et identification .....	87

**M**

Mémoire de la fonction suivante .....	35
Minuterie d'arrêt (ITR) .....	29, 37
MONTAGE .....	51
Montage par mémorisation de séquences .....	60

**N**

Nommer des chaînes (A) .....	85
Nommer des chaînes (B) .....	85

**O**

O.S.D. .....	78
--------------	----

**R**

Raccordement à un récepteur satellite .....	70
Ralenti .....	27, 34
Recevoir une chaîne codée .....	86
Recherche à grande vitesse .....	27, 34
Recherche à vitesse variable .....	28, 34
Recherche indexée .....	35
Regarder un programme pendant l'enregistrement d'un autre .....	29, 37
Réglage automatique .....	14
Réglage automatique des canaux .....	80
Réglage d'entrée/sortie .....	64
Réglage de l'horloge .....	88
Réglage de mode .....	74
Réglage des numéros guides .....	79
Réglage manuel des canaux .....	82
Réglages de tuner .....	80
Reprise .....	38

**S**

Sélection de la piste son .....	28, 36
SELECTION L-2 .....	65
Réglage du système SHOWVIEW® .....	79
SORTIE L-1 .....	64
Super VHS ET (S-VHS ET) .....	39, 75
S-VHS .....	66, 75
SYST. COULEUR .....	76
Système d'image B.E.S.T. .....	41, 77

**T**

Téléchargement pré-réglé .....	16
T-V LINK .....	21

**V**

Vérifier, annuler et changer des programmes .....	46
VIDEO STABILIZER .....	78

# Réglage automatique — en se référant au panneau d'affichage avant

La fonction de réglage automatique règle automatiquement les canaux du syntoniseur, l'horloge et les numéros guides.

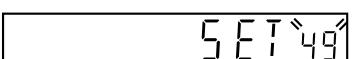
## AVANT DE COMMENCER, Veuillez vous assurer que:

- Le câble d'antenne TV est raccordé au connecteur ANTENNE ENTREE du panneau arrière du magnétoscope.
- Le cordon d'alimentation du magnétoscope est branché à une prise secteur.
- L'alimentation du magnétoscope est coupée.
- Mettre des piles dans la télécommande.

**1** Appuyer sur  $\psi/I$  (magnétoscope/télécommande).



**2** Appuyer sur  $\Delta\triangledown$  (télécommande) pour sélectionner le code de téléphone international du pays.  
(Ex.) L'Allemagne (DEUTSCHLAND) (49) est sélectionnée.

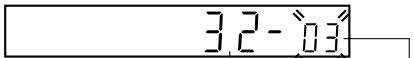


### Code de téléphone international des pays

BELGIUM	:	32	NORGE	:	47
CESKÁ REPUBLIKA	:	42	ÖSTERREICH	:	43
DANMARK	:	45	POLSKA	:	48
DEUTSCHLAND	:	49	PORTUGAL	:	351
ESPAÑA	:	34	SUISSE	:	41
GREECE	:	30	SUOMI	:	358
ITALIA	:	39	SVERIGE	:	46
MAGYARORSZÁG	:	36	OTHER WESTERN EUROPE	:	--
NEDERLAND	:	31	OTHER EASTERN EUROPE	EE	

- Si vous avez sélectionné BELGIUM (32) ou SUISSE (41), appuyer sur **OK** (télécommande) et sélectionner le code de la langue en appuyant sur  $\Delta\triangledown$  (télécommande), puis passez à l'étape 3.

(Ex.) Le français (FRANCAIS) (03) est sélectionné pour la Belgique (BELGIUM) (32).



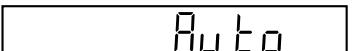
Code de téléphone international du pays      Code de la langue

### Code de la langue

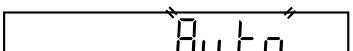
ENGLISH	:	01	NEDERLANDS	:	06
DEUTSCH	:	02	SVENSKA	:	07
FRANCAIS	:	03	NORSK	:	08
ITALIANO	:	04	SUOMI	:	09
CASTELLANO	:	05	DANSK	:	10

- Si vous avez sélectionné 36 (MAGYARORSZÁG), 42 (ČESKÁ REPUBLIKA), 48 (POLSKA) ou EE (OTHER EASTERN EUROPE), appuyer sur **OK**. L'écran de réglage de l'horloge apparaît. Régler l'horloge manuellement (☞ p. 88), puis passez à l'étape 3.
- Si vous avez sélectionné un autre nom de pays (code), appuyez sur **OK** et passez à l'étape 3.

**3** Appuyer sur **OK** (télécommande). "Auto" apparaît sur le panneau d'affichage avant.



**4** Appuyer sur **OK** (télécommande) pour commencer le réglage automatique. N'appuyer sur aucune touche du magnétoscope ou de la télécommande pendant que "Auto" clignote.



- Si vous avez raccordé le magnétoscope à un téléviseur muni de T-V Link via un câble péritélévision à 21 broches (☞ p. 12) et si le téléviseur est allumé, le magnétoscope effectuera automatiquement le "Téléchargement pré-réglé" (☞ p. 16) même si vous sélectionnez "Auto" à l'étape 4.

- Si "— --" apparaît sur le panneau d'affichage avant, consulter page 17 du mode d'emploi.

\* Une fois que vous avez effectué le réglage automatique, même si le soutien mémoire du magnétoscope est épuisé, le magnétoscope n'effectuera pas de nouveau le réglage automatique. Effectuer le réglage du tuner (☞ p. 80) et/ou le réglage de l'horloge (☞ p. 88) comme requis.

**POUR PLUS D'INFORMATIONS  
VOIR LES INSTRUCTIONS À LA  
PAGE 14**



VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED